

TIEMPO PROBABLE PARA SANTIAGO  
Nubosidad parcial. probable neblina matinal

# LA NACIÓN

VIERNES 14 DE NOVIEMBRE DE 1947  
EDICIÓN DE 24 PAGINAS.—PRECIO \$ 2.—

## A LAS 15.15 HORAS LLEGO EL PRIMER MARTIN DE LA LAN

Una impresionante ceremonia hubo en Jaso Los Cerrillos

### MAGNIFICA IMPRESION

En ruidoso vuelo, por primera vez bajo el cielo de Santiago, fue visto ayer a las 15 horas, el nuevo y primero en llegar de los cuatro aviones comerciales, Martin 202 F. L., adquiridos por la Línea Aérea Nacional para sus servicios internacionales a Buenos Aires y próximamente a Lima y La Paz, como también a Punta Arenas.

Exactamente a las 15.15 horas, tocó en la pista de aterrizaje para detenerse cinco minutos, frente al aeropuerto, el primer avión de la línea aérea nacional, el Martin 202 F. L., pilotado por el señor Cirilo Halley Harris, Luis Carmona Lópezhandia y Raúl Turner, a quienes acompañaban el radio-operador don Alfonso Caviglioli, el mecánico don Francisco Palomo, el jefe del Taller de Motores, don Jorge Robertson, y los funcionarios técnicos, señores Arturo Escobar, Fernando Acuña, Camilo Carrasco y Fernando Villalobos.

### ABRAZOS, IMPRESIONES Y ALGUNOS COMENTARIOS

Cirilo Halley Harris, comandante del Martin 202, junto con su familia y amigos, expresó de la aeronave: "Es la maravilla que he volado en mi vida". Jorge Robertson, jefe del Taller de Motores, tuvo la satisfacción de abrazar a su esposa y a su hijo Jorge, nacido en el extranjero. Al segundo piloto, Raúl Turner, sus amigos lo enebrazaron muy "yanguil", vestía un bello terno pardo y vistosa corbata de humita.

Don Juan del Villar, expresó a Cirilo Halley Harris, una vez pasada la euforia de los primeros minutos: "Cuando vi el avión sobre Santiago, respiré tranquilo. Los agradecí haberlo conducido en excelente forma hasta aquí. En él iba comprometida mi familia".

Por su parte, don Orestes Prodon, Consejero de la LAN, nos dijo: "La adquisición fue oportuna, hoy por lo menos nos habrían costado cien mil pesos más cada uno si los hubiéramos conseguido. El costo de cada uno de ellos es de 12 millones y medio de pesos más o menos".

El Martin 202 F. L., bimotor de 400 HP cada uno, velocidad de crucero de 450 kilómetros por hora, capacidad de volar a 29 mil pies de altura, velocidad de aterrizaje de 80 millas por hora, alto, 26 pies 5 pulgadas, largo, 71 pies 4 pulgadas, ancho de alas, 92 pies 4 pulgadas, radio de acción, 1.600 millas, capacidad de las estancias de gasolina 1.030 galones, acondicionados para transportar 20 pasajeros, 3 tripulantes y 12.000 libras de carga, en la actualidad el avión de transporte comercial más rápido, lujoso, de corto aterrizaje, eficiente y seguro que cualquier otro bimotor en servicio en el mundo, voló en 25 horas 40 minutos, desde Baltimore, sede de la fábrica, hasta Santiago, estableciendo un record para ese tipo de avión y para todo tipo de avión y avión de guerra, ya que cumplió ese tramo en 25 horas 30 minutos, cruzando la frontera chileno-peruana exactamente a las 9.34 horas de ayer.

Desde Lima, mantuvo contacto con Los Cerrillos, comunicando cada minuto de vuelo.

### SE ESTUDIARA NAVEGABILIDAD DEL RIO BUENO

Por su parte, don Orestes Prodon, Consejero de la LAN, nos dijo: "La adquisición fue oportuna, hoy por lo menos nos habrían costado cien mil pesos más cada uno si los hubiéramos conseguido. El costo de cada uno de ellos es de 12 millones y medio de pesos más o menos".

### HARINA PARA LA SERENA

En fuentes generalmente bien informadas, se nos expresó que el S. E. el Presidente de la república había autorizado a las autoridades para que se desdiera urgentemente harina de trigo a la población de la ciudad.

En los días anteriores, ayer, las autoridades habían normalizado esta situación.



Tres aspectos de la llegada del Martin: arriba y en el plano inferior, la popa y proa del avión; al centro, el primer piloto, don Luis Carmona Lópezhandia; comandante del Martin 202, don Cirilo Halley Harris; Mac Donald; segundo piloto, don Raúl Turner; Paredes y radio operador de a bordo, señor Alfonso Caviglioli Jerbi

## Verbeken confesó haber colaborado con los nazis alemanes en Bélgica

### FUE INTERROGADO POR LA POLICIA DE TEMUCO, AYER

Fue condenado por el Tribunal del Pueblo en Bruselas

TEMUCO, 13.— Por teléfono.— Investigaciones, sometió hoy a un severo interrogatorio a Félix René Verbeken Ghyssens, alemán-belga, procesado y condenado a muerte por el Tribunal del Pueblo de Bruselas, y que tuvo a Sudamérica en junio, luego de burlar la estrecha vigilancia que sobre él mantenían las autoridades aliadas.

Verbeken fue ubicado en el fondo de propiedad de los señores Roth, en Freire, donde el Comisario René Rodríguez, de la Prefectura de Temuco, le exhibió sus pasaportes y documentación personal, a fin de establecer la forma en que pudo llegar a nuestro país.

LUGARTENIENTE DE DEGRELLE  
La forma como Verbeken cruzó la línea de hielos establecidos por las autoridades aliadas en torno a todos los elementos que participaron en el plan preparado por Hitler para asesinar un golpe de muerte a las democracias, constituye un misterio, por cuanto se ha mantenido, sobre el particular, en un hermetismo absoluto.

Se sabe, positivamente, que formó parte del Partido Nacionalista belga, que dirige Degrelle, ejecutado por sus connotaciones con el nazismo, y luchó al lado del Rey Leopoldo, de Bélgica. Se le calificó en Bruselas, como "un peligroso colaboracionista", y las acusaciones que fueron penales contra él forman un voluminoso legajo.

Como lugarteniente de Degrelle, el tristemente célebre fundador del "rexismo", Verbeken estaba colocado en la lista negra de los aliados, y al triunfar los ejércitos democráticos desapareció disfrazado, sin que fuera posible ubicarlo en parte alguna.

## CARABINEROS APOYARAN LA ACCION DE LAS INSPECTORAS AD-HONOREM



SEÑORA ROSA MARKMAN DE GONZALEZ

### A FINIQUITAR PLAN SANITARIO DE CONCEPCION

Se dirigió a Concepción el Sub Director de la Dirección General de Sanidad, doctor Pedro Martínez Saravia, quien lleva la misión de finiquitar importantes aspectos de la labor coordinada que desarrollarán en aquella ciudad la respectiva Dirección Provincial de Sanidad, que dirige el doctor Hernán San Martín y el Departamento Sanitario de la Municipalidad, que está a cargo del doctor Manuel Sanhueza F.

La Corporación Municipal de Concepción aprobó ya el plan de trabajo concertado entre los referidos servicios sanitarios.

## 45 MILLONES DE PESOS PARA LOS FF. CC. DEL ESTADO

En conformidad a lo establecido por la ley económica, N.º 8.914, el Ministerio de Hacienda, dió curso ayer a un decreto por el cual pone a disposición de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, en calidad de mutuo a dos años plazo, la suma de 45 millones de pesos.

Esta suma se pagará a cuenta de los \$ 140.000.000, que consulta la referida ley.

## DIEZ MILLONES RECIBE HOY LA C. DE FOMENTO

### DE ACUERDO CON LA LEY ECONOMICA

Diez millones de pesos entregará hoy la Tesorería General de la República a la Corporación de Fomento de la Producción, para que esta entidad cumpla sus compromisos pendientes con la Empresa Nacional de Electricidad, (ENDESA) y cubra los gastos correspondientes a las últimas exploraciones petrolíferas.

El decreto respectivo fue cursado ayer con la firma de S. E. el Presidente de la República y el Ministro de Hacienda, señor Alejandro Alessandri, y fue dictado de acuerdo con lo establecido por la ley Económica N.º 8.914, recientemente promulgada.

### CANJE DIPLOMATICO CON RUSIA CONTINUA SIN TENER SOLUCION

El Segundo Secretario de la Embajada Soviética, señor Nicolás Boronin, visitó ayer al Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Enrique Bernsteín, a quien transmitió los puntos de vista de su Gobierno respecto a la entrega de salvoconductos al personal de nuestra Embajada en Moscú y a la salida del personal de la misión soviética en Santiago.

### EL MINISTRO DE DEFENSA PARTE HOY A TALCAHUANO

Por el nocturno de hoy se dirige a Talcahuano el Ministro de Defensa Nacional, general señor Barrios Tirado, para asistir a la ceremonia de entrega de las condecoraciones a los oficiales y al personal de tropa que actuaron en la rebelión militar del piquete de Schwager, acción en la que se distinguió el teniente don Eleodoro Neumann.

Acompañan al Ministro los Comandantes en Jefe del Ejército, de la Armada y de la Fuerza Aérea y los Subsecretarios de Guerra, Marina y Aviación.

Esta comitiva irá a Talcahuano, Lota y Chillán.

## Surgió petróleo en el pozo número nueve de Springhill

### ENTREGADO PREMIO NACIONAL DE ARTE



El Ministro de Educación, señor Enrique Molina, rodeado del pintor Pedro Reszka; del Subsecretario de Educación, don Julio Arriagada; del Rector de la Universidad de Chile, don Juvenal Hernández; de don Carlos Isamitt y otras personalidades, durante el acto de entrega del Premio Nacional de Arte, a don Pedro Reszka, realizado ayer, a las 19 horas, en el salón de honor de la Universidad de Chile.

"Celebró en el alma la oportunidad que me otorga el Ministerio de Educación Pública me depara de hacerlos entrega, en nombre de S. E. el Presidente de la República del premio nacional de Arte correspondiente al presente año que os ha sido justa, mente discernido", dijo don Enrique Molina, Ministro de Educación, cuando en la tarde de ayer, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile hizo entrega del cheque Serie I, N.º 486770, del Banco Español de Chile, firmado por el Contador de ese Ministerio, don Tomás Cuculú, al pintor Pedro Reszka, por haber obtenido el Premio Nacional de Arte correspondiente a este año, quien, vistiendo un sencillo traje café, camisa y corbata de corte antiguo color blanco, recibió, con n mano temblorosa, el sobre que contenía el cheque de cien mil pesos, para estrecharlo, luego, en emocionado abrazo, con el Ministro señor Molina que después de sus primeras palabras, se refirió a los elogios términos con que la mayoría del jurado fundamentó los sufragios que favorecieron al pintor, al decir que el señor Reszka es el artista nacional que con mayor propiedad puede agradecerse con el título de maestro, pues, trabajador incansable no sólo en la realización y perfección de su propia obra, con una modestia y tesón ejemplares, ha vivificado permanentemente entre sus discípulos el amor y el cultivo del buen arte, practicando la enseñanza de la pintura en su academia abierta por más de treinta años en el país.

Don Carlos Isamitt, en representación del Instituto de Artes Plásticas de la Universidad de Chile, se refirió a la personalidad de Reszka, a quien comparó, en su labor encaimada sólo a la perfección del arte y sin preocuparse de los beneficios materiales que podrían haberle producido con el Quijote de la Mancha. Su labor, dijo, ha sido siempre de absoluto desinterés y su meta ha sido la purificación de la pintura.

Don Pedro Reszka habló y se refirió al "oficio de Velasquez en su tercer período", interesante charla ilustrada con proyección, en la que se proyectó una obra de Reszka.

El acto fue amenizado por la señorita Milka Casanueva, quien interpretó al piano difíciles obras de Chopin, Debussy y Albéniz.

## LAS NEGOCIACIONES SOBRE INMIGRACION DEBEN HACERSE DE GOBIERNO A GOBIERNO

### LA MONEDA NO TIENE COMPROMISOS CON NINGUNA EMPRESA PARTICULAR

El Gobierno no tiene compromisos con empresas privadas de inmigración y no acepta negociar con ellas, por estimar que estos asuntos deben ser tratados, exclusivamente, de gobierno a gobierno, dice la Cancillería al referirse a las publicaciones de prensa, tanto en Chile como en el extranjero, al respecto.

El texto de la declaración de la Cancillería es el siguiente: "Informaciones publicadas en esta capital y en el extranjero anuncian negociaciones con el Gobierno de Chile, por parte de empresas de inmigración organizadas en Italia, en orden a obtener cesión de tierras para eventuales colonias, y facilidades aduaneras y de establecimiento para empresas industriales.

El Ministerio de Relaciones Exteriores declara que el Gobierno de Chile no tiene compromisos alguno con empresas privadas de inmigración, y que no aceptaría negociar con ellas, por estimar que estos asuntos deben ser tratados, exclusivamente, de gobierno a gobierno, dice la Cancillería.

Sólo rigen, en estas materias, las facilidades contempladas en la Ley vigente sobre internación de maquinaria y las franquicias generales otorgadas al "inmigrante libre".

EL MINISTERIO DE TIERRAS Y COLONIZACION  
Por su parte, el Subsecretario del Ministerio de Tierra y Colonización, señor Luis Brucher, entregó a la prensa la siguiente declaración:

"El Ministerio de Tierras y Colonización declara en forma oficial que no patrocinó ni ha autorizado ninguna medida relacionada con colonos que inmigrarían de Europa y que serían radicados en terrenos fiscales.

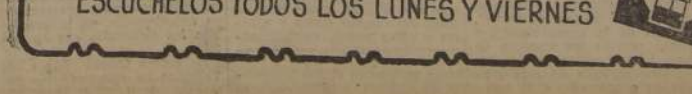
Todas las gestiones que en tal sentido se realicen, deben venir en cuenta, por el respectivo Gobierno extranjero que desee ponerse en contacto para estos fines con el Gobierno de Chile.

Por el motivo indicado ninguna gestión de carácter particular será tomada en consideración."

## LOS COROS METROPOLITANOS DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

POR LOS MICROFONOS DE RADIO SOC. NAC. de MINERIA

ESCUCHELOS TODOS LOS LUNES Y VIERNES



## 700 BARRILES AL DIA PRODUCIRA ESTE YACIMIENTO

### Apresuran faenas en el pozo N.º 10

PUNTA ARENAS, 13.— Como lo habían anticipado los Ingenieros de la Corporación de Fomento, que intensificaron la semana pasada los trabajos de sondeo en el pozo N.º 9, de Springhill, hoy surgió petróleo de este, en condiciones similares a los pozos siete y ocho.

El "oro negro" fue ubicado a una profundidad de dos mil noventa y ocho metros, exactamente lo previsto por los técnicos.

Se calcula que la producción de este pozo será de seiscientos barriles diarios. (KRAMARENKO, correspondiente).

### CONFIRMA LA CORPORACION

El experto petrolero de la Corporación de Fomento señor Luciano Claude, al confirmarnos anoche, a las 20.20 horas, la noticia transmitida por el correspondiente de LA NACIÓN, nos agregó que la calidad del petróleo del pozo N.º 9 es idéntica a la constatada en los números 1, 7 y 8.

Nos agregó que, de inmediato, se intensificarán las faenas en el pozo N.º 10, en el que los sondeos han llegado a una profundidad aproximada de 2.100 metros. Estima que la arenista —antesala del "oro negro"— puede encontrarse a 2.230 metros.

El señor Claude nos manifestó, en seguida, a una pregunta nuestra que la perforación en los pozos 11 y 12 será más difícil por cuanto no se tiene un cálculo preciso de sus posibilidades de producción, como de la calidad del combustible. El 11 quedará al sur del 9, y el 12 al norte del 10.

Finalmente, nos expresó que, en cuanto a las maquinarias indispensables para proseguir los trabajos, se han recibido cartas de Estados Unidos que aseguran su envío para realizar sondeos hasta mayo de 1948.

nada con colonos que inmigrarían de Europa y que serían radicados en terrenos fiscales.

Todas las gestiones que en tal sentido se realicen, deben venir en cuenta, por el respectivo Gobierno extranjero que desee ponerse en contacto para estos fines con el Gobierno de Chile.

Por el motivo indicado ninguna gestión de carácter particular será tomada en consideración."







# "Enluta a Chile el fallecimiento del Sr. Tueni", dijo el Canciller

Fueron imponentes los funerales del Ministro libanés

Imponente demostración de duelo que provocó su fallecimiento, fueron los funerales del Sr. Tueni, efectuados ayer con gran solemnidad. A las 10.30 horas, en la iglesia de San Agustín, Monsenor José María Sandoz, celebró una misa por el alma del difunto. Este acto religioso contó con la asistencia del Ministro de Relaciones Exteriores, don Germán Vergara, don Arturo Alessandri Palma y de la Cámara de Diputados, don Juan Antonio Colodrán. Los miembros del Cuerpo Diplomático y numeroso público asistieron a la misa. Terminada la misa, el Canciller Vergara, el Decano del Orfeón de Carabineros y miembros de la comunidad libanesa, sacaron la urna cubierta con la bandera del Líbano. Tres carrozas, totalmente cubiertas de flores, transportaban el imponente cortejo. Al paso del cual, en la plaza de la Paz, tropa de ejército rindió los honores correspondientes a General de Brigada.



Canciller Vergara, el Nuncio Apostólico y Decano del Orfeón de Carabineros, con el difunto Sr. Tueni, el Edecán de la Colonia libanesa, sacaron la urna con los restos del Excmo. Sr. Tueni.

## SE IMPULSARA EL SANEAMIENTO Y EL REGADÍO DE LOS VALLES DE ARICA

ORFEON DE CARABINEROS EN LAS COMUNAS DE SANTIAGO



El Orfeón Nacional de Carabineros, iniciando un ciclo de retretas en los barrios populares, ejecutó ayer piezas escogidas de su repertorio en la Población "La Florida", de la Comuna Quinta Normal. Esta interesante y democrática iniciativa, continuará hoy en la Población "El Goli", de la Comuna de San Miguel; mañana en la Plaza Municipal de "El Goli", de la comuna de Maipo, y otra parte del Orfeón, tocará en la Plaza Eusebio Lillo, de Nuñoa, ese mismo día. En esta forma Carabineros de Chile contribuye a la labor del Gobierno en el sentido de dar sana alegría espiritual al pueblo.

mas políticos y económicos, iniciativas que no detendrán la muerte. Este breve recuerdo de las excepcionales condiciones culturales, políticas y humanas que la Providencia otorga al Excmo. Sr. Tueni, nos explican el dolor que hoy agobia a su familia y a sus connacionales, que enlutados justamente a su Patria y que enluta a Chile y a las Repúblicas americanas, ante las cuales representará al pueblo libanés. Señores. Al despedir, en nombre del Gobierno de Chile, los mortales despojos del Excmo. Sr. Tueni, elevamos mis votos por su reposo en la paz y en la serenidad eterna.

## FALTA DE HOJALATA AFECTA A FABRICA DE LOS ANDES

Sobre la escasez de hojalata para la firma Molino Hnos., de Los Andes, conversó ayer con el Subsecretario del Ministerio del Trabajo, Sr. Arturo Escudero, una delegación del Sindicato de Obreros de esa industria elaboradora de envases para la leche condensada. El problema afecta a la producción de este artículo y a los trabajadores por el peligro de paralización de la fábrica.

## JEFE DEL DEPTO. JURIDICO DE LA DIRECCION DEL TRABAJO

Ayer quedó tramitado el decreto que nombra Jefe del Departamento Jurídico de la Dirección General del Trabajo al Sr. David Peraltá Valín, actual Ministro de la Corte del Trabajo de Iquique.

Fuimos informados de que el Sr. Peraltá Valín se trasladará en breves días a la capital para asumir sus nuevas funciones.

# "ALESSANDRI OCUPA LUGAR DESTACADO ENTRE LOS GRANDES HEROES CIVILES"

DIJO EMBAJADOR DEL PARAGUAY AL CONDECORARLO CON LA "GRAN CRUZ DE LA ORDEN DEL MERITO"

En la tarde de ayer se realizó en la sala de la Presidencia del Senado la entrega de las insignias de la Gran Cruz de la "Orden Nacional del Mérito", otorgada por el Gobierno del Paraguay al Presidente de esa rama legislativa, en reconocimiento de la actuación que le cupo en la consecución de las hostilidades entre ese país y Bolivia.

A esta ceremonia asistieron los Embajadores de Paraguay y Bolivia, señores Dabiqui y Ostria Gutiérrez, el Ministro de Relaciones Exteriores, don Germán Vergara Donoso; el Nuncio Papal y Decano del Cuerpo Diplomático, Excmo. Sr. Tueni; los señores Canciller, señores Miguel Cruchaga Tocornal, Ernesto Barroja Jara y José Ramón Gutiérrez; el Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Enrique Bernsteín; el Jefe del Protocolo, don Francisco Valdovinos; el secretario del Senado, don Fernando Alamirón; personal de las Embajadas de Paraguay y Bolivia, y parlamentarios y altas personalidades.

En felices términos, el Embajador del Paraguay, se refirió a la brillante vida pública del señor Alessandri, que tiene contornos americanos, destacando su forma especial su vocación pacifista, que lo llevó primero a la solución del problema de Tacna y Arica con la colaboración de su "talentado" colaborador, el señor Barroja Jara, y luego a su esfuerzo generoso que hizo que Bolivia y Paraguay se confundieran en un estrecho abrazo para trabajar juntos por la paz.

La plida que transmitiera al Presidente de su país, su sincero reconocimiento del honor que le dispensa. Rindió un cálido y sentido homenaje a la memoria del gran soldado y esclarecido gobernante que fue el Presidente Estigarribia, cuyo fallecimiento inesperado y trágico, representó una pérdida irreparable para los destinos de su país y para los destinos de América. En seguida, el señor Alessandri dijo a conocer un documento inédito hasta hoy, consistente en una carta que envió el 30 de enero de 1933 al Presidente de la República Argentina, señor Justo, invitándolo a emprender una vigorosa iniciativa destinada a obtener la paz del Chaco, y que dio los sembrados frutos que persegua el Presidente de Chile. En seguida, el señor Alessandri se refirió detalladamente a las gestiones de Paz y al celo con que su espíritu siguió dichas gestiones. El señor Alessandri Palma terminó su discurso en los siguientes términos: "Mi gran satisfacción, el único mérito que reclamo para mí, es haber sabido elegir a los hombres capaces de realizar esta obra de tan inmensa importancia: la de imponer la paz, la concordia, la armonía definitiva entre todos los pueblos de América. La trascendencia de estos hechos es como la ha dicho Miguel Cruchaga, que ellos fueron la resultante del procedimiento de conciliación, que permitió a nuestros pueblos fórmulas americanas para dar solución a sus dificultades. Nuestros países sentaron así un precedente y dieron un ejemplo al mundo: el ejemplo de pueblos jóvenes que saben encontrar soluciones eficaces y dignas para el común de su felicidad, su bienestar. Es dicho."

## Desarrollo de la "Semana de la Cruz Roja"



La enfermera de la Cruz Roja "Estación", señorita Sara Guerra Sánchez, da a conocer las finalidades de la Semana de Prevención de Accidentes, en una charla en la Normal "Abelardo Núñez".

Ha continuado desarrollándose con todo éxito la Semana de la Cruz Roja, destinada a prevenir los accidentes de mayor frecuencia. En la Escuela Normal "José Abelardo Núñez" se realizó en la tarde de ayer un interesante acto organizado por la Asociación de la Cruz Roja "Barrio Estación", durante el cual dictó una amena charla la enfermera de la institución, Srta. Sara Guerra Sánchez, quien, en abundan-

tes detalles, dio a conocer los principios que informan la labor de la Cruz Roja Chilena en favor de la colectividad. Se desarrolló un agradable acto artístico, repartiendo propaganda y algunos premios. Entró hoy en su sexto día la "Semana de la Cruz Roja" y el que estará dedicado a los accidentes en ríos, playas y montañas, tema de palpitante actualidad, por aproximarse el pe-

riodo de vacaciones en que van a esos lugares, por descansar numerosas personas y especialmente niños de corta edad. Además en este día, Cruz Roja "Mujeres de Chile" repartirá fogueitos en el Hospital de Niños "Arriarán", adquiridos por suscripción voluntaria de las niñas. Presidirán este acto su presidenta, señorita Amalia Balmañana, y la mesa directiva de la Asociación. Cruz Roja "Estación" repartir-

rá comestibles y golosinas en su policlínica de Alameda Bernardo O'Higgins 989. A las 11 horas habrá audición de Radio Escuela Experimental, dedicada al tercer grado de las Escuelas Primarias, sobre "Prevención de Accidentes", a cargo de su presidenta Srta. Eliana Grellet. Mañana, dirigentes, valentados, enfermeras y cadetes de Cruz Roja solicitarán el obsequio de la ciudadanía para el sostenimiento de sus importantes y humanitarias obras, y se hará a la vez el reclutamiento de nuevos socios.

**RADIO CHILENA...**  
PRESENTA HOY A LA ENCANTADORA  
ACTRIZ DE CINE Y RADIO

**Mapy Cortés**

EXTRAORDINARIOS PROGRAMAS NOCTURNOS

**9.30 a 10 P. M.**

CANCIONES — SKETCHS — HUMORISMO —

BOHEOS, EN LA VOZ AGRADEBLE DE  
**FERNANDO CORTES**

LUDICIONES EXCLUSIVAS DE  
**INSECTICIDA COPEC**

A BASE DE CLOROF

LUZES, MIERCOLES Y VIERNES A LAS 21.30

C. B. 66  
RADIO CHILENA

## INSTITUTO DE ECONOMIA AGRICOLA SE REFIERE A TRANSPORTE DE HARINA

En una extensa comunicación al Ministro de Economía y Comercio, el vicepresidente del Instituto de Economía Agrícola, señor Daniel Armanet, declara que los barcos contratados por ese organismo para el transporte de harina han sido debidamente aprovechados.

## SOCIEDAD NACIONAL DE PROTECCION AL DEFICIENTE MENTAL

El domingo, a las 10.30 horas en el local de la Escuela Especial de Desarrollo, Victoria Subercaseaux 292, se llevará a efecto una magna sesión para tratar sobre el problema del niño deficiente mental. Se elaborará el plan de acción desarrollado hasta la fecha y al mismo tiempo se trazará el programa futuro para contrarrestar la situación difícil por que atraviesa el niño chileno atacado de taras sociales y hereditarias. Se invita a todos los socios, profesores en general y simpatizantes de esta obra.

## ASOCIACION DUEÑOS DE ESTABLOS

Esta institución celebrará junta general extraordinaria hoy, a las 18 horas, en su local social de Molina N.º 44.

## FUNERALES DE DON ISAAC EZQUERRA L.

Hoy a las 18 horas se erectuarán los funerales del antiguo conocido tipógrafo don Isaac Ezquerro López, quien falleció ayer, después de haber ejercido su profesión durante treinta años en diversas empresas del país. El cortejo partirá de García Reyes 769 en dirección al Cementerio General. La Sociedad Unión de Tipógrafos pide a todos sus socios y amigos a acompañar los restos del señor Ezquerro hasta su última morada.

## POR VIAJE

urgente, vendo  
**ABRIGO SKUNG**  
de Magallanes, nuevo, talla 46, largo, de la mejor clase.  
VALOR \$ 12.500.—  
Vendo todo el día en calle BELLAVISTA 0857  
pasado calle Pichay, casa un piso, frente Alameda Cochara.

SEÑORA DUEÑA DE CASA: Usted ayuda a la inflación cuando compra lo que no necesita (acaparar), y cuando paga precios mayores a los precios fijados por ignorancia, por indolencia o por vanidad. — ASOCIACION NACIONAL DE DUEÑAS DE CASA.

**EL GUIPUR**  
ESTADO - 264

**LIQUIDA**

**Existencias**

\$ 30.— GUANTES para señoras, caladito.	\$ 165.— BLUSAS, espumela, lindas
\$ 35.— GUANTES para señoras, novedosos	HAY MUY FINAS EN VARIOS COLORES Y MODELOS, BORDADAS A MANO
\$ 45.— GUANTES para señoras, con encaje	\$ 190.— ENAGUA FINA SEDA.
\$ 76.— GUANTES para señoras, fino rayón	HAY MUY BONITAS ENAGUAS
GRAN SURTIDO EN GUANTES	\$ 290.— BONITO JUEGO ENAGUA Y CALZON
\$ 6.— BONITOS PAÑUELOS SEÑORA,	HAY MAS DE 500 JUEGOS en modelos última novedad, que las novias deben aprovechar
\$ 7.— LINDOS PAÑUELOS SEÑORA	\$ 320.— BONITAS BATAS LEVANTARSE
HAY MUCHO SURTIDO DE PAÑUELOS IMPORTADOS	\$ 190.— MARANTAS, ACOLCHADAS.
BONITAS BLUSAS, desde \$ 105.—	

**GRAN OPORTUNIDAD**







# Manifestación al Dr. Manuel Tello.



La noche del martes 11 se efectuó en los salones de la casa de don Manuel Tello, como un homenaje a sus compañeros de la 11.ª Compañía de Bomberos de Santiago, con motivo de haber cumplido 20 años de servicios en sus filas. A esta manifestación asistieron a esta manifestación a la señora Carrera.

Se ofreció en el salón de honor del Hotel Carrera el sábado 22 del presente, a las 19 horas, con el cual los despiden de su vida de solteros.

Las adhesiones se recibieron hasta las 13 horas del viernes 20 en la caja central del establecimiento.

EN "EL FLORIDA". — Terraza del 17.º piso del Hotel Carrera.

Manifestación a la señora María Sales Graña. — Sus amigas la harán objeto de una manifestación, la que se llevará a cabo en "El Florida" el sábado próximo y con la cual la despiden de su vida de soltera.

Las adhesiones se reciben en la caja central del Hotel.

Manifestación a la señora Graciela Jara Andrade. — Con motivo de contraer próximamente matrimonio, la señora Jara Andrade será objeto de una manifestación que le ofrecerá un grupo de sus amigas, mañana sábado.

Las adhesiones se están recibiendo en la caja central del Hotel.

DE EUROPA. — El sábado llegarán a Los Cerrillos, procedente de Europa, la señora Inés Errázuriz de Fernández; don Rafael Ossa Foster y señora Loreto Fernández de Ossa, y señora Soledad Ruiz Tagle de Fernández.

## Paperchase en honor de S. E. y señora de González Videla.

Mañana se efectuará en los campos de Apoquindo el Paperchase organizado por la Escuela de Carabineros en honor de S. E. el Presidente de la República y señora Rosa Markman de González Videla.

Esta hermosa fiesta deportiva, aparte de la presencia de S. E., esposa e hija Silvia, cuenta ya con la participación de numerosos adherentes, entre los que figuran destacados miembros de nuestro mundo social y diplomático, de Carabineros y las Fuerzas Armadas, además de los diversos clubes ecuestres de la capital y de Valparaíso.

Los participantes deberán reunirse a las 9.30 horas en el término oriente de los campos Apoquindo, para iniciar la cacería del "zorzo", que se alternará con un pintoresco "check" que se servirá en un bosque del camino, elegido especialmente para este fin. Finalmente, en los amplios jardines de la Escuela de Carabineros tendrá lugar el almuerzo, amenzado por el Orfeón del Cuerpo.

EN HONOR DEL DOCTOR ROBERTO GÓMEZ. — Los dentistas del Departamento de Odontología de la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia ofrecerán hoy a las 21 horas, en el Club de Carabineros una manifestación al doctor Roberto Gómez Ugarte, que por más de 30 años ha prestado servicios en la dentística infantil de Chile, con motivo de su reciente jubilación.

Las adhesiones se reciben en el local del club.

COMIDA. — El señor Luis Lyon y señora Eugenia Arriagada de Lyon ofrecieron una comida en su residencia de Viña del Mar. Asistieron el doctor Eduardo Grove y señora Inés Allende de Grove; señor Jorge López Edwards y señora Hilguez de López; señor Pedro Poklepovic y señora Doris Braun de Poklepovic; señor Juan Magalhães y señora Rebeca Lecaros de Magalhães; señor Tomás Tocornal y señora Rebeca Correa de Tocornal; señor Jorge García y señora Elena Pascal de García; señor Fernando Guarello y señora Alicia Zegers de Guarello; señor Carlos Bustamante y señor Carlos Bustos Muñoz.

CONFERENCIA A BENEFICIO DE COLONIAS ESCOLARES. — Gran interés ha despertado en los sectores sociales y culturales de la capital la noticia de que el destacado periodista y catódrico don Enrique Pascal García-Huidobro dictará una conferencia sobre el tema "Semblanzas de viajes" a las 11 horas, en el Teatro Bandera, a beneficio de las Colonias Escolares "Doctor Eduardo Moore" y "Doctor Luis Calvo Mackenna".

La presentación del señor Pascal estará a cargo del profesor Dr. Alejandro Garetón Silva, y las entradas pueden adquirirse en la boletería del Teatro Bandera o en la secretaría del Rotary Club de Santiago (Agustinas).

MISA. — Mañana sábado a las 8.15, en la Iglesia de Juan Bosco, se dará una misa por el descanso del alma de la señora Elvira C. de Albornoz.

CULTO. — Orden Tercera de Santo Domingo. — El R. P. Director cita a todos los hermanos Terceros a las siguientes distribuciones:

Domingo 18. — A las 9 horas, Misa de Comunión general; procesión y bendición con el Santísimo Sacramento.

Martes 19. — Misa, rezo del oficio, pláticas y bendición con el Santísimo Sacramento a las 9 horas.

Domingo 23. — A las 10 horas, Misa en la Capilla del Cementerio Católico y después visita de responso en la tumba de los Terciarios.

NOVIOS. Argollas de oro, macizas grabadas y selladas, desde \$ 100. — el par. CASA SOSTIN. FABRICA DE ARGOLLAS. Nueva York 66. Garantía, seriedad, rápidos. IMPORTACION RELOJES SUIZOS. Remítanos a provincias.

MATERNIDAD. "LUISA KAPLAN". ARTURO PRAT N.º 139. SERVICIO MEDICO PERMANENTE.

SASTRERIA SEWELL. ESMERALDA 889. CASI ESQUINA 21 de MAYO. Ofrece novedades exclusivas en ternos y abrigos sobre medida y de media confección, a precios muy convenientes. SE RECIBEN HECHURAS CON FORRO DE SEDA. A \$ 600. — 10 MESES PLAZO.

ACEITE. SPLENDID. EL LUBRICANTE PERFECTO PARA SU MAQUINA DE COSER, BICI, CLETA, ARMAS Y MAQUINARIA EN GENERAL.

ACEITE IMPORTADO ENVASADO POR ESTABLECIMIENTOS "PROQUINA". DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS. PROVEEDORA GENERAL S. A. C. AV. B. O'HIGGINS 137 • CASILLA 1112 • TELEFONO 62424.

## EN EL HOTEL CRILLON.



Cocktail ofrecido por sus amigos, en el Hotel Crillon, a don Benedito Kocian

## MUSICA

### CONCIERTOS DE MUSICA DE CAMARA SE CLAUSURAN EN EL T. MUNICIPAL

Esta tarde, a las 19 horas, se efectuó en el Teatro Municipal el último concierto de la Temporada de Música de Cámara, con un programa de especial interés.

En este concierto de clausura de dicha Temporada, se ejecutaron los Conciertos Brandeburgueses Nos. 3 y 6 de J. S. Bach, el Concierto No. 5 para violín y orquesta, con los solistas Elena Wais (violín), Alberto Dourthe (violonchelo) y Julio Vaca (flautista) y la Sinfonía Concertante, con flauta solista, de Domingo Santa Cruz, en la que intervendrá como solista el flautista Juan Bravo.

La programación en estos conciertos de los Brandeburgueses, de Bach, con obras de compositores modernos, combinando así, en una sola audición, las obras más representativas del género clásico, con

MAÑANA ES EL SEGUNDO RECITAL DE ERNA SACK

Erna Sack, cuya presentación ante el público de Santiago, efectuada anteaño, fué recibida con una verdadera salva de aplausos, repitiendo ampliamente el prestigio internacional de que goza, dará mañana en la tarde, su segundo recital, con un programa de gran atracción, que abarca desde composiciones de Giordani, Pergolesi, Mozart, Schubert, canciones populares alemanas e italianas, hasta el Aria de Elvira, de la ópera Los Puritanos, El Carnaval de Venecia, de Benedito, Voces de Primavera, de Strauss, y el Ave, ay, ay, de nuestro compatriota Osma Pérez Freire.

## T. MUNICIPAL

Sábado 15 de noviembre de 1947 — A las 9.45 P. M.

EXTRAORDINARIO Y UNICO CONCIERTO DE LA SOPRANO DE FAMA MUNDIAL

MARGARITA SALVI Y EL COMPOSITOR ESPAÑOL FEDERICO LONGAS

Con la colaboración de un grupo de sus alumnas de canto y piano.

Palabras de ALEJANDRO FLORES

## VIAJEROS. — A Concepción la señora Rosa del Río de Herrera; los señores Jorge y Mario Eyzaguirre.

De composición científica la Fosfatina Falières encierra harinas y féculas diversas, escogidas y parcialmente digeridas bajo la influencia de tratamientos especiales.

Es el alimento ideal de los niños después del destete, de los ancianos y de los convalecientes, a causa de la facilidad de su digestión y de sus propiedades fortificantes.

El uso de la Fosfatina Falières es económico. El tarro grande permite preparar 50 platos de manera que el costo de cada uno sale, solo a 30 centavos.

Un recital lirico en el T. Municipal

MARGARITA SALVI

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

En el magnífico y variado programa que se desarrollará, deben destacarse a la soprano Lucy Mabillo, que habrá de constituir un nuevo y valioso aporte, para el arte lirico nacional; a la pianista, Eliana Espejo, al tenor Raúl Hernández; a los baritonos Renato Cavallini y Jorge Moncayo; y a los sopranos, Angélica Rojas, Gloria Artigas, Susy Arady y Dorita Lohr.

LLEGARON LANGOSTAS Vivas Hosteria PROVIDENCIA

AV. PROVIDENCIA 1590 • Fono 46291

NIEVE en PUYEHUE OPORTUNIDAD para LOS SKIADORES LAS CANCHAS DE SKI DEL VOLCAN ANTILLANCA SON APROVECHABLES HASTA MEDIADOS DE DICIEMBRE A SOLO 14 KILOMETROS DEL Gran Hotel TERMAS de PUYEHUE EN VEHICULOS DEL ESTABLECIMIENTO. EXTENSOS LOMAJES. HERMOSOS PANORAMAS. RESERVAS E INFORMACIONES HOTEL CARRERA PRIMER PISO. FONO 63280. SANTIAGO.

ACEITE SPLENDID EL LUBRICANTE PERFECTO PARA SU MAQUINA DE COSER, BICI, CLETA, ARMAS Y MAQUINARIA EN GENERAL. ACEITE IMPORTADO ENVASADO POR ESTABLECIMIENTOS "PROQUINA". DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS. PROVEEDORA GENERAL S. A. C. AV. B. O'HIGGINS 137 • CASILLA 1112 • TELEFONO 62424.

TEATRO MUNICIPAL MAÑANA SABADO 6.45 P. M. Ultimo Concierto de la famosa estrella lirica y cinematográfica: ERNA SACK PROGRAMA: GIORDANI: Caro mio ben. PERGOLESI: Se tu m'ami. BENEDICTO: Carnaval de Venecia. MOZART: Warnung (Advertencia). MOZART: Wogenlied (Canción de Cuna). SCHUBERT: Die Forelle (La Trucha). SCHUBERT: Du bist die Ruth (Tú eres la paz). BEETHOVEN: Aria de Elvira, de la ópera "I Puritani". ANONIMO: In einham Kühlen Grunde. (En un fresco valle), canción popular alemana. La bella veneciana (canción popular italiana). FRIEDRICH: Ave, ay, ay. J. STRAUSS: Voces de Primavera. Al piano: JUAN PEYSER LOCALIDADES EN VENTA. BOLETERIA. FONO 31407



## HOY SE INICIARA LA CONFERENCIA NACIONAL DEL PARTIDO SOCIALISTA

Con la sesión plenaria de hoy, a las 10 horas, en el Centro Republicano Español, se da comienzo a los trabajos de la Conferencia Nacional del Partido Socialista, a la que ha sido convocado el Comité Central del Partido Socialista, y a la que concurrirán dirigentes nacionales y regionales, parlamentarios, radicales y técnicos.

Durante el día de hoy quedarán constituidas las comisiones de trabajo, para las cuales los delegados deberán pasar por el local del Comité Central, Merced 749, a retirar sus tarjetas y material de estudio.

## MOVILIZACIÓN PARA EL DOMINGO

Activamente se organiza por el Comité Regional de Santiago el trabajo de movilización de las comunas urbanas y rurales para el acto de clausura de la Conferencia que se efectuará el domingo, a las 10 horas, en el Teatro Caupolicán.

## DURAN BERNALES DIO CONFERENCIA SOBRE LA SINDICACION

Bajo la presidencia del señor Miguel Ángel Rivera se celebró el miércoles último la Asamblea Radical Democrática de Santiago, su sesión habitual a la que fué especialmente invitado el Senador Florencio Durán Bernal, autor del Proyecto de Ley sobre Organización Sindical y Consejo de Economía Nacional.

Luego de considerarse una proposición del Secretario General de la Asamblea, para la organización de un Departamento de Cultura, Bienestar y Asistencia Social, incorporado al año 1937, en el Partido Radical a pro posición de don Samuel Flores Fernández, movida que fué aprobada por unanimidad y recomendada a la Junta Central del Partido, ocupó la tribuna el Senador Durán Bernal, fundador del Partido Radical Democrático, señor Durán Bernal.

Previa una declaración suya por la invitación de la Asamblea, para que dictase una charla de difusión del Proyecto de Ley, de que es autor, el Senador Durán Bernal desarrolló su tema, por espacio de dos horas, explicando los aspectos fundamentales de su iniciativa que es, según lo recorda, la realización de uno de los principios programáticos del Partido.

Hizo el orador un análisis del desarrollo de los sindicatos al través de la historia y al detenerse en la vida sindical de nuestro país, remarcó con énfasis que dicho organismo sólo han servido de plataforma política, de oportunidades para vergonzosas fraudes de los fondos sindicales, y de utilización de enormes masas esclavizadas por caudillos, con fines enteramente ajenos al bienestar de la cultura y de una racional intervención de la actividad manual e intelectual, en los destinos del país. Ante el Senador señor Durán Bernal, que lejos de buscar la necesaria armonía entre el capital, el Estado y el trabajo, los

## LA CONCENTRACION DEL DOMINGO

En la concentración habrán los señores Raúl Ampuero, Humberto Soto, Américo Rodríguez y Eugenio González, cuyos discursos serán transmitidos por una cadena radial formada por las emisoras Nuevo Mundo y Radio Sociedad Nacional de Minería.

## LIGA DE ARRENDATARIOS

La Liga de Arrendatarios ha acordado concurrir a la concentración del Partido Socialista.

Con este objeto, el secretario de la Liga cita a todos los arrendatarios a encontrarse el domingo, a las 9.30 de la mañana, en Alameda esquina de San Diego, desde donde se parará a la concentración del Teatro Caupolicán.

## LIBERALES, AGRARIOS Y DEMOCRATICOS HARIAN UN PACTO ELECTORAL

En círculos altamente autorizados, se ha informado que durante los últimos días se han reunido altos dirigentes de los Partidos Liberal, Democrático y Agrario-Laborista, con el objeto de cambiar ideas acerca de la posibilidad de celebrar una alianza político-electoral entre los tres partidos mencionados, combinaciones que se ampliarán posteriormente a conservadores para presentar una lista única en las elecciones generales de parlamentarios de 1948.

Sindicatos Industriales han acordado, como una potencia contra el Estado, contra el Capital y en contra de los propios trabajadores, con excepción de los usufructuarios del poder omnipotente que ellos han logrado, suplantando a los verdaderos hombres de esfuerzo.

En el curso de su disertación, y refiriéndose a los acuerdos fundamentales de la política, llamó la atención del auditorio hacia la intervención de la política en la vida y acción de los sindicatos industriales, con graves daños para la soberanía e independencia nacionales, y quedando una demostración irrefutable respecto de la necesidad de la organización de los sindicatos profesionales, agrupando las diferentes actividades, haciendo obligatoria la sindicación, pero con libertad de los obreros y empleados para incorporarse en el Sindicato de su preferencia.

En el curso de su disertación, el Senador Durán Bernal absolvió satisfactoriamente numerosas consultas que le fueron formuladas por los asistentes. Al término de la conferencia, que fué interrumpida con frecuentes aplausos del auditorio, la Asamblea Radical Democrática de Santiago materializó, en presencia del Senador señor Florencio Durán Bernal, su designación como presidente honorario.

## MIGUEL CRUCHAGA Y MAXIMIANO ERRAZURIZ DEFIENDEN EL TRATADO

Los conservadores continúan considerando la posición que deberán adoptar frente al Tratado Comercial con Argentina que, al momento, se encuentra en la actual Convocatoria en la próxima semana por el Presidente de la República.

La Junta Ejecutiva Conservadora se reunió a las 10 horas, de ayer extraordinariamente, con asistencia de todos sus miembros. A esta reunión fueron invitados los parlamentarios, pero solamente concurrieron 25.

Presidió don Horacio Walker y se entró a considerar el labor desahogado que la Comisión Especial que había designado esa directiva para que estudiara e informara acerca de esta materia.

HAY CUATRO INFORMES

Se dio cuenta de los cuatro

## SE HARA UN FESTIVAL EN FAVOR DE "BARRICADA"

Entusiasmo ha despertado en el Partido Socialista, clubes deportivos, centros estudiantiles, y sindicatos el festival que se realizará el 22 de noviembre, a favor del periódico juvenil "Barricada".

Por orden del Departamento Nacional de Propaganda, todas las candidaturas de las diferentes comunas inscricas, deben asistir junto con sus respectivos jefes electorales, a una reunión que se efectuará en el Comité Central, Merced 749, a las 18.30 horas.

NUEVO NUMERO DE BARRICADA. El jueves 20 del presente, aparecerá un nuevo número de este periódico juvenil, conteniendo artículos y noticias sobre el movimiento chileno, y la lucha de la juventud chilena por su liberación económica.

## FELICITADO JEFE LIBERAL

Muy cumplimentado ha sido el presidente del Partido Liberal, don Gustavo Rivera Baeza, con motivo de haber cumplido un año al frente de la directiva del liberalismo chileno.

Sus correligionarios festejaron, ayer tanto al señor Rivera como a los demás miembros de la Mesa, con un cocktail en la Casa Libertad.

## HOY SE REUNE LA JUNTA EJECUTIVA DEL P. DEMOCRATICO

Existe interés entre los miembros del Partido Democrático y sus simpatizantes por asistir a la Asamblea pública que se llevará a efecto hoy, a las 19 horas, en su local ubicado en Rosas 1269.

En esta ocasión el presidente dará una extensa cuenta rendida con la actualidad política.

Tercerán en el debate dirigentes de varios organismos de carácter gremial, social y mutualista, entre ellos el presidente de la Cámara de Comercio Minorista de Chile, don Galvarino Pizarro.

Se cita a dicha sesión a los miembros de la Comisión Controladora de Centros, que está formada por don Antonio Rodríguez, presidente; Claudio Leyton, vicepresidente; Luis Muñoz Kern, secretario; y don Rigoberto Lepe y Florencio Jorquera, vocales.

## CONGRESO NACIONAL DE REGIDORES DEL P. AGRARIO-LABORISTA

Bajo la presidencia de don Jaime Larraín García Moreno, y actuando de secretario, el Secretario General del Partido, don Julio von Mühlbrock Lira, con asistencia del secretario de departamentos nacionales, delegados y presidentes provinciales, celebró ayer sesión la Junta Ejecutiva del Partido Agrario Laborista.

El presidente señor Larraín procedió a dar cuenta del resultado de la lista que efectuara en compañía del secretario general señor von Mühlbrock Lira a las provincias de Talca, Cautín, Osorno, Llanquihue y Chilo.

CONGRESO NACIONAL DE REGIDORES. Dio cuenta de que ha quedado designada en Temuco, la Comisión que tendrá a su cargo la organización en esa ciudad del Congreso Nacional de Regidores del partido, a verificarse los días 15 y 16 de diciembre próximo, con asistencia de la totalidad de la representación edilicia Agrario-Laborista. Preside esta comisión el Alcalde de Temuco, don Alejandro Magaña, y la integran los regidores señores Manuel Montiel y Luis Pizarro. El Congreso de Regidores estudiará la política comunal del partido, y estará asesorado por Comisiones de elementos técnicos.

DIRECTIVA PROVINCIAL DE CAUTIN. Comunicó el señor Larraín que ha quedado constituida la nueva directiva provincial del Partido en Cautín, bajo la presidencia del Regidor don Manuel Montiel, siendo vicepresidente don Luis Alvarado y secretario don Luis Páez.

CONCENTRACIONES PROVINCIALES. Tanto en Temuco como en Osorno, Purrún, Río Negro, Frutillar, Pto. Varas, Puerto Montt y Ancud, se llevaron a efecto concentraciones del Partido. A estas concentraciones seguirán otras programadas ya para distintas ciudades del país en fecha próxima.

Acto seguido la Junta Ejecutiva inició el estudio de la situación electoral, y procedió a designar miembro de la Comisión Política al señor don Javier María Silva, en reemplazo de don José Carril, que presentó su renuncia por motivos particulares.

FORO POLITICO. Finalmente la Junta Ejecutiva procedió a prestar su aprobación a la verificación de un foro político, que tendrá lugar a fines del mes en curso.

## CUATRO INFORMES CONOCIO AYER LA DIRECTIVA CONSERVADORA

## NUEVA REUNION EL MARTES

Informes presentados por la Comisión Especial: uno suscrito por don Francisco Bulnes, otro por don Héctor Rodríguez de la Sota, el tercero por don Ricardo Cox y el cuarto por los señores Cifuentes y Urrejola.

Los tres primeros, según informaciones recogidas en círculos conservadores, son contrarios a la aceptación del Tratado en la forma en que se discutirá y el último favorable por considerar

## DEJEMOS QUE S. E. REALICE LA TAREA QUE SE HA IMPUESTO

## EXPRESA EL SENADOR SR. MARTINEZ MONTT

El senador democrático señor Julio Martínez Montt formuló ayer a la prensa algunas declaraciones relacionadas con el Tratado Comercial con la Argentina y la actualidad política nacional.

Respecto del primero de los problemas nombrados, dice, refiriéndose al anterior acuerdo de la Junta Ejecutiva del partido, rechazando ese Convenio.

"Sin embargo, como se le ha introducido algunas modificaciones, como el momento político ha variado y los motivos que no dieron en aquella oportunidad, también han variado fundamentalmente, como Partido, rechazando ese Convenio; operar al bienestar y tranquilidad nacional, una vez que S. E. formalice su petición y nos solicite el concurso para dicho Convenio, previas las explicaciones sobre la nueva situación, no tendríamos inconveniente en volver a debatir esta materia para resolver, en definitiva, lo que más convenga al país, pues antes que políticos somos patriotas".

Refiriéndose al actual Gabinete, expresa el senador Martínez Montt:

"En cuanto a la crisis política que se viene anunciando, sobre un posible cambio de Gabinete, yo soy partidista y no creo que esto se produzca, ni que sea el momento propicio para hacerlo. El fracaso de las gestiones para reestructurar la izquierda así lo demuestra".

El representante democrático, al referirse a la dura tarea emprendida por el Presidente de la República, manifiesta:

"Lo que los verdaderos patriotas necesitamos es ayudarnos sin ambiciones políticas, dando el máximo de esfuerzo y poniendo intereses particulares de cíclico, ante los grandes y fuertes intereses nacionales. Vuelta la tranquilidad, volvamos a luchar por el bienestar del país".

## Dirección General de Obras Públicas

## DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA

Solicítanse propuestas públicas para la construcción de la obra gruesa de una parte del LICEO DE NIÑAS, DE RANCAGUA.

Las propuestas se abrirán en la Sala de Despacho del Director del Departamento de Arquitectura, el día 24 de noviembre a las 16 horas.

Bases y antecedentes en el Archivo Técnico del Departamento. Santiago, 7 de noviembre de 1947. EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO

## MANTEQUILLA

## FRESCA DE OSORNO

## PRECIO OFICIAL

\$ 64.- EL KILO

## ENRIQUE ILABACA Y CIA.

ANDRES BELLO N° 740

TELEFONO N.º 80439 — SANTIAGO.

## Dirección General de Obras Públicas

## DEPARTAMENTO DE RIEGO

## PUENTE - SIFON RIO LONCOMILLA

Se advierte a los contratistas interesados en la construcción de esta obra, que se encuentra abierto el Registro Especial de Inscripción de Contratistas.

Las bases para la inscripción pueden retirarse en la Secretaría del Departamento de Riego, todos los días, de 15 a 17 horas.

El Registro se cerrará el día 20 de Noviembre.

Se hace presente que esta obra forma parte del "Reglamento de Melozal", y que, en consecuencia, se trata de la misma inscripción.

El Director del Depto. de Riego

## SE INSTALARA AGUA POTABLE EN LA POBLACION ORIENTE

## ACTIVIDADES DE LA ASAMBLEA COMUNA RUROA

En su última reunión ordinaria la Asamblea Radical de Rufoa conoció importantes asuntos, unos relacionados con el progreso y bienestar de la comuna y otros que se refieren a los organismos de la Asamblea, y en forma especial al problema que ha planteado un grupo de jóvenes radicales que han ido a levantar tienda separada en la calle Exequiel Fernández.

## AGUA POTABLE PARA LA POBLACION ORIENTE

Esta población formada por un núcleo de familias, que forman un total de ocho mil personas, carece de agua potable, situación que, aparte de los sacrificios que impone, acarrea graves peligros para sus habitantes.

## PARTIDO LABORISTA APOYA EL TRATADO CON LA ARGENTINA

El Consejo Nacional del Partido Laborista, en sesión efectuada ayer, aprobó por unanimidad el siguiente voto favorable a la aprobación del Tratado Comercial con la Argentina por el Congreso Nacional.

En la sesión ordinaria efectuada ayer, el Consejo Nacional del Partido aprobó por unanimidad el siguiente voto que presentaron a la consideración de la mesa directiva, los señores señores Francisco Pozo y Roque Duval Neira.

CONSIDERANDO: Que la realización del Tratado Comercial con la República Argentina significa dar un paso decisivo hacia nuestra liberación económica y la unidad de América.

Que los anhelos expresados patrióticamente por S. E. el Presidente de la República don Gabriel González Videla, coinciden con estos propósitos.

El Partido Laborista acuerda: Hacer un llamado a los partidos mayoritarios para que aprueben constitucionalmente el Tratado con Argentina simultáneamente con una ley de probidad administrativa que garantice la buena inversión de los recursos financieros que Chile obtenga mediante el Convenio.

## REUNION LIBERAL EN EL SEGUNDO DISTRITO

Por acuerdo del directorio departamental del 2º Distrito de Santiago, que preside don Domingo Campos G., se acordó que la próxima concentración de los diversos Asambleas comunales se efectuará en calle San Juan N.º 110 (frente General Brayer), en la comuna Quinta Normal, a las 19.30 horas. Esta reunión será realizada con la presencia del comité liberal femenino de esa comuna, que hará su presentación oficial en las filas del partido.

## INTERPRETACION DE LEY QUE REAJUSTO PENSIONES Y MONTEPIOS

Son numerosas las personas, en su mayor parte de avanzada edad, que mejoraron su exigua pensión de montepío por una ley de gracia, con anterioridad al año 1945, y cuyos favorecidos no han obtenido aún que se les reintegre la pensión de acuerdo con lo que prescribe la ley 8.758, de 12 de marzo del presente año, en sus artículos 7 y 8.

El Director de la Oficina de Pensiones del Ministerio de Hacienda consultó hace tiempo a la Contraloría General respecto de la interpretación que debía dársele a la referida ley, y ese alto organismo no se ha pronunciado aún, perjudicando esta demora a las personas mencionadas.

## EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todos los amigos y compañeros que se sirvieron acompañar a su última morada, los restos de nuestro querido deudo MARIO ALFARO G. (Q. E. P. D.), atención que compromete eternamente nuestra gratitud. Su esposa, hijos y familiares.

## DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido nieto y sobrino, señor HECTOR DIDIER SCHMID.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico. El cortejo partirá a las 16 horas, desde su casa habitación, Av. Salvador 1633, donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 9.30 horas.

Elvira Concha v. de Schmid, y Laura Schmid Concha.

## DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido hijo y hermano, señor HECTOR DIDIER SCHMID.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico. El cortejo partirá a las 16 horas, desde su casa habitación, Av. Salvador 1633, donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 9.30 horas.

Hector Didier Silva, Elvira Schmid de Didier, Cristian y Laura Didier Schmid.

## DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don JOSE DOMINGO WEISS VINET.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá a las 16.30 horas, desde la calle San Camilo 3051, La Familia.

## SE INSTALARA AGUA POTABLE EN LA POBLACION ORIENTE

## ACTIVIDADES DE LA ASAMBLEA COMUNA RUROA

En su última reunión ordinaria la Asamblea Radical de Rufoa conoció importantes asuntos, unos relacionados con el progreso y bienestar de la comuna y otros que se refieren a los organismos de la Asamblea, y en forma especial al problema que ha planteado un grupo de jóvenes radicales que han ido a levantar tienda separada en la calle Exequiel Fernández.

## AGUA POTABLE PARA LA POBLACION ORIENTE

Esta población formada por un núcleo de familias, que forman un total de ocho mil personas, carece de agua potable, situación que, aparte de los sacrificios que impone, acarrea graves peligros para sus habitantes.

## PARTIDO LABORISTA APOYA EL TRATADO CON LA ARGENTINA

El Consejo Nacional del Partido Laborista, en sesión efectuada ayer, aprobó por unanimidad el siguiente voto favorable a la aprobación del Tratado Comercial con la Argentina por el Congreso Nacional.

En la sesión ordinaria efectuada ayer, el Consejo Nacional del Partido aprobó por unanimidad el siguiente voto que presentaron a la consideración de la mesa directiva, los señores señores Francisco Pozo y Roque Duval Neira.

CONSIDERANDO: Que la realización del Tratado Comercial con la República Argentina significa dar un paso decisivo hacia nuestra liberación económica y la unidad de América.

Que los anhelos expresados patrióticamente por S. E. el Presidente de la República don Gabriel González Videla, coinciden con estos propósitos.

El Partido Laborista acuerda: Hacer un llamado a los partidos mayoritarios para que aprueben constitucionalmente el Tratado con Argentina simultáneamente con una ley de probidad administrativa que garantice la buena inversión de los recursos financieros que Chile obtenga mediante el Convenio.

## REUNION LIBERAL EN EL SEGUNDO DISTRITO

Por acuerdo del directorio departamental del 2º Distrito de Santiago, que preside don Domingo Campos G., se acordó que la próxima concentración de los diversos Asambleas comunales se efectuará en calle San Juan N.º 110 (frente General Brayer), en la comuna Quinta Normal, a las 19.30 horas. Esta reunión será realizada con la presencia del comité liberal femenino de esa comuna, que hará su presentación oficial en las filas del partido.

## INTERPRETACION DE LEY QUE REAJUSTO PENSIONES Y MONTEPIOS

Son numerosas las personas, en su mayor parte de avanzada edad, que mejoraron su exigua pensión de montepío por una ley de gracia, con anterioridad al año 1945, y cuyos favorecidos no han obtenido aún que se les reintegre la pensión de acuerdo con lo que prescribe la ley 8.758, de 12 de marzo del presente año, en sus artículos 7 y 8.

El Director de la Oficina de Pensiones del Ministerio de Hacienda consultó hace tiempo a la Contraloría General respecto de la interpretación que debía dársele a la referida ley, y ese alto organismo no se ha pronunciado aún, perjudicando esta demora a las personas mencionadas.

## EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todos los amigos y compañeros que se sirvieron acompañar a su última morada, los restos de nuestro querido deudo MARIO ALFARO G. (Q. E. P. D.), atención que compromete eternamente nuestra gratitud. Su esposa, hijos y familiares.

## DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido nieto y sobrino, señor HECTOR DIDIER SCHMID.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico. El cortejo partirá a las 16 horas, desde su casa habitación, Av. Salvador 1633, donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 9.30 horas.

Elvira Concha v. de Schmid, y Laura Schmid Concha.

## DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido hijo y hermano, señor HECTOR DIDIER SCHMID.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico. El cortejo partirá a las 16 horas, desde su casa habitación, Av. Salvador 1633, donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 9.30 horas.

Hector Didier Silva, Elvira Schmid de Didier, Cristian y Laura Didier Schmid.

## DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don JOSE DOMINGO WEISS VINET.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá a las 16.30 horas, desde la calle San Camilo 3051, La Familia.

\$ 20.000

Vendo instalaciones, alumbrado fluorescente, otros elementos. Traspaso local, espléndidas condiciones. — Tiene teléfono

TENDERINI 121

Lado Teatro Municipal

## CASA VICTOR ARAYA L.

FUNDADA EN 1909

COMPANIA 1360

CASILLA 1711

TELEFONOS: 69362-69362

## Remate Semanal de Seguro Judicial y Voluntario

de muebles y menaje de casa, sanitarios, radios, cajas de fondos, mobiliario oficinas, etc., en nuestra Sala de Remates:

1360-COMPANIA-1360

HOY VIERNES 14 DE NOVIEMBRE, de 10 a 12.30 y 14.30 horas adelante, por orden del 5.º Juzgado Civil de Mayor Cuantía, señora Raquel de Silva; señora Virginia E. de Simpson y otros consignantes.

## VIAJES LITVAK

LE OFRECE LOS MAS INTERESANTES PROYECTOS PARA SUS EXCURSIONES DE VERANO.

VISITE LOS LAGOS DE CHILE Y LA ZONA DE LLAO-LLAO

LLAO-LLAO

INSCRIBASE CON TIEMPO

## VIAJES LITVAK

(LITVAKTOURS)

BANDERA 191

TELEFONOS 62460-89573

## EMPRESA AZÓCAR

CASA MATRIZ. — 10 de Julio 981 — Fono 8774

CASA CENTRAL. — San Antonio 401 — Fono 8774

SUCURSAL N.º 1. — B. O'Higgins 43 — Fono 8774

SUCURSAL N.º 2. — B. O'Higgins 2547 — Fono 8774

EN VALPARAISO: CASA MATRIZ. — Edwards 600 — Fono 701



# YER llegó el primer Bimotor MARTIN 202 F.L. para la LINEA AEREA NACIONAL

## CARGA

Este moderno transporte comercial tiene una capacidad de carga de casi SEIS toneladas (6.000 kilos).

Esta extraordinaria capacidad, complementada con un fácil acceso a sus compartimentos vitales, facilitan extraordinariamente la inspección técnica previa al zarpe, factor que redunda en una mayor RAPIDEZ del servicio.



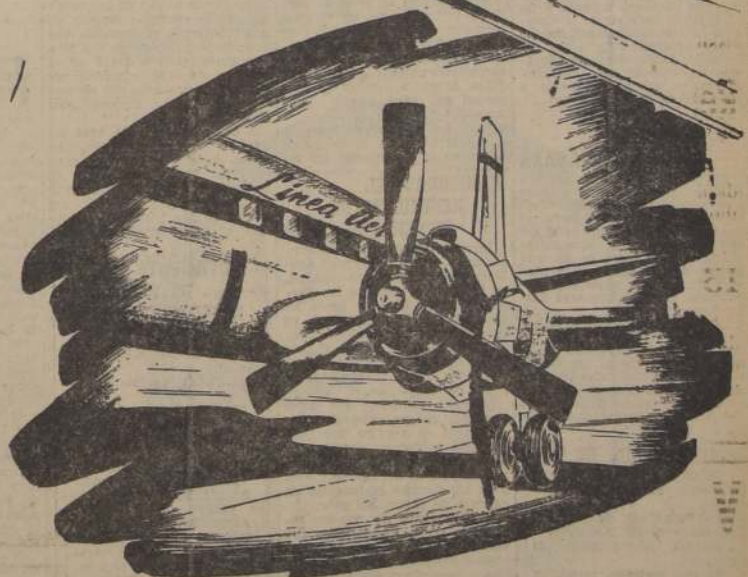
## COSTOS DE MANUTENCION

La idea básica sobre la cual ha sido construido este avión es la de "ECONOMIA DE OPERACION" (bajo costo de explotación) combinada con una alta velocidad. Tiene menor peso en equipo. Se precisa de mucho menos tiempo para hacer partir y calentar los motores.

## POTENTES MOTORES CON HELICES REVERSIBLES

Está equipado con DOS motores PRATT and WHITNEY, de DOS MIL CUATROCIENTOS CABALLOS DE FUERZA (2.400 H.P.) cada uno, que le permiten desarrollar una velocidad de 280 millas por hora -CUATROCIENTOS CINCUENTA KILOMETROS POR HORA (450 klmts.). En otras palabras, es CIEN MILLAS MAS VELOZ que cualquier otro bimotor en servicio en el mundo.

Sus dos motores están provistos de hélices reversibles HAMILTON STANDARD, lo que permite detener este bimotor con SUMA FACILIDAD en aeropuertos pequeños o en pistas heladas o con barro.



AL SERVICIO DE CHILE Y AMERICA

# LINEA AEREA NACIONAL



HOY SE INAUGURARA EN CURIA  
CONGRESO DE EMPLEADOS DE B

co don Francisco Castillo. Hablaron don Francisco Faesch, el alcalde don Samuel Fuentes y los doctores Sepúlveda, Godoy, González y Salgado. — (Fuentes, co.

Corresponsal.



## Suspenderían exportaciones desde EE. UU. que contribuyan a potencia militar del Soviet

El secretario de Comercio recomendó esta política. Los países se exigiría en uranio

WASHINGTON, 13. (U. P.).— El secretario de Comercio Averill recomendó hoy la suspensión de exportaciones a los países de Europa que contribuyan a la potencia militar del Soviet. Agregó que la labor del Departamento de Estado, en esta instancia, le sería provechosa cooperar, y que por ahora precios por sus productos.

La audiencia del comité de la Cámara baja, Harriman, de Estados Unidos debe siempre dispuesto a "cooperar" con los países del mundo que se libera del comunismo, y señaló que los países de dicha zona han estado tomando parte en el embargo, pero que Estados Unidos debe ser cuidadoso en no perjudicar el desarrollo económico de los países que se libera del comunismo, y que los materiales de guerra no deben ser enviados por Estados Unidos a los países que se libera del comunismo.

El comité de la Cámara baja, Harriman, de Estados Unidos debe siempre dispuesto a "cooperar" con los países del mundo que se libera del comunismo, y señaló que los países de dicha zona han estado tomando parte en el embargo, pero que Estados Unidos debe ser cuidadoso en no perjudicar el desarrollo económico de los países que se libera del comunismo, y que los materiales de guerra no deben ser enviados por Estados Unidos a los países que se libera del comunismo.

El comité de la Cámara baja, Harriman, de Estados Unidos debe siempre dispuesto a "cooperar" con los países del mundo que se libera del comunismo, y señaló que los países de dicha zona han estado tomando parte en el embargo, pero que Estados Unidos debe ser cuidadoso en no perjudicar el desarrollo económico de los países que se libera del comunismo, y que los materiales de guerra no deben ser enviados por Estados Unidos a los países que se libera del comunismo.

El comité de la Cámara baja, Harriman, de Estados Unidos debe siempre dispuesto a "cooperar" con los países del mundo que se libera del comunismo, y señaló que los países de dicha zona han estado tomando parte en el embargo, pero que Estados Unidos debe ser cuidadoso en no perjudicar el desarrollo económico de los países que se libera del comunismo, y que los materiales de guerra no deben ser enviados por Estados Unidos a los países que se libera del comunismo.



EN EL ATLANTICO NORTE.—Un bote salvavidas del barco-hospital "Charles A. Starford", a la derecha, trae a un grupo de sobrevivientes de la goleta portuguesa "Carlotta", temporal. Los botes salvavidas tuvieron que hacer frente a vientos de 80 kilómetros por hora y a grandes olas, para cumplir su labor salvadora.—(Foto ACME).

## Observadores extranjeros dudan que Rusia haya hecho explotar alguna bomba atómica

MOSCU, 13.— (U. P.).— Los observadores extranjeros abrigaban serias dudas sobre la veracidad de lo informado por el diario "L'Intransigent", de París, en el sentido que los rusos han hecho detonar una bomba atómica.

En Moscú no ha aparecido ninguna noticia ni ha habido ninguna insinuación al respecto y los observadores dudan que si fuera cierto el despacho aludido, los rusos hubieran mantenido silencio tanto tiempo, en vista de lo útil que les resultaría ese hecho como arma política.

John Griggs, que firmaba el despacho de "L'Intransigent", es desconocido en Moscú y jamás ha estado aquí, a por lo menos, no lo recuerdan los rusos.

## Pesimismo norteamericano sobre el éxito de la Conferencia de Cancilleres en Londres

LONDRES, 13.— (U. P.).— (Por Edward Roberts).— El pesimismo norteamericano, sobre el éxito de la conferencia de cancilleres en Londres, sigue aumentando considerablemente, al saberse que los delegados han completado las dos terceras partes del temario sin ponerse de acuerdo en un solo punto.

Al mismo tiempo, se informó que el delegado, Robert Murphy, presentó un plan norteamericano para las deliberaciones de la Conferencia de Cancilleres el 23 de noviembre y en el mismo se incluyó el proyectado tratado de comercio entre las cuatro potencias, para evitar el resurgimiento del militarismo alemán.

También se dijo que el general Charles de Gaulle, había expresado el deseo de todos los países, bajo el plan Marshall, que se unan en un bloque económico como un baluarte en contra del comunismo.

Un portavoz norteamericano dijo que "se está poniendo de manifiesto que el delegado soviético tiene instrucciones para no acceder a ningún punto en la reunión de los delegados Can-

## Vergonzosa transacción fue devolución de 3 fugitivos a Polonia

LONDRES, 13.— (U. P.).— Lord Vansittart, asesor diplomático jefe del Ministerio de Relaciones Exteriores durante la guerra, atacó a las autoridades checas por su "desvergonzada transacción", al devolver a Polonia a tres fugitivos miembros del partido agrario de oposición.

Refiriéndose al arresto en Checoslovaquia de tres compañeros de fuga de Mikolajczyk, Van-

sittart dice en una carta dirigida al diario "The Times": "Después de esta vergonzosa transacción, podremos siquiera esperar no oír nuevos desmentidos de 'compañeros de viaje' de la cortina de hierro y del bloque oriental".

Añade que esperó más de una semana para ver si "uno de los actos más viles jamás perpetrados por un Gobierno que se declara independiente excitara alguna indignación moral aquí o en otras partes".

No he visto nada de esto. Es la explicación de una evidente al-  
litaras acumuladas sobre el mundo durante los últimos 14 años, han comenzado a agotar su propio poder de condenación".

El profesor Robinson, de la Universidad de Oxford, se ha hecho acreedor al premio por sus estudios acerca de los productos biológicos de las plantas especialmente alcaloides. Se hizo famoso en especial por sus investigaciones sobre la naturaleza de la síntesis de los productos naturales, particularmente los de carácter biológico. Trabajó en el campo de la pigmentación roja, azul y violácea de las flores, y aplicó sus descubrimientos al estudio del colorido de las flores. Colaboró asimismo intensamente en el campo de la penicilina. Es el séptimo químico británico que recibe el galardón citado.

El conocido escritor francés, André Gide, fue premiado "por su obra de gran alcance y artísticamente importante, en la cual los problemas y condiciones humanas se han presentado con inmovilidad amor a la verdad y fuerza psicológica". Gide es el octavo francés que recibe el Premio Nobel de Literatura.

Las recompensas serán entregadas a los agraciados en una ceremonia que tendrá lugar el 10 de diciembre, en el 55.º aniversario de la muerte de Alfred Nobel, inventor de la dinamita, creador del Premio de la Paz y otros que llevan su nombre.

Los ortodoxos en EE. UU. no volverán a Iglesia rusa

SAN FRANCISCO, 13. (U. P.).— Los prelados de la iglesia ortodoxa rusa, en Estados Unidos, decidieron no volver a la iglesia matriz de los Soviets metropolitanos.

Theophylus Pashkovsky, explicó que la iglesia norteamericana continuará siendo autónoma, a pesar de las crecientes presión por parte de la iglesia matriz y la "infiltración de agentes soviéticos", en los grupos de la iglesia en todo Estados Unidos.

"El metropolitanismo", añadió, "en las actuales circunstancias no es probable ni podemos aceptar condiciones de la iglesia central de Moscú".

Fuentes allegadas a la iglesia ortodoxa, dijeron que la iglesia central propuso que ella nombra a un metropolitano en Estados Unidos, y que los bienes de la iglesia en Estados Unidos, fueran administrados por ella. La iglesia norteamericana se fundó en 1763, y renunció su alianza con la iglesia matriz, después de la revolución comunista en 1917.

## Degradado el policía que fue secuestrado

ALLENTOWN (Pensilvania), 13.— (U. P.).— El Alcalde Ronald V. Hock dijo que el jefe de la policía, Wayne Elliott, que recientemente fue secuestrado y mantenido prisionero cuatro horas por un joven pistolero, será rebajado a simple policía.

El Alcalde explicó que el secuestro demostró la incompetencia de la policía local.

## Crearon comisión de energía atómica: Cuba

LA HABANA, 13.— (U. P.).— El Presidente Grau firmó un decreto por el cual se crea una Comisión de Energía Atómica cubana. Presidente de la Comisión ha sido designado el Dr. José R. Salubridad, doctor en Medicina, y uno de los miembros más influyentes de la Universidad de La Habana.

## Agentes de gendarmería boliviana violaron frontera con Argentina

JUJUY, 13.— (P. P.).— La Gendarmería Nacional, dio intervención al juez federal de Salta sobre la denuncia de violación de jurisdicción argentina por dos presuntos carabineros bolivianos, en la localidad de Mecutia, en el departamento de Santa Victoria, en la zona fronteriza. Según la denuncia, los carabineros bolivianos registraron la casa del vecino Bonifacio Bautista, invocando pertenecer a la gendarmería.

## De "fatal timidez" califican los financistas ingleses el plan de impuestos del Gobierno

LONDRES, 13.— (U. P.).— Circulos políticos y financieros acusan al unísono al Gobierno laborista de "fatal timidez", con motivo de formular el presupuesto suplementario, con miras a combatir la inflación, y que Hugh Dalton, Ministro de Hacienda, presentó ayer en la Cámara de los Comunes.

Se espera que este presupuesto cause una alza en los precios de casi todos los artículos, con excepción de los alimentos y del tabaco.

Hasta los periódicos que han demostrado sus simpatías por el Gobierno, manifiestan que la suma de unos 200 millones de libras esterlinas que se espera obtener con el aumento de los impuestos, no será suficiente, ni con mucho, para eliminar la amenaza de la inflación en Gran Bretaña.

El "Times" expresa que el país "se había preparado para hacer frente a lo peor, y para aceptar, sin renocer, cuanto se le exigiera en esta hora crítica. El deber de Dalton era el de presentar el presupuesto a tono con las necesidades del momento crítico y de acuerdo con el ánimo del pueblo, pero ha dejado pasar la oportunidad que tal vez no vuelva a repetirse".

El "Manchester Guardian" afirma que Dalton tomó las medidas para cubrir el déficit inflacionario, calculado en 400 millones de libras esterlinas. Estas medidas dicen el periódico "no restablecerán el equilibrio de la producción ni transformarán el lento ritmo de las ruedas de la industria".

## PREMIOS NOBEL DE LITERATURA SE CONCEDIO A GIDE, QUIMICA, A ROBINSON, Y FISICA, A APPLETON

ESTOCOLMO, 13.— (U. P.).— Hoy se anunció que se han concedido los premios Nobel de 1947, para Literatura, Química y Física, respectivamente al escritor francés André Gide, a Sir Robert Robinson, prominente hombre de ciencias británico, y a Sir Edward Victor Appleton, también británico, descubridor de la ionósfera y autor de importantes investigaciones en materia de radio.

El profesor Robinson, de la Universidad de Oxford, se ha hecho acreedor al premio por sus estudios acerca de los productos biológicos de las plantas especialmente alcaloides. Se hizo famoso en especial por sus investigaciones sobre la naturaleza de la síntesis de los productos naturales, particularmente los de carácter biológico. Trabajó en el campo de la pigmentación roja, azul y violácea de las flores, y aplicó sus descubrimientos al estudio del colorido de las flores. Colaboró asimismo intensamente en el campo de la penicilina. Es el séptimo químico británico que recibe el galardón citado.

El conocido escritor francés, André Gide, fue premiado "por su obra de gran alcance y artísticamente importante, en la cual los problemas y condiciones humanas se han presentado con inmovilidad amor a la verdad y fuerza psicológica". Gide es el octavo francés que recibe el Premio Nobel de Literatura.

Las recompensas serán entregadas a los agraciados en una ceremonia que tendrá lugar el 10 de diciembre, en el 55.º aniversario de la muerte de Alfred Nobel, inventor de la dinamita, creador del Premio de la Paz y otros que llevan su nombre.

Los ortodoxos en EE. UU. no volverán a Iglesia rusa

SAN FRANCISCO, 13. (U. P.).— Los prelados de la iglesia ortodoxa rusa, en Estados Unidos, decidieron no volver a la iglesia matriz de los Soviets metropolitanos.

Theophylus Pashkovsky, explicó que la iglesia norteamericana continuará siendo autónoma, a pesar de las crecientes presión por parte de la iglesia matriz y la "infiltración de agentes soviéticos", en los grupos de la iglesia en todo Estados Unidos.

"El metropolitanismo", añadió, "en las actuales circunstancias no es probable ni podemos aceptar condiciones de la iglesia central de Moscú".

Fuentes allegadas a la iglesia ortodoxa, dijeron que la iglesia central propuso que ella nombra a un metropolitano en Estados Unidos, y que los bienes de la iglesia en Estados Unidos, fueran administrados por ella. La iglesia norteamericana se fundó en 1763, y renunció su alianza con la iglesia matriz, después de la revolución comunista en 1917.

## FUE CREADA LA "PEQUEÑA ASAMBLEA" DE LA NU A PESAR DEL BOICOT ANUNCIADO POR LA URSS



MOSCÚ.—Un gigantesco cuadro de Nikolai Lenin, líder de la revolución bolchevique es llevado ante cuadros del mariscal Stalin y el Canciller Molotov, durante la marcha por la Plaza Roja de los residentes del distrito de Leningrado, durante el enorme desfile con motivo del aniversario de la revolución rusa.—(Foto ACME).

## SE CONSTRUYE AVION A CHORRO QUE ALCANZARA VELOCIDAD DEL SONIDO

WASHINGTON, 13.— (U. P.).— La Marina anunció la construcción de un avión a propulsión a chorro, diseñado para alcanzar la velocidad del sonido. El avión fue mostrado hoy por primera vez en la fábrica Douglas Aircraft Company, en el "Segundo", California.

El avión es conocido bajo el nombre de "Skriten" y también como "Flying Swordfish", debido a que su forma es similar al "Sikriak", que estableció la marca mundial de velocidad con 1.045 kilómetros por hora.

La velocidad del nuevo avión no se ha revelado, pero, es tan veloz que en los primeros segundos, mientras se eleva impulsado por la fuerza del chorro, más bien parece un proyectil que avión.

Este avión se estuvo construyendo durante los dos últimos años. Se utiliza un motor Westinghouse, que quema gasolina de aviación en vez de kerosene.

Se eleva por medio de propulsión a chorro, pero, después que se halla en el aire puede utilizar un número no especificado de cohetes para breves períodos de velocidad, que los ingenieros creen, que será mayor que la del otro aparato hasta ahora construido.

Dentro del mes hará otra prueba el avión en California.

Este organismo funcionará en forma permanente como Comité Ejecutivo

FLUSHING MEADOWS, 13.— (U. P.).— La Asamblea General de la NU acordó esta noche establecer una "pequeña asamblea", que realizará sesiones durante todo el año, a pesar de las reiteradas advertencias hechas por Rusia de que el bloque soviético declarará el boicot a esta organización. La votación dio 41 países en favor, seis en contra y seis abstenciones. Solo el bloque soviético votó en contra.

Dicha "pequeña asamblea", que ha sido una de las propuestas "claves" de Estados Unidos, en esta sesión de la Asamblea, se compondrá de todos los países miembros de la NU, que deseen participar en ella. Los países miembros de la NU, son en total 57. Funcionará a modo de comité ejecutivo permanente, que entenderá en los asuntos mundiales cuando la Asamblea General no se halle en sesión.

Poco antes de efectuarse la aprobación, Estados Unidos hizo un llamamiento a los delegados soviéticos para que desistieran de su anunciado boicot. El delegado de la URSS Vishinsky, se negó terminantemente a ello, y afirmó que los Soviets, no podrán participar en ella "de ninguna manera".

## Falleció John Bassett jurista internacional

NUOVA YORK, 13.— (U. P.).— A la edad de 86 años falleció Mr. John Bassett Moore, ex miembro de la Corte Permanente de Arbitraje de La Haya y una de las más notables autoridades en derecho internacional del mundo.

## Week-end HOSTERIA TEJAS VERDES

SABADOS Y DOMINGOS GRANDES REUNIONES SOCIALES AMENIZADAS POR EL FAMOSO TRIO GRAZIOLI

SALIDAS: SABADOS A LAS 15 HORAS. REGRESO DE LA HOSTERIA, DOMINGOS A LAS 18 HRS. EN MICROBUSES PULLMAN

TODO INCLUIDO \$190.- POR PERSONA.

PARA SU TEMPORADA DE DESCANSO APROVECHE EL CLIMA INMORTAL DE TEJAS VERDES

DEPARTAMENTOS CON PENSION COMPLETA, BAÑO Y TELEFONO 6135-DIARIOS.

RESERVAS: OFICINA DE INFORMACIONES DE LOS FECC. DEL E. HUERFANOS Y BANDERA, TELEFONO 89844.

## MAÑANA TERMINA NUESTRA GRAN



Aproveche HOY Y MAÑANA para proveerse de mercaderías de la clásica calidad Gath & Chaves a PRECIOS REBAJADOS



ESTADO ESO. HUERFANOS SUC. VALPARAISO Y CONCEPCION

## CASA Euzkadi

CONTINUA SU GRAN LIQUIDACION VEA ALGUNAS DE NUESTRAS OFERTAS INCOMPARABLES

RICOS pantalones de baño

\$ 38.80

TROPICALES, lindos colores

\$ 75.80

RICAS CAMISAS telas entretejidas, cuello semiduro

\$ 95.00

CAMISAS en rica popelina importada, cuello semiduro

\$ 139.00

SUSPENSORES en rico elástico y lindos colores

\$ 29.80

CINTURONES importados, marca Hickok

\$ 37.80

SLIPS muy finos

\$ 42.80

CAMISETA Sport

\$ 14.80

CALZONCILLOS color o blanco

\$ 29.80

CAMISETAS mercerizadas

\$ 39.00

CALCETINES de seda

\$ 12.80

SOMBREROS en el mejor fieltro

\$ 85.00

CORBATAS en lindos colores, pura seda

\$ 19.80

CORBATAS importadas de la afamada marca Botany

\$ 52.00

Y MUCHOS OTROS ARTICULOS A PRECIOS SENSACIONALES

SAN PABLO 1042 ENTRE PUENTE y BANDERA







# GRAN INTERES LAS COMPETENCIAS ORDINARIAS QUE INTEGRAN EL PROGRAMA DEL DOMINGO EN EL C. HIPICO

Chile, lo que indica que está recuperado, por lo tanto enemigo de consideración.

**CROUPIER 56, J. Orellana.**— Se le ha puesto el recorrido con los 56 kilos. Para otra oportunidad.

**LIGERO 56, M. Valencia.**— El lote es modesto y como en Vía ha figurado y aquí también, en posible una llegada más cerca de la meta.

**NEBLINA 56, E. Jara.**— No bien en el Chile y su nuevo triunfo es posible, pues aquí no corre mal.

**GAUCHA 55, R. Cornejo.**— Regresa de intenso descanso, por lo que no es posible tomarla en cuenta todavía, hasta ver cómo lo hace.

**PULGARITO 54, M. Aguilera.**— Regresa mal de Vía y aconsonados obtenerse.

**BOMBAY 53, J. Berrios.**— No tiene la ganadora por un buen tiempo en esta pista y ha seguido mejorando en entrenamientos. Para una buena dividiendo.

**ZEPHIR 53, J. Freire.**— Parece que ya cumplió su misión por las pistas, pues ha corrido sin figura hasta en salitos.

**LA GAMBURZA 52, S. Carvajal.**— Cuenta con buenas performances en el Chile y si corre con suerte puede alcanzar un lugar de la tabla.

**AMORIO 51, R. Madariaga.**— Su última victoria en La Palma está muy cotizada y su repetición está dentro de lo posible.

**BELLA DONNA 51, J. E. Bravo.**— Liviana que correrá muy firme hasta bien avanzado el derecho, pues está bien preparada.

**PEREIRA 50, N. N.**— Su participación en Vía fue mejor, pero en esta cancha desmerece.

**GLORY 50, A. Salazar.**— Dependiendo de que no la traigan muy estridida en las primeras distancias, para su clasificación final.

**PONTONI 50, M. Ocampo.**— Se le ha visto fuera de formas y es prudente esperar figuración.

**PAIVA 48, J. Suárez.**— Elemento ordinario que actúa en las pistas, no se preocupe.

**VELEIDORA 48, R. Parada.**— Un pálpito que puede dar buenos frutos, jugándola arriba y abajo.

**CUARTA CARRERA. — 1.600 metros. — Handicap. — Tercera serie.**

**ITAMARATY 57, F. Poblete.**— Tiene un cuarto reciente, pero el peso de esta vez, no le permitirá desempeñarse con tanto acierto.

**VALENCIANO 56, R. Madariaga.**— Pasado nunca ha hecho nada decente. Pasar sin temor.

**TAMANDARE 55, G. Sepúlveda.**— Lo encontramos admirablemente bien ubicado en este conjunto, y si se empeñan saldrá arriba.

**WOLFI 54, P. Flores.**— Nuevamente tratará de alcanzar el disco, por lo que un placé es casi fijo.

**PETRONIO 53, J. E. Cruz.**— El favorito y posible ganador por su reciente tercer demostración hallarse en gran forma.

**KROONER 51, E. Jara.**— Es poco lo que avanza al final y no le encontramos gran opción con éstos.

**MASHENKA 51, O. Castiblanco.**— Atravesará por un mal período.

**IDONEO 50, G. Cruz.**— Tiene aptitudes para alternar con éxito y más bien con la buena monta de Cruz. La cubierta precisa.

**DORILA 49, M. Valencia.**— Tenga cuidado que vienen del Chile con malas intenciones y al resultar para subido sport.

**FULANITO 49, J. E. Bravo.**— Segundo en el Chile lo es, para pelear a la llegada cuando menos en un lugar secundario.

**BLANDINA 48, R. Cornejo.**— Ha caído liviana en el handicap, pero la distancia es su peor enemigo.

**RECORDON 48, A. Salazar.**— Lo han jugado con entusiasmo en sus últimas, y ahora se le presenta de perlas para rehabilitarse.

**QUINTA CARRERA. — 1.100 metros. — Handicap. — Inscriptión extraordinaria.**

**COLPAYS 56, J. F. Mar. chani.**— Conserva sus buenos medios y es posible que dispute el encuentro hasta finalizar el recorrido. Antes de su corto descanso fue segundo dos veces en lotes muy calificados.

**REGALITO 55, R. Parada.**— Después de su gran carrera con Midiano luchando largo trecho, está llamado a comparecer en la senda.

**CAMBALACHE 54, G. Silva.**— Malas todas sus más recientes, y no se nota mejoría en sus ejercicios.

**DUCCAMAN 52, C. Cruz.**— El adversario más contundente, pues ha caído en el handicap muy favorecido. El favorito.

**LA IRA 49, J. Orellana.**— Por sus progresos en su trabajo será de la pelea final.

**MACACITO 49, J. González.**— Lo ha correspondido bajo pero parece no estar en buenas condiciones.

**AS DE COPAS 48, R. Cornejo.**— Si hay sorpresa será éste el encargado de propiciarla, con el aliciente de gran dividiendo.

**SEPTIMA CARRERA. — 1.200 metros. — Serie A. — Condicional.**

**LUDOVICO 50, P. Flores.**— A pesar del peso se puede imponer en este modesto conjunto, pues conserva su gran training.

**SNOW STORM 50, M. Valencia.**— Lleva dos al hilo en la tabla y aquí si no siente los kilos, hará dura pelea a la llegada, pues atropella muy fuerte.

**ECUSSON 50, J. Araya.**— Otro de los pesados que es muy tierno y se ha visto bueno en sus entrenamientos.

**LORETO 57, R. Parodi.**— Pesado y después de dos fracasos seguidos, su triunfo no se ve.

**RAULITA 57, R. Aguilera.**— Muchos los kilos para que tenga éxito en su ataque final.

**PALDA 56, R. Cornejo.**— Si repite su performance en el Chile de la semana el domingo, le corresponderá el triunfo.

**ARCELA 55, G. Flores.**— Regresa de Vía, donde le fue más mal que bien, pues llegó a su tercera.

**FRINCEZA 55, O. Valenzuela.**— Trata de afirmarse a la punta hasta donde se le permitan sus medios.

**TRIDENTINA 55, J. Orellana.**— En el Chile se ha visto muy luchadora y si no extraña la cancha, repetirá aquellas performances.

**KROONER 54, H. Jara.**— Anotado en dos compromisos con opción muy relativa.

**PARISO 53, V. Maldonado.**— Ha caído a un peso verda, realmente cómodo para conseguir el triunfo.

**ITZNADO 52, J. Berrios.**— Ordinario que no se merece la confianza de un placé.

**LENNINGRADO 50, R. Pérez.**— Sus intervenciones en Vía, algunas son meritorias. Pero aquí no es mucho lo que pros. para.

**VISIGODO 50, G. Retamal.**— En Santiago pierde lamentablemente su tiempo, debió haber seguido empeñándose en la lucha por la victoria que cabalga en la próxima.

**INGLATERRA 50, N. N.**— Ni como starter nos reduce su estampa.

**GLORY STOR 49, L. Espinoza.**— Ahora se ve más mejorada pero el compromiso, aún queda modesto difícil para ella.

**OCTAVA CARRERA. — 1.400 metros. — Handicap. — Serie.**

**WASHINGTON 57, C. Cruz.**— Aún con Cruz a este peso, su aventura es muy difícil.

**BUEN AMIGO 56, G. Sepúlveda.**— Está muy bueno, ya que en su última en el Chile corrido lejos al fondo, avanzó al final con grandes energías que estuvo a punto de ganar.

**PIRELO 56, L. Rodríguez.**— Para su avance de última hora, la distancia que más le acomoda. Juego de cubier, ta.

**GAY HUSSARD 52, L. Espinoza.**— Ha salido de su estado lastimoso y lleva dos actuaciones, que lo hacen preferible a varios de sus acompañantes.

**COMPLIT 51, J. F. Mar. chani.**— Se fue muy bueno a un descanso y no extrañará entonces, su triunfo de inmediato. Además de tener gran capacidad, va muy bien montado.

**CASETINA 50, L. Jara.**— Sigue en posesión de sus buenos medios, pero este nuevo compromiso es muy serio, no siendo imparable por cierto.

**LEIANO ORIENTE 50, E. Jara.**— Otro que se conservará en gran estado y que va liviano para clasificarse entre los de avanzada.

**TOLHUACA 50, J. E. Cruz.**— Milagro fino que ya entró en sus buenos medios al caer 3.0 de Kardano y Agallado en su última. Gran rival.

**LUDENDORFF 49, R. Cornejo.**— También viene repitiéndose en forma sorprendente y aquí por el peso, contará con muchos partidarios.

**MY BOY 49, J. Araya.**— Mal ha corrido y si Araya tiene suerte, lo hará cumplir gran actuación.

**ACOCAR 48, J. E. Bravo.**— Nunca ha cumplido por momentos regulares y por ello siempre es temible.

**CEYLAN 48, J. Contreras.**— En este grupo no podrá hacer lo que en su más reciente y el tendrá que conformarse con el fracaso, que le viene muy bien para prepararse para otro batallón.

**NOVENA CARRERA. — 1.600 metros. — Handicap. — Serie.**

**COMENDADOR 57, F. Poblete.**— Pesado y malo que no tiene nada que hacer frente a éstos.

**PECHADA 49, G. Silva.**— Es la que puede sacar a la carrera anterior, pues tiene una buena llegada.

**Figura como atractivo principal de la reunión del domingo próximo en nuestra principal institución hipica, el clásico "La Huasca", sobre un recorrido de 2.000 metros, para potrillos de 3 años nacidos en Chile, exceptuando al ganador de "El Ensayo". Prueba que está recompensada con un premio de 90 mil pesos al vencedor.**

Esta vez no ocurrirá en el encuentro lo que en todas las otras competencias de importancia para productos de 3 años, en que han intervenido grupos numerosos y muchos de ellos sin mayor opción. Los ocho participantes de ahora son elementos que bien se merecen y cualquiera puede abrigar con fundamento pretensiones al triunfo.

Sin embargo, siendo una generación solo discreta, hay algunos que sin ser excepcionales, se pueden considerar buenos. Tres o más de éstos, han demostrado ser parejas en sus actuaciones, y si no tuvieron suerte en la gran competencia, por lo menos probaron que tienen capacidad para intervenir con éxito en futuros encuentros.

El clásico "La Huasca" les da una nueva oportunidad para cotejar aptitudes en una distancia cuatrocientos metros menor que la de "El Ensayo", y es por eso que se estima que el encuentro resultará de la más viva emoción.

A continuación haremos una breve reseña de los méritos que cada uno reúne para optar al premio en este nuevo compromiso.

**AFKAR 56 (J. Olivares).**— Gran producto el ganador de la "Polla de Potrillos", y si en "El Ensayo" solo alcanzó el quinto puesto a la llegada, no se puede estimar esta performance como decepcionante, ya que el buen hijo de Afghani II, no corrió en situación tan afortunada como en sus anteriores intentos, pues su táctica de actuar abrigado muy al fondo, hasta la entrada de la recta, se vio impedida por varios inventivos, que le restaron energías al final en un lote tan numeroso como el que participó. Ahora, en grupo más reducido, templado en el peso de su irresistible avance desde muy temprano en los comienzos de la faja decisiva, y sus antecesoros de la memoria competencia, tendrán que sumar sus esfuerzos para superarlo en esta oportunidad.

Inspira gran confianza en su nuevo compromiso, en consideración al menor recorrido, al que llega admirablemente bien y a que sus progresos en su training han continuado sin interrupción, luciendo preciosa estampa.

**AMOSTAZADO 56 (C. Cruz).**— Otro de los capacitados del encuentro por sus excelentes actuaciones cumplidas a través de una corta campaña. Conoce perfectamente este trayecto, ya que es condicional de "El Ensayo" se adjudicó en buena forma una primera máxima, y su participación en el séptimo lugar muy cerca de Afkar, pudo haber sido mejor, si no se empeña en prematuro esfuerzo durante la mayor parte del peso recorrido, actitud que le significó el desgaste suficiente de energías para desmayar en las distancias decisivas. Esta vez, la experiencia de aquella, le permitirá recoger los conocimientos y no se aventurará muy temprano y sabrá guardarse en sus medios para finalizar en mejores condiciones. Ha sido guiado en la plenitud de sus formas y es, en consecuencia, uno de los rivales con quien tendrá que verse a la llegada.

**COUNTRY BOY 56 (M. Quezada).**— Dejó óptima impresión su desempeño en "El Ensayo", y sus muchos los que creen en el hijo de Brick el ganador seguro de este cotejo. En verdad, el pupilo del Comandante, al exhibir sus reconocidas mañas antes del comienzo del gran encuentro, hizo un esfuerzo superior galopando fuerte durante el trayecto, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente a estos adversarios. Su campaña al comienzo fue larga y mala. Obtuvo su primer triunfo, aun cuando fácil, pero ante elementos que todavía bregan por salir del "Paddock Stakes". Ahora, en su primera intervención clásica, leño penúltimo, siendo segundo de Mangoneo, ha mejorado bastante, lo que, en su última actuación. Como se observa, no pasa de ser un buen caballo, pero no es un ganador, ya que no ha logrado imponerse en su carrera, lo que le ha influido en la opinión de un crecido número de aficionados, pues se dice que al no mediar esta desgraciada circunstancia, quizás su ubicación en la carrera no habría sido el cuarto puesto que alcanzó al final. Es un factor poderoso, tal vez, para pensar así, ya que el caballo, además, es bueno; pero el inconformismo de los medios le resta muchas energías para un buen desempeño. Con todo, en sus entrenamientos posteriores se ha visto muy tranquilo y si ahora no influyen esas cosas, costará doblegarlo a la llegada.

**KA 56 (A. Gutiérrez).**— Su campaña es una de las más largas y sólo dos veces ha logrado imponerse. Siempre ha estado después que varios de estos contrincantes, y su opción en este compromiso es secundaria.

**MAGADIS 56 (R. Madariaga).**— Es la primera vez que se encuentra frente



# CAMARA DE DIPUTADOS

## CUENTA

Se dio cuenta de:  
1.º—Dos Mensajes, con los cuales Su Excelencia el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional, para ser tratados en la actual legislatura extraordinaria de sesiones, los siguientes proyectos de ley:

El primero, con el carácter de urgente, que autoriza el traspaso de fondos entre dos ítem del Presupuesto vigente, correspondiente a la Dirección General del Trabajo.

—Quedó en tabla para los efectos de calificar la urgencia hecha presente. Posteriormente calificada esta de "suma", se mandó a Comisión de Hacienda.

El segundo, que aumenta a 15 millones de pesos la autorización concedida al Presidente de la República para invertirlos en la construcción del edificio de la Embajada de Argentina.

—Se mandó a Comisión de Relaciones Exteriores y a la de Hacienda, para los efectos de su financiamiento.

2.º—Dos oficios del señor Ministro del Interior:

Con el primero, contesta el que se le dirigiera por acuerdo de esta Honorable Cámara, sobre la necesidad que existe de dictar un decreto que fije los nuevos límites urbanos de la Municipalidad de Romeral.

Con los dos siguientes, contesta los que se le dirigieron a nombre de los Honorables señores Diputados que se indican, y que dicen relación con las siguientes materias:

Del Honorable señor Berman, sobre alejamiento de sus funciones del señor Joaquín Calderón Barra, funcionario de la Escuela Técnica de Investigaciones.

Del Honorable señor Rogers, acerca de las medidas adoptadas por el Gobierno, en orden a relegar a la provincia de Chilo a diversos delincuentes internacionales.

3.º—Un oficio del señor Ministro de Economía y Comercio, con el que contesta el que se le dirigiera por acuerdo de esta Honorable Cámara, relacionado con el abastecimiento de artículos alimenticios para la Oficina Salitrera Santa Rosa de Huara.

4.º—Dos oficios del señor Ministro de Educación Pública:

Con el primero, se refiere al que se le dirigiera por acuerdo de esta Honorable Cámara, relacionado con construcciones escolares en las localidades de "Los Muermos" y "Fresia", ubicadas en los departamentos de Maulín y Puerto Varas, respectivamente.

Con el segundo, contesta el que se le dirigiera a nombre del Honorable señor Santandreu, sobre expropiación del inmueble vecino al Liceo Coeducacional de Rengo para ampliación de ese plantel educacional.

5.º—Un oficio del señor Ministro de Justicia con el que da respuesta al que se le dirigiera por acuerdo de esta Honorable Cámara sobre destinación de un local para la Cárcel de Curacautín.

6.º—Un oficio del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación con el que contesta el que se le dirigiera a nombre del Honorable señor Corti, sobre construcción de obras camineras en el Departamento de Tomé.

7.º—Un oficio del señor Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social, con el que se refiere al que se le enviara por acuerdo de esta Honorable Cámara sobre envío de una nómina de los Consejeros parlamentarios representantes del Congreso Nacional en instituciones semifiscales y que hayan sido designados por ellas para desempeñar Consejerías en organismos filiales o en otros en que tengan interés por aporte de capital.

8.º—Tres oficios del señor Contralor General de la República:

Con el primero, contesta el que se le dirigiera a nombre de esta Honorable Cámara, sobre envío del informe evacuado por el Inspector de ese Servicio, señor Muñoz, sobre irregularidades que se habrían cometido en la Escuela Consolidada de San Carlos.

Con el segundo, con arreglo a lo establecido en la ley N.º 6.217, de 22 de julio de 1938, remite copia del Decreto del Ministerio del Interior N.º 4.277, de 25 de julio de 1947.

Con el tercero, en virtud de lo dispuesto en el artículo 3.º de la ley 6.334, remite una nómina de dependencia durante el mes de septiembre de 1947.

9.º—Un oficio del señor Secretario General de Gobierno, con el que acusa recibo del que se le enviara por acuerdo de esta Honorable Cámara a Su Excelencia el Presidente de la República, sobre inclusión en la actual legislatura extraordinaria de sesiones del proyecto de ley que concede fondos para la reconstrucción del Hospital "Nicolás Naranjo", de Valdivia.

—Quedaron a disposición de los señores Diputados.

10.º—Un informe de la Comisión de Gobierno Interior, y otro de la de Hacienda, recaídos en el proyecto de ley que concede una bonificación a los empleados de la Administración Pública.

11.º—Un informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, en segundo trámite reglamentario, que reforma la Constitución Política del Estado.

—Quedaron en tabla.

12.º—Una moción del Honorable señor Echeverría, con la que inicia un proyecto de ley por el cual se autoriza al Presidente de la República para transferir a la Municipalidad de San Felipe un inmueble de propiedad fiscal.

—Se mandó a Comisión de Agricultura y Colonización.

13.º—Una nota del Honorable señor Juliet en la que formula una consulta a la Honorable Cámara acerca de si puede actuar como abogado de una sociedad anónima en la cual tenga interés una institución semifiscal.

—Se mandó a Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

14.º—Dos comunicaciones:

Con la primera, Su Excelencia el Presidente de la Cámara de Diputados del Perú, agradece, a esta Honorable Cámara el envío de cinco ejemplares de la publicación de la sesión celebrada por esta Corporación en homenaje a la Delegación Parlamentaria Británica.

Con la segunda, el Encargado de Negocios de la República de Panamá, agradece los saludos enviados por esta Corporación con motivo de celebrar esa República su aniversario patrio.

—Se mandaron tener presente y archivar.

15.º—Cinco presentaciones:

Con las dos primeras, doña Petronila Godoy viuda de Carrasco, y don Galo Irrazaval Barros, solicitan la devolución de diversos documentos acompañados a una presentación anterior.

—Quedaron en tabla.

Con las dos siguientes, las personas que se indican, solicitan los beneficios que se señalan:

Don Valentín del Campo, abono de servicios, y  
Doña María Luisa Klein viuda de Vidal, pensión.

Con la quinta, don Guillermo Vallerino Díaz, solicita copia autorizada de diversos documentos acompañados a una presentación anterior.

## V.—TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor COLOMA (Presidente).— En nombre de Dios, se abre la sesión.

Acta 13.ª, aprobada.

Acta 14.ª, a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar la Cuenta.

—El señor Secretario da cuenta de los asuntos llegados a la Secretaría.

El señor COLOMA (Presidente).— Terminada la Cuenta.

## 1.º—CALIFICACION DE LA URGENCIA DE UN PROYECTO DE LEY.

El señor COLOMA (Presidente).—El Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de traspaso de fondos del Presupuesto, ítem correspondiente a la Dirección General del Trabajo.

De acuerdo con la ley, debe acordarse la suma urgencia.

Si a la Honorable Cámara le parece, así se hará.

Acordado.

## 2.º—DEVOLUCION DE ANTECEDENTES.

El señor COLOMA (Presidente).— Doña Petronila Godoy viuda de Carrasco, solicita la devolución de algunos antecedentes acompañados a una presentación suya anterior.

Si a la Honorable Cámara le parece, se devolverán esos antecedentes.

Acordado.

## 3.º—COPIA AUTORIZADA DE UN DOCUMENTO.

El señor COLOMA (Presidente).— Don Guillermo Vera Díaz solicita copia autorizada de un documento acompañado a una presentación anterior suya.

Si a la Honorable Cámara le parece, se dará la copia solicitada.

Acordado.

## 4.º—BONIFICACION EXTRAORDINARIA AL PERSONAL DE LA ADMINISTRACION CIVIL DEL ESTADO.

El señor COLOMA (Presidente).— Entrando al Orden del Día, corresponde, en primer lugar, tratar el proyecto que concede una bonificación al personal civil de la Administración Pública.

Es Diputado Informante de la Comisión de Gobierno Interior el Honorable señor Pizarro Herrera, y de la Comisión de Hacienda, el Honorable señor Opató.

El señor SECRETARIO.— Dice el proyecto de ley:

"Artículo 1.º— Concédesse al personal de empleados de la Administración Civil Fiscal, de la Universidad de Chile y de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social, mientras se fijan las rentas definitivas, una asignación mensual de acuerdo con la siguiente escala:

Sueldos superiores a \$ 82.500 anuales, inclusive, \$ 900 mensuales;

Sueldos desde \$ 54.844 hasta \$ 82.499 anuales, inclusive, \$ 800 mensuales;

Sueldos desde \$ 37.200 hasta \$ 54.843 anuales, inclusive, \$ 700 mensuales;

Sueldos desde \$ 23.400 hasta \$ 37.199 anuales, inclusive, \$ 600 mensuales;

Sueldos desde \$ 6.000 hasta \$ 23.399 anuales, inclusive, \$ 500 mensuales, y

Los sueldos inferiores a \$ 6.000 anuales tendrán una asignación del 100 por ciento del sueldo mensual correspondiente.

Esta asignación se pagará íntegramente a los funcionarios que trabajen la jornada mínima de 38 horas semanales, y en los casos de empleados que desempeñen sus labores en jornadas inferiores, se reducirá proporcionalmente al tiempo efectivamente servido, en la forma y condiciones expresadas en el artículo 3.º de esta ley.

El beneficio de este artículo comprende al personal de la Administración Civil Fiscal a contrata, pagado con cargo a cuentas de depósito con fondos propios de los Servicios, y en los de Beneficencia y Asistencia Social, al personal técnico, administrativo, auxiliar y de servicio y a los jornaleros.

Artículo 2.º— Para determinar el monto de la asignación correspondiente, se agregará al sueldo del empleo los sobresueldos de que goce el funcionario por años de servicios.

Artículo 3.º— El personal que desempeñe sus labores en jornadas inferiores a 38 horas semanales recibirá la asignación que resulte del cálculo siguiente:

El sueldo anual correspondiente se multiplicará por 38 y el resultado se dividirá por el número de horas semanales efectivamente servidas. La asignación mensual que correspondirá al sueldo anual así obtenido se dividirá por 38 y el funcionario respectivo tendrá derecho a recibir mensualmente una cantidad igual a tantas veces la que resulte de esta última operación como horas semanales de trabajo desempeñe.

Artículo 4.º— El personal administrativo de la Universidad de Chile recibirá la asignación que le corresponde de acuerdo con las normas generales establecidas en el artículo 1.º.

Se destina la cantidad de \$ 750.000 mensuales al pago de asignaciones mensuales del personal docente, técnico y auxiliar de la Universidad de Chile.

Artículo 5.º— Queda exceptuado de las normas generales señaladas en el artículo 1.º de esta ley el personal docente, administrativo, directivo y de servicio, afecto al régimen de quinquenios dependiente del Ministerio de Educación, que tendrá las asignaciones mensuales que a continuación se indican:

1.º— Empleados con sueldo base de \$ 24.000 o más, con goce de 4 o más quinquenios, 775 pesos mensuales;

2.º— Empleados con sueldo base de \$ 24.000 o más, con goce de 3 quinquenios, \$ 750 mensuales;

3.º— Empleados con sueldo base de \$ 24.000

## SESION 15.ª EXTRAORDINARIA, EN MARTES

11 DE NOVIEMBRE DE 1947

(SESION DE 16 A 19 HORAS)

## PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES COLOMA Y ATIENZA

(VERSION OFICIAL)

o más, con goce de 1 ó 2 quinquenios, \$ 675 mensuales;

4.º— Empleados con sueldo base de \$ 24.000 o más, sin goce de quinquenios, \$ 600 mensuales, y

5.º— Empleados con sueldo base inferior a \$ 24.000 anuales, \$ 500 mensuales.

El personal remunerado exclusivamente por horas de clase tendrá la asignación mensual que a continuación se indica:

1.º— Empleados sin goce de quinquenios, \$ 24 por cada hora de clase;

2.º— Personal con goce de 1 ó 2 quinquenios, \$ 27 por cada hora de clase, y

3.º— Personal con goce de 3 o más quinquenios, \$ 30 por hora de clase.

El personal de este Ministerio que, además, de desempeñar un cargo con sueldo fijo haga horas de clases, recibirá la suma de las asignaciones que corresponde a ambas actividades; pero en ningún caso el total de asignaciones que perciba podrá exceder de \$ 900 mensuales.

Los empleados que desempeñan, además de las labores diarias en la enseñanza, funciones complementarias en enseñanza nocturna, recibirán por este último trabajo una asignación equivalente a la tercera parte de la que les corresponda por sus tareas diarias; pero la suma de ambas asignaciones no podrá exceder en ningún caso de \$ 875 mensuales.

El resto del personal dependiente del Ministerio de Educación, de la Subsecretaría, de las Direcciones Generales y el personal de Bibliotecas y Museos, recibirá las asignaciones que le corresponda de acuerdo con las normas generales aplicables a todo el resto de la Administración Pública.

Artículo 6.º— Cuando el funcionario desempeñe dos o más empleos compatibles entre sí, tendrá derecho a percibir, en cada uno de dichos empleos, la asignación que correspondiera, de acuerdo con las normas señaladas en los artículos anteriores, pero la suma de las asignaciones así calculadas no podrá exceder de la que corresponda al sueldo anual que represente la suma de todos los sueldos ganados.

El exceso le será descontado por la oficina pagadora del sueldo mayor. Para estos efectos, el funcionario estará obligado a comprobar ante la autoridad que le pague el sueldo mayor el total de los sueldos que percibe.

Artículo 7.º— La asignación que corresponda al personal de los servicios públicos referidos en esta ley que recibe, además de sus sueldos, alojamiento o alimentación, o ambas prestaciones, se pagará con un descuento fijo de \$ 150 mensuales por cada una de dichas prestaciones.

La rebaja por alojamiento a que se refiere el inciso anterior no se hará a los empleados casados a quienes se proporcione habitación solo para ellos y no para su familia.

Artículo 8.º— No gozarán de la asignación establecida en la presente ley el personal Diplomático y Consular que se encuentre en el extranjero, los miembros y demás personal del Poder Judicial y los funcionarios pertenecientes al Escalafón Judicial de los Tribunales del Trabajo y todos los funcionarios que ocupen cargos cuyas rentas hayan sido aumentadas por leyes especiales con posterioridad al 1.º de enero de 1946, con excepción del personal de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social.

Artículo 9.º— Para dar cumplimiento a la presente ley, la Tesorería General de la República entregará por mensualidades a la Universidad de Chile y a los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social las cantidades necesarias, previa su debida comprobación.

La Ley General de Presupuestos consultará para el año 1948 y siguientes, mientras se pague la asignación mensual establecida en esta ley, los fondos necesarios para cubrir el correspondiente gasto en los servicios mencionados en el inciso anterior.

Artículo 10.º— Elévese a \$ 200 la cantidad de \$ 60, consultada en el inciso 1.º del artículo 21 de la ley 8.282. El personal de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social y de la Universidad de Chile gozará de esta asignación en la misma forma que el resto de la Administración Pública.

Artículo 11.º— Las asignaciones a que se refiere la presente ley no tendrán el carácter de sueldo, para ningún efecto legal, y, en consecuencia, no estarán afectas a imposiciones, ni a impuestos y se pagarán sin descuento alguno.

Artículo 12.º— Las sumas que correspondan percibir al personal de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social, en conformidad con la presente ley, se destinarán de preferencia a cubrir los anticipos que le fueron acordados durante el mes de septiembre del presente año.

Artículo 13.º— La presente ley regirá a contar desde el 1.º de septiembre de 1947, y el gasto que demande su aplicación durante el presente año se cubrirá con los recursos de la ley N.º 8.918, de 31 de octubre de 1947.

La Comisión de Hacienda propone aprobar el proyecto con las siguientes modificaciones:

## Artículo 1.º

Redactar su inciso primero en la siguiente forma:

"Concédesse al personal de empleados de la Administración Civil Fiscal, de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social y al personal administrativo de la Universidad de Chile, mientras se fijan las rentas definitivas, una asignación mensual de acuerdo con la siguiente escala:"

Redactar su inciso final en la siguiente forma:

"El beneficio de este artículo comprende al personal de la Administración Civil Fiscal a contrata, pagado con cargo a cuentas de depósito o con fondos propios de los Servicios. En los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social comprende al personal técnico, auxiliar y de servicio y a los jornaleros".

Artículo 4.º

Suprimir su inciso primero y redactar el segundo, que pasará a ser el único de este artículo, en los siguientes términos:

"Destínase la cantidad de \$ 750.000 mensuales para que la Universidad de Chile atienda al pago de las asignaciones mensuales de su personal docente, técnico y auxiliar".

## Artículo 5.º

Consultar el siguiente inciso final:

"Lo dispuesto en este artículo no regirá para el personal de la Universidad de Chile".

## Artículo 10

Consultar el siguiente inciso segundo:

"El derecho a disfrutar de la asignación familiar, por lo que respecta a los hijos, subsistirá hasta que éstos cumplan 23 años de edad, cuando se acredite con certificados competentes que siguen cursos regulares universitarios o de especialidad técnica".

## Artículo nuevo

A continuación del N.º 11, con el N.º 12, consultar el siguiente:

"Artículo 12.º— Se eleva, por el presente año, de \$ 450 a \$ 500, y a partir del 1.º de enero de 1948 y mientras rija la presente ley, de \$ 450 a \$ 600, la subvención por alumno de asistencia media que la ley N.º 8.390, en su artículo 19, concede a las escuelas particulares gratuitas que sostiene la Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago con el objeto de que esta Institución pague a su personal las asignaciones establecidas en el artículo 1.º de la presente ley y el aumento de la asignación familiar contenido en el artículo 10".

## Artículo 12

Pasa a ser 13, sin modificaciones.

## Artículo nuevo

Con el N.º 14, consultar el siguiente:

"Artículo 14.º— Reemplázase la letra a) del artículo 106 de la ley N.º 8.282, de 24 de septiembre de 1945, por la siguiente:

"a) De la determinación que deban adoptar los empleados de la confianza exclusiva del Presidente de la República y el personal del Servicio Consular, cuando les fuese notificada la resolución del Presidente de la República de poner término a sus funciones.

Esta notificación escrita, que podrá ser reservada, será puesta en conocimiento de los afectados por intermedio de los respectivos Subsecretarios, debiendo enviarse copia de ellas a la Contraloría General de la República para su registro.

La renuncia se tendrá por presentada, transcurridas que sean 24 horas, desde el momento de la referida notificación".

## Artículo 13

Pasa a ser 15, sin modificaciones.

## Artículo transitorio nuevo

Consultar el siguiente:

"Los funcionarios pertenecientes al Escalafón Judicial de los Tribunales del Trabajo gozarán de la asignación mensual que establece el artículo 1.º, a partir del 1.º de septiembre de 1947 y mientras se promulga la ley que mejora sus emolumentos".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión general el proyecto.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Pizarro.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Señor Presidente, la Comisión de Gobierno Interior informa favorablemente el mensaje del Ejecutivo por el cual se concede al personal de la Administración Pública, de la Universidad de Chile, y de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social, una bonificación de acuerdo con una tabla que se establece en el artículo 5.º.

Para referirme sólo a los puntos fundamentales, debo decir que la Comisión de Gobierno tuvo en vista para darle su aprobación, las razones aducidas por el Ejecutivo en cuanto ellas significan la ayuda del personal de la administración civil que, en su mayor parte, no ha obtenido mejoramiento económico desde la ley 8.283, es decir, desde hace más de dos años, y además, habida consideración a que el Ejecutivo, al enviar este mensaje, manifiesta el propósito de ir al estudio de las plantas del personal de la administración del Estado, o sea, a hacer un reajuste que tenga por objeto ver los servicios que sea necesario modificar, reestructurar, suprimir, etc.; en buenas cuentas, revisar todo el estatuto de la Administración Pública.

De este modo se lleva un alivio inmediato a los funcionarios públicos, ya que no se puede desconocer, en atención al alza del costo de la vida, que no sería posible retrasar más esta ayuda, en vista de que el estudio de los cuadros del personal va a demandar bastante tiempo y, entonces, debería seguir esperando por un plazo que llegaría a ser de consideración.

Tiene este proyecto finalidades bien determinadas: una es la bonificación, o sea, llevar una ayuda, por medio de una escala que se determina en el artículo 1.º, y cuyo máximo es de \$ 900 mensuales, y un aumento de la asignación familiar que siendo actualmente de 60 pesos, se eleva ahora a \$ 200.

Al discutirse el artículo 1.º, la Comisión le hizo pequeñas modificaciones y fué una de ellas la de suprimir la frase que decía "mientras se fijan las plantas de los servicios", porque las plantas de los servicios pueden modificarse, pero lo que interesa es la forma en que quedan los empleados, "mientras se fijan las rentas definitivas", es decir, que mientras no se determinen las rentas definitivas estará vigente esta bonificación.

De acuerdo con lo que determina el artículo 1.º, hay una escala con un máximo de bonificación de \$ 900, y un mínimo de \$ 500 mensuales. Tal vez podría llamar la atención de la Honorable Cámara el hecho de que se diga en el proyecto para sueldos hasta de \$ 800 mensuales. En realidad, no existen sueldos de tan bajo monto, pero sucede que hay funcionarios que no desempeñan funciones continuas y obtienen, en consecuencia, un sueldo menor que el que corresponde al último grado del escalafón administrativo.

El artículo 2.º del proyecto determina que para fijar el monto de la asignación correspondiente, se agregará al sueldo del empleo los sobresueldos de que goce el funcionario.

El artículo 3.º establece la forma en que será percibida esta asignación, estableciendo una escala, una fórmula matemática que impida las interpretaciones y que determine exactamente la cantidad correspondiente, de acuerdo con las horas que desempeñe el funcionario o con el sueldo que percibe, según se establece en esta disposición.

El artículo 4.º declara que el personal administrativo de la Universidad de Chile, percibirá esta asignación de acuerdo con las normas establecidas por el artículo 1.º. Esto se ha hecho, velando por el principio de autonomía de la Universidad. Por eso mismo se establece en el inciso 2.º que se destinan

\$ 750.000 al pago de las asignaciones mensuales del personal docente, técnico y auxiliar de la Universidad de Chile.

En el artículo 5.º del proyecto se establece la forma en que será pagada esta asignación al personal del Ministerio de Educación Pública. Se ha establecido esta bonificación al personal del Ministerio de Educación Pública, en razón de que el personal recibe remuneración por el trabajo que desempeña en la Administración Civil del Estado. Pero se le va a corresponder a las mismas personas que se fijan para aquel personal.

El artículo 6.º determina la forma en que se dará de acuerdo con lo que perciban los funcionarios. Esto es, en la forma de la acumulación de bonificaciones, la siguiente, ella se pagará tomando los diversos sueldos que perciben, terminando que, en ningún caso, la bonificación será mayor que los sueldos que se asignan al mayor sueldo en el del proyecto.

En el artículo 7.º, se ha establecido un descuento para aquellos funcionarios que gocen de alojamiento o alimentación, o ambas ventajas a la vez.

La razón de esto es la siguiente: la Comisión se presentó con indicaciones para la eliminación de este artículo. Pero, considerando las ideas del señor Pizarro, quien manifestó que la bonificación se daba en razón del costo de la vida, estimó justo que aquellos funcionarios que disfrutaban de ventajas de alimentación o de alojamiento vieran este descuento, ya que a la afectaba tanto, en virtud de estas ventajas, en la medida en que se alza el costo de la vida, puesto que por cuenta fiscal estos beneficios se les imputan.

El señor ATIENZA.— ¿Me permite honorable colega?

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Mucho gusto.

El señor ATIENZA.— Quiero informar al Honorable Diputado Informante la realidad, si bien es cierto que estos funcionarios disfrutaban de ventajas de alimentación, ellas constituyen una carga para las horas extraordinarias que realizan, en comparación con el resto del personal. En efecto, el resto de todos los establecimientos públicos, una vez que terminan la jornada de trabajo, se retiran del establecimiento, de acuerdo con el programa correspondiente, se retira del establecimiento, y de servicio en los establecimientos de medio internado y de internado, trabajando durante todo el día, parezca exagerado, durante la noche, en los internados debe haber un atento a cualquiera circunstancia que pueda producirse en ellos, en cumplimiento.

De modo que si dicho personal, recibiendo estas ventajas, como el alojamiento y la alimentación, como para que pueda atender mejor a las actividades de servicio, que son pensables, como digo, en los establecimientos de medio internado y de completo.

Ellos desarrollan su mayor labor, estos pequeños beneficios que les dan en algo el trabajo extraordinario que hacen.

Por esto, creo, señor Presidente, que en caso algún procedimiento que saliera situación que, a juicio del Diputado, y de otros Honorables colegas, es muy lógicamente justa. Repito, señor Presidente, esos modestos funcionarios desarrollan mayor labor que la de los demás que trabajan en horas extraordinarias, en verdad, desde las 7 de la mañana o 10 de la noche, y aun hasta más tarde.

Su sueldo es exiguo. Los porteros, por ejemplo, de estos establecimientos reciben de \$ 600, \$







O sea, se estimula a los jefes de estas modestas familias a vivir separados de ellas. No sabemos cómo van a poder sostener a sus familias, ya que, en virtud del inciso 1.º del mismo artículo, se les descontará ciento cincuenta pesos por la otra prestación.

De manera que si han sido muchas las razones que se han dado para presentarnos la completa inconveniencia del descuento contemplado en el artículo 7.º, aún más inconveniente y antisocial encontramos el inciso 5.º de este artículo.

Con esto queremos también demostrar que los que sostenemos ideas socialistas no propiciamos, como se dice por ahí, la disolución de los vínculos que pueden ser más sagrados para las buenas relaciones entre los hombres. En cambio, con esta disposición, se está lisa y llanamente fomentando el abandono de la familia por el padre, el que se vería obligado de esta manera a vivir solo.

El señor BERMÁN.—Señor Presidente, ha manifestado...

El señor GODOY.—¿Me permite, Honorable señor Berman?

El señor ATIENZA (Vicepresidente).—Con la venia del Honorable señor Berman, tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY.—Quiero desde aquí, a poca distancia del señor Ministro de Hacienda, como quien llora ante el Muro de los Lamentos...

El señor ATIENZA (Vicepresidente).—¿Ante el muro de dónde?

El señor GODOY.—De los Lamentos...

El señor GONZALEZ OLIVARES.—El de Jerusalén.

El señor GODOY.—...que es de piedra. El señor ATIENZA (Vicepresidente).—Puede continuar Su Señoría, después de la aclaración hecha.

El señor GODOY.—Aunque no me gusta, señor Presidente, poner oídos a las conversaciones—eso es propio de los policías y de los soplones profesionales que han proliferado tanto en este período—he tenido que oír algunos requerimientos que distintos Diputados están haciendo al señor Ministro de Hacienda con vista a la modificación del artículo 7.º.

Yo creo, Honorable Presidente y señor Ministro, que lo que prestigia a un Gobierno es la justicia. Al actual Gobierno, en su conjunto, yo no podría pedir justicia porque quien no la sabe manejar, no la sabe dar; pero al señor Ministro de Hacienda, en particular, que se distingue como hombre de criterio lúcido, sí se puede pedir justicia, en este caso especial.

¿Cómo, señor Ministro, se concilian dos o tres situaciones, que concretamente deseo plantear a Su Señoría, si se aplica el artículo 7.º en los términos en que quedó redactado por la Comisión de Gobierno Interior?

Varios mozos de Liceos—para dar un ejemplo concreto—duermen en un solo cuarto, es decir, disponen, más o menos, de dos metros cuadrados de superficie, y de unos dos o tres metros cúbicos de aire. Y a estos mozos que duermen en estas condiciones, si se aprueba este proyecto de ley, se les rebaja ciento cincuenta pesos, la misma cantidad que al Rector de ese colegio, que vive en una casa de diez o veinte piezas. Por ejemplo, al Rector del Instituto Nacional, que ocupa casi todo el segundo piso que da a la calle Arturo Prat, desde la Alameda hasta Alonso Ovalle, se le van a descontar ciento cincuenta pesos.

Y a Juan Pérez, mozo, cocinero, lavador de "waters" ayudante, que respira un aire viciado, durmiendo con diez más en un mismo cuarto, por este proyecto de ley también se le van a descontar ciento cincuenta pesos. ¿Es esto justo? Sin embargo, esto es lo que dice el proyecto de ley.

Por otra parte, si el proyecto se refiere a estos descuentos—yo así lo comprendo—cuando existen las prestaciones, o sea, cuando se goza efectivamente del derecho de alojamiento o del derecho de comida, ¿qué situación se presentará a los inspectores, a los mozos, a todos aquellos que no disfrutan durante las vacaciones, es decir, durante tres meses del año, de estas prestaciones?

En estos meses, señor Ministro, se les paga su bonificación completa o se les alige el descuento? Esto sería injusto, ya que no tienen derecho ni a casa ni a comida en ese período.

El señor ALESSANDRI (Ministro de Hacienda).—¿Me permite, Honorable Diputado?

En ese período en que no prestan servicios, reciben la totalidad del sueldo.

El señor GODOY.—Además, ¿cómo se van a confeccionar las planillas, quién va a poder certificar esto, y qué criterio va a tener la Contraloría General de la República? Seguramente, se va a producir una confusión y un maremagnum.

El señor ALESSANDRI (Ministro de Hacienda).—Su Señoría no me ha entendido.

El señor COLOMA (Presidente).—Ruego al Honorable Diputado y al señor Ministro evitar los diálogos.

El señor ALESSANDRI (Ministro de Hacienda).—¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor COLOMA (Presidente).—Con la venia del Honorable señor Godoy, puede usar de la palabra el señor Ministro.

El señor ALESSANDRI (Ministro de Hacienda).—Digo que Su Señoría no me ha entendido.

El Honorable Diputado cree ver una injusticia en el hecho de que a algunos porteros del Liceo se les vaya a descontar estos \$ 150 durante la época de vacaciones.

Yo le digo al Honorable Diputado que, si encuentra injusto que se les haga este descuento en esta época, es más injusto que reciban sueldo durante los meses de vacaciones en que no trabajan. No es que yo lo considere así, sino que sencillamente quiero hacer presente que son argumentos que no tienen una base muy sólida, son más bien de apariencia.

El señor GODOY.—Yo le respeto al señor Ministro su manera de pensar. No entro a calificar intenciones, porque quiero mantener el mismo concepto que expresé primeramente.

Creo, señor Ministro, que con las explicaciones que ha dado Su Señoría no responde a los asuntos que he dejado planteados.

franquicias establecidas en el inciso 2.º del artículo 7.º, vale decir, se le hace efectivo el descuento, porque no es el solo el que tiene alojamiento, sino que son otros miembros de su familia. Así está concebido, Honorables colegas, el artículo.

Por eso, yo creo que en este artículo es posible conseguir siquiera una mejor relación o excepción, si no para todos, por lo menos para aquellos que necesitan mayormente que otros la justicia y que tienen muchas puertas donde golpear. Bueno, tampoco nosotros tenemos abiertas otras puertas que las de los campos de concentración y los calabozos.

Pues bien, señor Presidente, yo hago notar que, a mi modo de ver, esto importa denegación de justicia, lo que, en realidad, no prestigia a un Gobierno, y eso, que yo he visto cómo el señor Ministro se defendió del ataque artero que le hizo "El Mercurio" a este proyecto.

No me resigno a pensar, señor Presidente, que por una momentánea ofuscación o por un cálculo que a veces se saca con tenedores en vez de hacerlo con la pluma, se vaya a mantener una situación a todas luces injusta.

El señor COLOMA (Presidente).—Puede continuar el Honorable señor Berman.

El señor BERMÁN.—Señor Presidente, esta disposición del artículo 7.º que combatió empinadamente en la Comisión de Gobierno, no tuvo más resultado que la agregación del inciso segundo.

A juicio de algunos, nuestra indicación sería inconstitucional porque significa más gastos, pero nosotros declaramos que no es, así, de manera que no necesita iniciativa del Ejecutivo, pues, sencillamente, se le reconoce una vez más un derecho ya adquirido a todos estos funcionarios que queremos favorecer.

Una indicación nueva sería la de cobrarles estas prestaciones; pero, si la Cámara deja sin efecto esta disposición, las cosas quedan en su justo lugar.

Señor Presidente, deseo referirme ahora en particular a la situación que se le ha creado a la Beneficencia Pública, haciendo la advertencia previa de que el Hospital de San Vicente no pertenece a la Beneficencia Pública, sino que a la Universidad de Chile, y dejamos para la historia de esta ley que todos los beneficios que aquí se acuerdan para esta última correspondan también al personal técnico, administrativo, auxiliar y de servicio del referido Hospital.

El señor PIZARRO (Don Abelardo).—Así lo entendió la Comisión.

El señor BERMÁN.—Y así debe quedar establecido en el acta de esta sesión, pues es la misma forma como figura en los ítem del Presupuesto: Universidad de Chile y Hospital de San Vicente.

Digo que para el personal de los Servicios de Beneficencia la situación es extraordinariamente penosa y absurda, a nuestro juicio, con este proyecto de ley. Esos empleados obtuvieron en el mes de septiembre de este año, un anticipo de \$ 1.500 para los casados y de \$ 1.000 para los solteros a cuenta de aumentos muy superiores a los que se establecen en el proyecto en debate. Ese personal ha creído que, con este proyecto de ley, en el curso de este año, iba a recibir siquiera parte de los aumentos que se han fijado en dos actas de avenimiento aceptadas y firmadas por Ministros de Estado. Pues bien, señor Presidente, ¿cuál será la situación de este personal con esta ley? La mayoría recibirá \$ 500 mensuales de bonificación y \$ 200 por asignación familiar, pero como han obtenido un anticipo de \$ 1.500, quiere decir que, según este proyecto, ya han recibido la bonificación correspondiente a tres meses. Y aún más, como el artículo 7.º del proyecto establece que tendrán que pagar \$ 150 por alojamiento y \$ 150 por alimentación, se les va a descontar, fuera del anticipo a que me he referido, la suma de \$ 300 mensuales desde el 1.º de septiembre. O sea, que el personal de la Beneficencia Pública, cuando esta ley se promulgue, no sólo no va a recibir esta bonificación, sino que va a quedar debiendo, desde el 1.º de septiembre, \$ 300 por alojamiento y alimentación, y, en seguida, \$ 1.500 por el anticipo que se les ha dado.

Debo hacer presente a la Honorable Cámara, que en las actas de avenimiento firmadas por el Ministro de Salubridad, Consejeros de la Beneficencia y representantes del personal, después de reiteradas conversaciones con el Presidente de la República, se estableció que se fijaría un sueldo mínimo vital que se pagaría desde el 1.º de julio, y una asignación familiar de \$ 400 por carga, desde enero de este año.

El Comando de la Beneficencia presidido por el señor Hugo del Real, mantiene en todo su vigor estas actas.

Sin embargo, el Ministro de Hacienda nos declaró en la Comisión de Gobierno que el personal de la Beneficencia había aceptado este proyecto, había renunciado a sus dos actas de avenimiento, se había conformado con el anticipo y también con devolver este anticipo en la primera oportunidad, que sería la que da este proyecto.

Y así lo conforma el artículo 12.º, que dice: "Las sumas que correspondan percibir al personal de los Servicios de la Beneficencia y Asistencia Social, en conformidad con la presente ley, se destinarán de preferencia a cubrir los anticipos que le fueron acordados durante el mes de septiembre del presente año".

Y la situación habría sido imprecisa por la forma que venía concebido el Mensaje.

Felizmente el señor Ministro de Hacienda escuchó una indicación de mi iniciativa para agregar que el personal de Beneficencia recibía la bonificación aunque ya hubiera recibido aumentos en el curso del año 46.

Si no se hubiera aceptado esta indicación aclaratoria, al personal de Beneficencia habría visto obetada su bonificación por la Contraloría, habría tenido que devolver los anticipos de septiembre y habría tenido que devolver los \$ 150 por casa y \$ 150 por alimentación.

El señor ALESSANDRI (Ministro de Hacienda).—¿Me permite, señor Presidente?

Creo que el señor Diputado está en un error, porque no es por obra de una indicación de Su Señoría que el personal de Beneficencia vaya a recibir esta bonificación. Lo único que se ha hecho ha sido aclarar esta situación para salvar las dudas que se presentaban a Su Señoría.

Y prueba de que jamás ha pasado por el ánimo del Gobierno lo que Su Señoría está irguiendo a la Honorable Cámara, es que en el cálculo que se ha hecho acerca de los

gastos que va a demandar este proyecto, se toma en cuenta a la Beneficencia.

El señor BERMÁN.—Señor Presidente, hay un artículo claro que manifiesta que estos beneficios serán para todos los Servicios que no hayan obtenido aumentos con posterioridad a enero del año 1946.

Yo aclaré, que la Beneficencia había obtenido mejoramiento con posterioridad al año 1946.

El señor ALESSANDRI (Ministro de Hacienda).—Señor Diputado...

El señor COLOMA (Presidente).—¿Señor Ministro?

El señor BERMÁN.—Habría preferido que el señor Ministro hubiera completado su interrupción explicándome si todo el personal de la Beneficencia Pública le ha asegurado a Su Señoría, que acepta la forma como se le ha resuelto su problema en este proyecto, si acepta devolver en la primera oportunidad el anticipo escudado que se le dió como término de un movimiento, y si acepta pagar 150 pesos por alimentación y 150 pesos por alojamiento.

Porque si queda constancia en la Cámara de que los hechos así han ocurrido, quiere decir, entonces, que los parlamentarios, que también recibimos la voz de los gremios, porque tienen perfecto derecho a hacerse oír por nosotros, no sabremos a quién hacerle caso, si al gremio que está con bajo nivel de vida y que mejora su situación en las actas de avenimiento, o a las que tomando el nombre del gremio, renuncian oficialmente a sus conquistas económicas porque ciertas condiciones políticas así lo aconsejan...

El señor GARDEWEG.—[Pura demagogia]

El señor BERMÁN.—Por mi parte, manifiesto que el comando del personal de la Beneficencia no lo estima así. Me han dicho que el problema de ellos está resuelto en las actas de avenimiento, y que consideran que no se les debe cobrar la asignación de casa ni la asignación de alimentación, y piden tal como lo formulé en la Comisión de Gobierno, y lo reitero aquí, que no se les descuenten los anticipos ya recibidos.

Voy a terminar manifestando que un estudio más tranquilo y meditado suele traer nuevas conclusiones y así como el señor Ministro de Hacienda no nos aceptó en la Comisión de Gobierno Interior incluir en este proyecto al personal de los Tribunales del Trabajo y que después en la Comisión de Hacienda, fueron incluidos. Espero que ahora, con mayor serenidad y tranquilidad, sea posible, por lo menos, que el señor Ministro de Hacienda acepte la supresión del artículo 7.º, que rebaja en \$ 150 cada una de las prestaciones en él señaladas.

Al mismo tiempo, pido a la Cámara que acuerde suprimir el artículo 12, por el cual se exige a este personal la devolución de los anticipos que le fueron otorgados durante el mes de septiembre de este año.

El señor COLOMA (Presidente).—Tiene la palabra el Honorable señor González Olivares.

El señor GONZALEZ OLIVARES.—Señor Presidente, los Diputados socialistas vamos a prestar nuestra aprobación a este proyecto que reajusta la asignación familiar y concede una bonificación a los funcionarios civiles de la Administración Pública, porque él ha sido estudiado con detenimiento por la directiva nacional de la ANEP, la que le ha dado su aprobación.

No obstante, quiero dejar constancia de algunas objeciones de orden particular que esta iniciativa nos merece.

Voy a empezar por manifestar a la Honorable Cámara que, a raíz de un conflicto producido en los primeros días del mes de enero del presente año, por el personal de la Beneficencia Pública, en que me tocó actuar como representante de la C.T.Ch., se suscribieron dos actas de avenimiento.

Debo advertir a la Honorable Cámara que estos antecedentes se los di a conocer al señor Ministro de Hacienda en una sesión de la Comisión de Gobierno Interior, a la que él concurrió. Este Secretario de Estado manifestó, en aquella ocasión, que el Gobierno no tomaría en consideración ninguna de estas actas, por las cuales se daba término a ese conflicto e, incluso, se encasillaba a este personal.

Yo me voy a permitir informar que, por su parte, la directiva nacional de los Sindicatos de la Beneficencia Pública, me ha hecho presente y me ha autorizado que declare en su nombre, que ella, en ningún instante ha aceptado el finiquito a que hizo referencia el señor Ministro de Hacienda en el seno de la Comisión de Gobierno Interior.

A la Beneficencia se le hace un aporte que, en realidad, no soluciona el problema social y económico planteado y considerado en las actas suscritas. En ellas se establece, señor Presidente, que los empleados de la Beneficencia recibirían, desde el 1.º de enero del presente año, aumentos de sueldo, según la escala acordada, y una asignación familiar de \$ 400 por carga de familia.

De tal manera que los dirigentes de la Confederación de los Sindicatos de la Beneficencia, no están autorizados por sus representantes, designados en sus organizaciones a través de todo el país, para aceptar este término que el Ejecutivo, por lo expresado por el señor Ministro de Hacienda, quiere darle a aquellos conflictos planteados desde hace más de un año...

Este es uno de los gremios que, dada la naturaleza de las funciones sociales que desempeña, debiera estar bien remunerado. Los emolumentos que percibe el personal de la Beneficencia son los más bajos dentro de la Administración Civil del Estado.

Por otra parte, no es posible que, después que han sido suscritas actas de avenimiento por un señor Ministro de Hacienda, en representación de S. E. el Presidente de la República, y sobre todo, después que se ha acordado el encasillamiento de este personal por una Comisión nombrada por la Beneficencia, no se acojan las aspiraciones de estos empleados.

Yo creo que, cuando se nombra una Comisión de esta naturaleza para estudiar peticiones que son de estricta justicia, y en cuyo seno actúan personeros en representación del Gobierno, las conclusiones a que éste llegue, deben merecer el mayor respeto y la mejor acogida.

Los estudios que hizo esa Comisión permitieron establecer que todos los que recibían regalías como alojamiento, alimentación y otras prestaciones de esta naturaleza, significaban un ahorro a la Beneficencia. Y tan efectivo es esto, Honorables colegas, que hay administradores y ciudadanos de algunas haciendas y fundos de propiedad de la Beneficencia, que perciben regalías como pan, leche, harina, etc. La Honorable Cámara al aprobar el artículo 7.º le va a quitar a este gente este derecho adquirido durante tantos años.

Quiero hacer presente...

El señor PIZARRO (don Abelardo).—Nadie les va a quitar esas regalías.

El señor GONZALEZ OLIVARES.—Se las van a quitar Honorable Diputado, por los términos que está redactado el artículo 7.º.

El señor PIZARRO (don Abelardo).—¿Por qué?

El señor GONZALEZ OLIVARES.—He dicho que, por los términos en que está redactado el artículo 7.º a esta gente se le va a quitar regalías, que han sido consideradas y estudiadas detenidamente por una Comisión que fué integrada hasta por médicos de la Beneficencia.

Tengo a la mano dos actas de avenimiento que deseo leer para deslindar responsabilidades. Debo manifestar, también, que el Presidente de la República, cuando se llevó a efecto la huelga general del personal de la Beneficencia Pública en los primeros días de enero de este año, me autorizó para que, junto con el Ministro de Salubri-

dad, manifestáramos a este personal que el nombramiento de esta Comisión se hacía con absoluta seriedad y que el Gobierno vería la manera de darle cumplimiento a los resultados a que ella llegara.

El señor PIZARRO (don Abelardo).—[Esta Comisión dió finiquito a las peticiones del personal?]

El señor GONZALEZ OLIVARES.—Se lo dió el ex Ministro de Hacienda, señor Picó Cañas.

Como decía, señor Presidente, tengo que deslindar mi responsabilidad, como la de todas las personas y personeros que formaron parte de esa Comisión. Debo decir que, incluso, varios médicos dieron su opinión favorable sobre el aspecto técnico, económico y social de las peticiones del personal de la Beneficencia.

Aunque son cortas, para omitir su lectura, desearía que el señor presidente recabara el asentimiento de la Honorable Cámara, a fin de insertar estas actas en la versión oficial y en el Boletín de Sesiones de la Honorable Cámara.

Ambas actas están fechadas, la primera, el 18 de junio, y la segunda, el 23 de julio del presente año y en ellas se establece el escalafón que fué estudiado por esta comisión técnica.

El señor COLOMA (Presidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará insertar en la versión oficial las actas a que se ha referido el Honorable señor González Olivares.

Acordado.

—Las actas de avenimiento que se acordó insertar son las siguientes:

"ACTA 1.ª:

En el Gabinete del señor Ministro de Salubridad, ubicado en Huérfanos N.º 1248, 9.º piso, con fecha 18 de junio del año en curso, a las 17.30 horas y con asistencia del señor Manuel Sanhueza Flores y señor Abraham Drobny, Ministro y Subsecretario de Salubridad, respectivamente, como representantes del Supremo Gobierno, el señor Arturo Matte Larraín, como representante de la Junta Central de Beneficencia y el señor Nazario Salinas, en representación del Consejo Nacional de la Confederación de Sindicatos de Beneficencia, se llegó al siguiente acuerdo:

Administrativos

Tabla de sueldos de arreglo.

Grado actual	Renta actual	Nuevo grado	Nueva Renta	Aumento	Total Empleados	Total mensual
24 ... ..	1.200	18	1.950	750	21	15.750
23 ... ..	1.300	17	2.100	800	15	12.000
22 ... ..	1.400	17	2.100	700	126	88.200
21 ... ..	1.500	16	2.250	750	185	137.250
20 ... ..	1.650	15	2.500	850	355	301.750
19 ... ..	1.800	15	2.500	700	321	224.700
18 ... ..	1.950	14	2.750	800	220	176.000
17 ... ..	2.100	13	3.000	900	165	148.500
16 ... ..	2.250	13	3.000	750	101	75.750
15 ... ..	2.500	12	3.250	750	72	54.000
14 ... ..	2.750	11	3.500	750	47	35.250
13 ... ..	3.000	11	3.500	500	42	21.000
12 ... ..	3.250	10	4.000	750	34	25.500
11 ... ..	3.500	10	4.000	500	37	18.500
Total mensual						1.634.150
Total para el semestre						9.804.900

Auxiliares

23 ... ..	1.300	18	1.950	650	684	444.600
22 ... ..	1.400	17	2.100	700	526	368.200
21 ... ..	1.500	16	2.250	750	788	591.000
20 ... ..	1.650	15	2.500	850	1.119	951.150
19 ... ..	1.800	15	2.500	700	172	120.400
18 ... ..	1.950	14	2.750	800	77	61.600
17 ... ..	2.100	13	3.000	900	45	40.500
16 ... ..	2.250	13	3.000	750	1	750
Total mensual						2.878.200
Total para el semestre						17.269.200

Servicios

25 ... ..	1.075	19	1.800	725	1.250	906.250
24 ... ..	1.200	18	1.950	750	2.340	1.755.000
23 ... ..	1.300	17	2.100	800	991	792.800
22 ... ..	1.400	16	2.250	850	973	824.050
21 ... ..	1.500	16	2.250	750	343	257.250
20 ... ..	1.650	15	2.500	850	203	172.550
19 ... ..	1.800	15	2.500	700	93	65.100
18 ... ..	1.950	14	2.750	800	59	47.200
17 ... ..	2.100	14	2.750	650	4	2.600
16 ... ..	2.250	13	3.000	750	3	2.250
15 ... ..	2.500	13	3.000	500	2	1.000
Total mensual						4.829.000
Aumento semestral						28.770.000

Visitadoras y Matronas

15 ... ..	2.500	11	3.500	1.000	404	404.000
-----------	-------	----	-------	-------	-----	---------

RESUMEN

Administrativos	8.004.900
Auxiliares	15.469.200
Servicios	28.770.000
Visitadoras y Matronas	2.424.000
Asignación familiar con efecto retroactivo desde el 1.º de enero de 1947	37.503.840

Más el aumento de jornaleros y personal a contrata y tarifado, enfermeras universitarias y familiares que viven a expensas de los empleados ..

\$ 102.376.240.—

Firmas: M. Sanhueza, Ministro de Salubridad; Nazario Salinas, Presidente de la Confederación Beneficencia.

fiencia.—M. Cifuentes L., dirigente Br...

—Luis González Olivares, Diputado.—Carlos Godoy P., dirigente C.T.Ch. — Abraham Drobny, Subsecretario de Salubridad.

Conforme".

El señor GONZALEZ OLIVARES.—Yo termino dando a conocer la opinión de los Diputados socialistas, manifestada en múltiples puntos, sobre estos proyectos de aumento de sueldo.

Consideramos que los aumentos que se nos esta ley y los que serán consultados al próximo, de acuerdo con los términos en que está redactado este proyecto, van a traer una alza en el costo de la vida.

Hemos sostenido en muchas oportunidades que, mientras no se vaya a la congelación de precios, a la fijación de utilidades legítimas de las empresas nacionales y extranjeras que operan en el país, como lo demuestran los precios que están en conocimiento de los Honrables Diputados, estos aumentos de sueldo de carácter transitorio, porque, a los dos o tres meses del año próximo, los sueldos volverán a bajar de la realidad económica, ya que el costo de la vida seguirá subiendo.



proyecto establece una asignación que va de \$ 500 hasta los \$ 900 mensuales por el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

que se le da el caso de un empleado que...

no por el cual vamos, porque el país va material y faimamente a la ruina.

No es posible, pues, continuar por el camino de hacer concebir a la gente que puede mantener en condiciones de pagar su casa...

Por lo tanto, cuando el Ministro de Hacienda resiste una serie de peticiones...

Por eso ruego a los Honrables Diputados que me perdonen, que me excusen cuando vean que...

El señor COLOMA (Presidente).— Reglamentariamente, la votación en general de este proyecto debe ser secreta.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, para omitir el trámite de votación secreta en la votación general de este proyecto.

En votación general el proyecto. Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba en general el proyecto.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, para omitir el trámite de votación secreta, en la votación particular de los distintos artículos del proyecto.

En votación el artículo 1.º. El señor SECRETARIO.— La Comisión de Hacienda propone redactar el artículo primero, en la siguiente forma:

“Artículo 1.º.— Redactar su inciso primero en la siguiente forma: “Concederse al personal de empleados de la Administración Civil Fiscal, de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social y al personal administrativo de la Universidad de Chile, mientras se fijan las rentas definitivas, una asignación mensual de acuerdo con la siguiente escala:”

“El beneficio de este artículo, comprende al personal de la Administración Civil Fiscal a contrata, pagado con cargo a cuentas de depósitos o con fondos propios de los Servicios. En los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social comprenden al personal técnico, auxiliar y de servicio y a los jornaleros.”

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el artículo 1.º con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba. El señor TAPIA.— ¿Y el personal docente?

El señor DURAN (don Julio).— Está en otro artículo, Honorable Diputado.

El señor SECRETARIO.— “Artículo 2.º.— Para determinar el monto de la asignación correspondiente, se agregará al sueldo del empleado los sobresueldos de que goce el funcionario por años de servicios.”

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para conceder la palabra al señor Ministro de Hacienda.

Puede usar de la palabra Su Señoría. El señor ALESSANDRI (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, yo no conozco el Reglamento de la Honorable Cámara, pero puedo expresarle a Su Señoría que la supresión de este artículo importaría un mayor gasto de 20 ó 30 millones de pesos y que, en consecuencia, el proyecto queda desfinanciado.

El señor COLOMA (Presidente).— En ese caso, señor Ministro, será la mayoría de la Honorable Cámara la que tomará en cuenta las observaciones de Su Señoría; pero, evidentemente, que la iniciativa del Presidente de la República para el gasto que significa este proyecto la tomó en el artículo 1.º.

El señor SANTA CRUZ.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para conceder la palabra al Honorable señor Santa Cruz.

Varios señores DIPUTADOS.— No, señor Presidente.

“Lo dispuesto en este artículo no regirá para el personal de la Universidad de Chile.”

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el artículo 5.º, con la modificación propuesta por la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba. El señor SECRETARIO.— “Artículo 6.º.— Cuando el funcionario desempeñe 2 o más empleos compatibles entre sí, tendrá derecho a percibir, en cada uno de dichos empleos, la asignación que corresponda, de acuerdo con las normas señaladas en los artículos anteriores, pero la suma de las asignaciones así calculadas no podrá exceder de la que corresponda al sueldo anual que represente la suma de todos los sueldos ganados.

El exceso le será descontado por la oficina pagadora del sueldo mayor. Para estos efectos, el funcionario estará obligado a comprobar ante la autoridad que le pague el sueldo mayor el total de los sueldos que percibe.”

El señor COLOMA (Presidente).— El artículo 6.º no ha sido objeto de modificación; queda, en consecuencia, aprobado.

El señor SECRETARIO.— “Artículo 7.º.— La asignación que corresponda al personal de los servicios públicos referidos en esta ley que recibe, además de sus sueldos, alojamiento o alimentación, o ambas prestaciones, se pagará con un descuento fijo de \$ 150 mensuales por cada una de dichas prestaciones.

La rebaja por alojamiento a que se refiere el inciso anterior no se hará a los empleados casados o a quienes se proporcione habitación sólo para ellos y no para su familia.”

Hay una indicación para suprimir este artículo. El señor COLOMA (Presidente).— La Mesa considera reglamentariamente la indicación y, en consecuencia, la pone en votación.

En votación el artículo 7.º. —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Se va a sunder la votación por un momento.

El señor ALESSANDRI (Ministro de Hacienda).— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente).— Con la venia de la Sala, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor ALESSANDRI (Ministro de Hacienda).— La supresión del artículo 7.º, señor Presidente, importa un mayor gasto de 20 ó 30 millones de pesos; en consecuencia, desfinanciaría el proyecto.

El señor COLOMA (Presidente).— Señor Ministro, la Mesa estima que puede poner en votación la indicación para suprimir el artículo 7.º.

El primer lugar, considera que la iniciativa del Presidente de la República en materia de gastos, está contenida en la disposición del artículo primero. En este artículo primero, el Ejecutivo ha aceptado el gasto.

La modificación del artículo 7.º significa disminuir los gastos, circunstancia por la cual el Congreso está en condiciones de pronunciarse sobre esta indicación.

En seguida, esta es una ley reglamentaria sostenida siempre por el Presidente de la Cámara, en atención a que el Ejecutivo en este caso no sería un Poder “colegislador” sino que sería un Poder “legislator” y, según eso, el Congreso no podría entrar a pronunciarse sobre las indicaciones del Ejecutivo, situación que la Mesa no considera justa y que no tiene asidero en ninguna disposición reglamentaria.

El señor ALESSANDRI (Ministro de Hacienda).— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para conceder la palabra al señor Ministro de Hacienda.

Puede usar de la palabra Su Señoría. El señor ALESSANDRI (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, yo no conozco el Reglamento de la Honorable Cámara, pero puedo expresarle a Su Señoría que la supresión de este artículo importaría un mayor gasto de 20 ó 30 millones de pesos y que, en consecuencia, el proyecto queda desfinanciado.

El señor COLOMA (Presidente).— En ese caso, señor Ministro, será la mayoría de la Honorable Cámara la que tomará en cuenta las observaciones de Su Señoría; pero, evidentemente, que la iniciativa del Presidente de la República para el gasto que significa este proyecto la tomó en el artículo 1.º.

de la ley 8.282. El personal de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social y de la Universidad de Chile gozará de esta asignación en la misma forma que el resto de la Administración Pública.”

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el artículo 10.º con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si a la Honorable Cámara le parece, se aprueba el artículo con la indicación.

Aprobado. En el artículo 11, no hay indicaciones.

El señor SECRETARIO.— Dice así: “Artículo 11.— Las asignaciones a que se refiere la presente ley no tendrán el carácter de sueldo, para ningún efecto legal, y, en consecuencia, no estarán afectas a imposiciones, ni a impuestos y se pagarán sin descuento alguno.”

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, queda reglamentariamente aprobado.

El señor SECRETARIO.— En el artículo 12, hay una indicación del Honorable señor Berman para suprimirlo.

Dice el artículo 12: “Las sumas que correspondan percibir al personal de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social, en conformidad con la presente ley, se destinarán de preferencia a cubrir los anticipos que le fueron acordados durante el mes de septiembre del presente año.”

El señor COLOMA (Presidente).— Hay indicación para suprimir el artículo 12. La Mesa lo declara improcedente.

El señor BERNAN.— ¿Por qué no me da una explicación el señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente).— Con mucho gusto.

En el artículo anterior, la iniciativa del Gobierno está contenida en el artículo primero.

En este otro caso, existen anticipos que deben ser devueltos.

Necesariamente la indicación para no devolver es de iniciativa del Gobierno.

El señor SECRETARIO.— Hay indicación de la Comisión de Hacienda para agregar, como artículo nuevo, a continuación del artículo 11, uno que diga: “El señor TAPIA.— ¿Ya sacaron una ley?”

El señor COLOMA (Presidente).— ¿Honorable señor TAPIA?

El señor SECRETARIO.— A continuación del artículo 11, como artículo nuevo, se consulta el siguiente con el número 12: “Artículo 12.— Se eleva, por el presente año, de \$ 450 a \$ 500, y a partir del 1.º de enero de 1948 y mientras rija la presente ley, de \$ 450 a \$ 600, la subvención por alumno de asistencia media que la ley N.º 8.280, en su artículo 19, concede a las escuelas particulares gratuitas que sostiene la Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago, con el objeto de que esta institución pague a su personal las asignaciones establecidas en el artículo 1.º de la presente ley y el aumento de la asignación familiar contenido en el artículo 10.º.”

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el artículo nuevo propuesto por la Comisión de Hacienda.

El señor TAPIA.— Igual que el artículo 6.º, éste no está financiado.

El señor COLOMA (Presidente).— ¿Honorable señor TAPIA, voy a amonestar a Su Señoría?

El señor TAPIA.— Tengo derecho a voto, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo con la indicación.

Aprobado. En el artículo 11, no hay indicaciones.

El señor SECRETARIO.— Dice así: “Artículo 11.— Las asignaciones a que se refiere la presente ley no tendrán el carácter de sueldo, para ningún efecto legal, y, en consecuencia, no estarán afectas a imposiciones, ni a impuestos y se pagarán sin descuento alguno.”

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, queda reglamentariamente aprobado.

El señor SECRETARIO.— En el artículo 12, hay una indicación del Honorable señor Berman para suprimirlo.

Dice el artículo 12: “Las sumas que correspondan percibir al personal de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social, en conformidad con la presente ley, se destinarán de preferencia a cubrir los anticipos que le fueron acordados durante el mes de septiembre del presente año.”

El señor COLOMA (Presidente).— Hay indicación para suprimir el artículo 12. La Mesa lo declara improcedente.

El señor BERNAN.— ¿Por qué no me da una explicación el señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente).— Con mucho gusto.

En el artículo anterior, la iniciativa del Gobierno está contenida en el artículo primero.

En este otro caso, existen anticipos que deben ser devueltos.

Necesariamente la indicación para no devolver es de iniciativa del Gobierno.

El señor SECRETARIO.— Hay indicación de la Comisión de Hacienda para agregar, como artículo nuevo, a continuación del artículo 11, uno que diga: “El señor TAPIA.— ¿Ya sacaron una ley?”

El señor COLOMA (Presidente).— ¿Honorable señor TAPIA?

El señor SECRETARIO.— A continuación del artículo 11, como artículo nuevo, se consulta el siguiente con el número 12: “Artículo 12.— Se eleva, por el presente año, de \$ 450 a \$ 500, y a partir del 1.º de enero de 1948 y mientras rija la presente ley, de \$ 450 a \$ 600, la subvención por alumno de asistencia media que la ley N.º 8.280, en su artículo 19, concede a las escuelas particulares gratuitas que sostiene la Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago, con el objeto de que esta institución pague a su personal las asignaciones establecidas en el artículo 1.º de la presente ley y el aumento de la asignación familiar contenido en el artículo 10.º.”

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el artículo nuevo propuesto por la Comisión de Hacienda.

El señor TAPIA.— Igual que el artículo 6.º, éste no está financiado.

El señor COLOMA (Presidente).— ¿Honorable señor TAPIA, voy a amonestar a Su Señoría?

El señor TAPIA.— Tengo derecho a voto, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo con la indicación.

Aprobado. En el artículo 11, no hay indicaciones.

de la ley 8.282. El personal de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social y de la Universidad de Chile gozará de esta asignación en la misma forma que el resto de la Administración Pública.”

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el artículo 10.º con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si a la Honorable Cámara le parece, se aprueba el artículo con la indicación.

Aprobado. En el artículo 11, no hay indicaciones.

El señor SECRETARIO.— Dice así: “Artículo 11.— Las asignaciones a que se refiere la presente ley no tendrán el carácter de sueldo, para ningún efecto legal, y, en consecuencia, no estarán afectas a imposiciones, ni a impuestos y se pagarán sin descuento alguno.”

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, queda reglamentariamente aprobado.

El señor SECRETARIO.— En el artículo 12, hay una indicación del Honorable señor Berman para suprimirlo.

Dice el artículo 12: “Las sumas que correspondan percibir al personal de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social, en conformidad con la presente ley, se destinarán de preferencia a cubrir los anticipos que le fueron acordados durante el mes de septiembre del presente año.”

El señor COLOMA (Presidente).— Hay indicación para suprimir el artículo 12. La Mesa lo declara improcedente.

El señor BERNAN.— ¿Por qué no me da una explicación el señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente).— Con mucho gusto.

En el artículo anterior, la iniciativa del Gobierno está contenida en el artículo primero.

En este otro caso, existen anticipos que deben ser devueltos.

Necesariamente la indicación para no devolver es de iniciativa del Gobierno.

El señor SECRETARIO.— Hay indicación de la Comisión de Hacienda para agregar, como artículo nuevo, a continuación del artículo 11, uno que diga: “El señor TAPIA.— ¿Ya sacaron una ley?”

El señor COLOMA (Presidente).— ¿Honorable señor TAPIA?

El señor SECRETARIO.— A continuación del artículo 11, como artículo nuevo, se consulta el siguiente con el número 12: “Artículo 12.— Se eleva, por el presente año, de \$ 450 a \$ 500, y a partir del 1.º de enero de 1948 y mientras rija la presente ley, de \$ 450 a \$ 600, la subvención por alumno de asistencia media que la ley N.º 8.280, en su artículo 19, concede a las escuelas particulares gratuitas que sostiene la Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago, con el objeto de que esta institución pague a su personal las asignaciones establecidas en el artículo 1.º de la presente ley y el aumento de la asignación familiar contenido en el artículo 10.º.”

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el artículo nuevo propuesto por la Comisión de Hacienda.

El señor TAPIA.— Igual que el artículo 6.º, éste no está financiado.

El señor COLOMA (Presidente).— ¿Honorable señor TAPIA, voy a amonestar a Su Señoría?

El señor TAPIA.— Tengo derecho a voto, señor Presidente.















## TEATRO MUNICIPAL

ULTIMO CONCIERTO DE LA TEMPORADA DE CAMARA

HOY 19 HORAS

B. BRITTEN  
SINFONIETTA PARA PEQUERA ORQUESTA  
(1.ª AUDICION)D. SANTA CRUZ  
SINFONIA CONCERTANTE OP. 21, CON FLAUTA  
SOLISTA.J. S. BACH  
CONCIERTO BRANDEBURGUES N.º 6, PARA  
VIOLA, CELLOS Y CONTRABAJOSJ. S. BACH  
CONCIERTO BRANDEBURGUES N.º 5, PARA  
CLAVECIN, VIOLIN Y FLAUTA.ORQUESTA DE CAMARA BAJO LA  
DIRECCION DE VICTOR TEVAHSOLISTAS: JUAN BRAVO, ELENA WAISS,  
ALBERTO DOURTHE Y JULIO VACADIBUJO DE DISNEY EN  
EL TEATRO CERVANTES

El gran estreno de este año será, sin dudas, el extraordinario tecnológico de Walt Disney "Fantasia", en copia nueva recibida por R. K. O. Radio Pictures. La mejor música del mundo y a mejor interpretación gráfico-cinematográfica se ha logrado gracias al genio de Disney, de Leopoldo Stokowski y sus colaboradores.

Es la obra de arte cumbre de la presente generación. Así lo han apreciado todos los técnicos de arte del mundo entero con su aplauso y admiración. "Fantasia" será reestrenada en la Sala Cervantes el martes 24 del presente mes y será una película más de éxito de las presentadas en la temporada actual de R. K. O. Radio Pictures.

El tema a grandes rasgos, trata del asesinato de un médico, el doctor Rufus Maynard, especialista en cerebros, y las sospechas recaen en su asociado, doctor Terry Evans, y en su hermosa enfermera Susan Drake. Ambos jóvenes se embarcan en una interesante investigación, a fin de demostrar su inocencia. Sus travesías los lleva por montañas, hospitales, clínicas y establecimientos parecidos.

El film mantiene suspenso a través de todo su desarrollo, y alcanza, como ya se ha dicho, un intenso y excitante clima.

Elementos de valor  
en pieza de teatro

El próximo estreno del Teatro Experimental ha comprometido a numerosos artistas de prestigio. Se sabe que la dirección está a cargo de Oscar Berge, actor de renombre de fama internacional, y miembro vitalicio del Teatro Nacional húngaro.

Maria Colvin, poseedora de numerosos premios de escultura, está dando los toques finales al "Día Baal" que aparece en la escena del campamento militar de Holofernes. Colaboran con ella, Sergio Mayoli y Arnoldo Donoso, de la Escuela de Bellas Artes.

Oscar Navarro es el escudero.

NUEVO ESTRENO TENDRA  
EL LUNES EL VICTORIA

Se nos informó en la tarde de ayer, que el lunes se empezará a exhibir en la pantalla del relativo Victoria la película titulada "Las aventuras de Frank James", realización que pertenece al sello 20th Century Fox. El reparto que tiene la película y el argumento, agradando a la dirección del film, son la base primordial de una película agradable e interesante, que dejará satisfecho al más exigente de los espectadores.

fo, bajo cuya dirección trabaja un numeroso equipo de técnicos Mario Baza y el Coto Universitario que dirige, ensaya todos los días tres coros sinárgicos, de autores cuidadosamente escogidos para la ocasión.

WILFREDO FERNANDEZ,  
KIKI Y M. ARANCIBIA  
HOY EN EL T. ALAMEDA

Esta noche, a las 21.15 horas, habrá en el Teatro Alameda una función a beneficio de las obras sociales de la parroquia del Sagrado Corazón. Se proyectará la película "Inspiración", y actuarán los conocidos cantantes Wilfredo Fernandez, Mario Arancibia y Kiki, a quienes acompañará al piano Jorge Astudillo.

A pesar de lo atractivo del programa, los precios han sido fijados en \$ 10 platos, \$ 2 balcón y \$ 4 galería.

## CONFERENCIA

De don ENRIQUE PASCAL GARCIA HUIDOBRO, sobre  
Semblanzas de ViajesEl domingo 23 del presente, a las 11 horas, en el  
TEATRO BANDERA

A beneficio de las Colonias Escolares "Dr. Eduardo Moore" y "Dr. Luis Calvo Mackenna"

ENTRADAS EN VENTA EN LA BOLETERIA DEL TEATRO Y EN AGUSTINAS 1111, 6.º PISO, OFICINA 618

**Metro HOY**

Para adultos y menores de 18 años

**El PEQUEÑO MISTER JIM**

"BUTCH" JENKINS

John CRAIG - Frances GIFFORD

Mejor Goldwyn Mayer

**EN VALPARAISO HOY**

"EL RUISEÑOR MENTIROSO"

**COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS**

**LOS MEJORES PROGRAMAS EN LAS MEJORES SALAS**

**Real SANTIAGO**

FONO 6555 TONOS: 3288-3344

Matinée 3 P. M. — Versmouth 6.30 — Noche 8.45

Siempre el éxito del estreno. La producción Fox en castellano:

"ELLAS SON ASI"

Complemento: Revista musical en colores y Noticiario Paramount.

**Rotativo VICTORIA**

Horario: 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.30 — Fono: 30021

Warner Bros presenta a BETTY DAVIS, PAUL HENREID y CLAUDE RAINS en:

"ANGEL"

El gran teatro de este año será, sin dudas, el extraordinario tecnológico de Walt Disney "Fantasia", en copia nueva recibida por R. K. O. Radio Pictures. La mejor música del mundo y a mejor interpretación gráfico-cinematográfica se ha logrado gracias al genio de Disney, de Leopoldo Stokowski y sus colaboradores.

Es la obra de arte cumbre de la presente generación. Así lo han apreciado todos los técnicos de arte del mundo entero con su aplauso y admiración. "Fantasia" será reestrenada en la Sala Cervantes el martes 24 del presente mes y será una película más de éxito de las presentadas en la temporada actual de R. K. O. Radio Pictures.

El tema a grandes rasgos, trata del asesinato de un médico, el doctor Rufus Maynard, especialista en cerebros, y las sospechas recaen en su asociado, doctor Terry Evans, y en su hermosa enfermera Susan Drake. Ambos jóvenes se embarcan en una interesante investigación, a fin de demostrar su inocencia. Sus travesías los lleva por montañas, hospitales, clínicas y establecimientos parecidos.

El film mantiene suspenso a través de todo su desarrollo, y alcanza, como ya se ha dicho, un intenso y excitante clima.

El gran teatro de este año será, sin dudas, el extraordinario tecnológico de Walt Disney "Fantasia", en copia nueva recibida por R. K. O. Radio Pictures. La mejor música del mundo y a mejor interpretación gráfico-cinematográfica se ha logrado gracias al genio de Disney, de Leopoldo Stokowski y sus colaboradores.

Es la obra de arte cumbre de la presente generación. Así lo han apreciado todos los técnicos de arte del mundo entero con su aplauso y admiración. "Fantasia" será reestrenada en la Sala Cervantes el martes 24 del presente mes y será una película más de éxito de las presentadas en la temporada actual de R. K. O. Radio Pictures.

El tema a grandes rasgos, trata del asesinato de un médico, el doctor Rufus Maynard, especialista en cerebros, y las sospechas recaen en su asociado, doctor Terry Evans, y en su hermosa enfermera Susan Drake. Ambos jóvenes se embarcan en una interesante investigación, a fin de demostrar su inocencia. Sus travesías los lleva por montañas, hospitales, clínicas y establecimientos parecidos.

El film mantiene suspenso a través de todo su desarrollo, y alcanza, como ya se ha dicho, un intenso y excitante clima.

ciudad, y los terrenos adyacentes, que forman parte de la propiedad de don Sergio Figueroa Arrieta, a fin de constituir en ellos un Museo nacional en homenaje a la memoria del eminente ciudadano don Benjamín Vicuña Mackenna.

Los deslindes de la propiedad a que se refiere el inciso anterior son:

Al Norte, edificio de departamentos de don Cello Molleda; al Sur, calle nueva con salida diagonal a Rancagua y Parque Bustamante; al Oriente, lote N.º 3 de la manzana residencial de propiedad de don Sergio Figueroa Arrieta, y al Poniente, con la Avenida Vicuña Mackenna.

Artículo 2.º.— La casa y terrenos adyacentes cuya expropiación se autoriza corresponden a los lotes números 1 y 2 del plano de loteo de la propiedad de don Sergio Figueroa Arrieta, aprobado por la Municipalidad de Santiago, con fecha 21 de noviembre de 1946, con un frente por la Avenida Vicuña Mackenna de 22.80 metros y un fondo de 24.55 metros y con una superficie total de 551.41 metros cuadrados.

Artículo 3.º.— Establéciese un plazo de cinco años, a contar desde la vigencia de la presente ley, para que se instale el Museo a que se refiere el artículo primero. Si esta finalidad no se cumple, queda facultado el Presidente de la República para dar al saldo de dinero no invertido y recaudado en conformidad a esta ley, y bienes expropiados con dicho objeto, el destino y la inversión que estime conveniente dentro de las obras de progreso y adelanto social.

Artículo 4.º.— Los gastos que demande esta ley se cubrirán:

1.º.— Con una emisión especial de sellos de correo comunes y aéreos que lleven la inscripción "Pro Museo Vicuña Mackenna", y cuya confección estará a cargo de la Dirección de Especies Valoradas, y

2.º.— Con donaciones particulares, las que estarán exentas de la inscripción a que se refiere el artículo 1.º del Código Civil.

Artículo 5.º.— El producido de la emisión de sellos, hasta concurrencia de la suma de tres millones de pesos y todo lo proveniente de las donaciones particulares, se depositará en una cuenta especial que abrirá la Tesorería General de la República y sobre la cual podrá girar solamente el Ministerio de Educación para hacer frente a los gastos de expropiación a que se refiere el artículo 1.º y a los gastos de instalación del Museo.

Artículo 6.º.— Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

Sala de la Comisión, a 22 de octubre de 1947.

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión el informe.

Otrozo la palabra.

El señor TAPIA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Tapia.

El señor TAPIA.— Por la clausura del debate anterior, no podemos dejar constancia...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor TAPIA.— Por la clausura del debate...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

Honorable señor Tapia, ruego a Su Señoría referirse a la materia en debate.

El señor TAPIA.— Voy a referirme a ello en seguida, señor Presidente.

El señor GONZALEZ OLIVARES.— A eso se va a referir.

El señor TAPIA.— Por la clausura del debate anterior, hace un momento no pudimos dejar constancia de que los Diputados socialistas es- con- stancia de que el veto del Ejecutivo por las tábanos en contra del veto de los Honorables razones fundamentales que dieron los Honorables colegas que impugnaron las observaciones.

Con respecto a este proyecto, debo decir sola- mente que en la Comisión Mixta de Senadores y Diputados se analizaron las dificultades y dudas que había con respecto a la iniciativa que se le ha dado.

He sido informado de que el Honorable Senado ya aprobó este informe de la Comisión Mixta, por lo cual, como Diputado Informante, me limito a solicitar igual temperamento de la Honorable Cámara.

El señor ROSALES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la pa- labra el Honorable señor Rosales.

El señor ROSALES.— Señor Presidente, a pe- sar de que me doy cuenta del cansancio que de- ban sentir los Honorable Diputados, después de la

larga y fatigosa jornada de hoy, los parlamen- terios comunistas nos sentimos obligados a dar a conocer nuestra opinión frente al informe a que llegó la Comisión Mixta de Diputados y Senadores, de la cual tuve el honor de formar parte, sobre este proyecto de ley destinado, como todos sabemos, a honrar la memoria del ilustre ciuda- dano que fue don Benjamín Vicuña Mackenna.

Aunque a nosotros no nos satisface ampliamen- te la forma en que quedó redactado el informe, queremos decir que lo aceptamos por dos ra- zones: primero, como una deferencia especial al autor de este proyecto de ley, don Arturo Ale- sandri Palma, Presidente del Senado de la Re- pública, como un reconocimiento, señores Dipu- tados, a las actitudes decididas y honrosamente democráticas que ha tenido este ciudadano frente a los sombríos acontecimientos que ha vivido la República en estos últimos días; y segundo, por- que se nos ha asegurado que no es posible ins- talar el Museo en homenaje a don Benjamín Vicuña Mackenna, en el lugar que existe en el Cerro Santa Lucía, por cuanto seguirá funcio- nando allí el actual Museo de Artes Populares.

Quiero decir, también, que siempre fuimos par- tidarios de honrar la memoria de este ciuda- dano ilustre, de este historiador distinguido, por- que fue un hombre progresista y un luchador ejemplar que defendió con calor sus ideas li- bertarias.

El señor GODOY.— Hoy estaría en Plazuela.

El señor ROSALES.— Un hombre que fue per- seguido, incluso, por sustentar ideas contrarias a las que en aquella época predominaban en el Go- bierno de la República.

Don Benjamín Vicuña Mackenna sufrió pare- cidas persecuciones a las que soportan hoy con verdadero heroísmo los militantes del Partido Comunista de Chile.

Los liberales de aquel tiempo, en cuyas filas militaba don Benjamín Vicuña Mackenna, fue- ron objeto, como todos sabemos, de toda clase de calumnias, mentiras y persecuciones de par- te de sus enemigos políticos, los sobrios y pre- potentes "pelucos" de aquella época, por el delito de defender principios de libertad y de- mocracia, por defender reformas sociales, tales como los cementerios laicos, la ley del Registro Civil o imponer obras de adelanto, como la con- strucción de ferrocarriles, puentes, caminos, etcé- tera, destinadas a borrar el atraso, la ignoran- cia y la pobreza que le había dejado como he- rencia al país el largo y aporoso período colo- nial.

Sufrieron, los liberales de aquella época, veje- mientos e incomprendiones y muchos de ellos fue- ron a parar también más allá de las fronteras de la Patria, donde conocieron el amargo pan del destierro.

Se recuerdan, Honorable Cámara, hechos de aquella época que tienen mucha semejanza con los que hoy está presenciando esta vergüenza y con dolor la ciudadanía entera del país.

Se acusaba a los miembros del Partido Liberal de querer traicionar el orden legal y social de la República; pero los liberales de aquella época su- pieron defender sus ideales de libertad y supieron luchar por la democracia y tuvieron gestos que fueron mucho más lejos de aquellos por los cua- les se acusa a los militantes del Partido Comu- nista.

Se recuerda, por ejemplo, una famosa procla- ma, en la cual los liberales incitaban, señor Pre- sidente, abiertamente al pueblo y a sus partidarios a asaltar las residencias de sus enemigos po- líticos e incluso en esta proclama se incita a al- guo más: se incitaba, señores Diputados, a violar a algunas beatas que, según los liberales de aquel tiempo, eran muy sabrosas.

El señor DIAZ.— "Eran carne buena" decían ellos textualmente.

El señor MARIN BALMADEA.— Yo pregun- to qué tiene que ver esto con Vicuña Mackenna.

El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Marín, ruego a Su Señoría guardar sil- encio.

El señor ROSALES.— Nunca hemos hecho es- to los comunistas, ni nos atreveríamos, señor Pre- sidente, a distribuir una proclama semejante.

Los comunistas no hacemos otra cosa que de- fender la democracia, la libertad, el imperio de la ley, la justicia social. Los comunistas lucha- mos por conquistar la independencia económica del país, por el respeto de la soberanía nacional hoy seriamente amenazada por la acción de los gran- des y poderosos consorcios extranjeros, que es- des y poderosos consorcios extranjeros, que es- des y poderosos consorcios extranjeros, que es- des y poderosos consorcios extranjeros, que es- des y poderosos consorcios extranjeros, que es-

Los comunistas luchamos por una patria más grande, más humana, más libre, libre de explora- dores y de sanguinos, libre del harapo, del hambre y de la miseria, libre de todos aquellos que hoy la ultrajan y la humillan y tratan de cu- birla de vergüenza y de ignominia. Por esto se nos persigue, por esto se nos calumnian, por- que...

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a Su Señoría concretarse a la materia en debate.

El señor ROSALES.— ...estos delitos estamos sufriendo hoy la más cruel de las persecuciones. Pero serán inútiles todos los esfuerzos que se han- gan para ocultar la verdad y para tratar de de- tener el curso de la historia y la marcha ascen- dente del pueblo hacia la conquista de mejores y más altos destinos. Nada se conseguirá con torturar a la clase obrera y con ensañarse con

las mujeres y los niños proletarios. Nada ni na- die, ni la persecución, ni la cárcel, ni el des- tierro, ni la muerte harán variar nuestra inco- movable actitud en defensa de los grandes, per- manentes y sagrados intereses de la Nación.

Cuando estas horas de vergüenza pasen, —como pasa siempre todo aquello que es transitorio y deleznable— y resplandezca el sol de la verdad sobre esta martirizada tierra chilena, se sabrá que los militantes del Partido Comunista supieron cumplir con honor el deber de luchar en resguar- do del patrimonio que nos legaron los padres de la Patria, aquellos que lo dieron y lo sacrificaron todo en defensa de sus ideales de demo- cracia y libertad.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a Su Señoría referirse al proyecto en debate.

El señor ROSALES.— En eso estoy, señor Pre- sidente.

Por otra parte, nosotros admiramos la figura de don Benjamín Vicuña Mackenna, porque el defendió con brillo y con calor un principio gran- de y sagrado en este país. El libro gigantesco batallas ciudadanas y cívicas en defensa de una de las más caras y hermosas libertades que ha conquistado el hombre a lo largo de tremendas y sacrificadas luchas: defendió don Benjamín Vicuña Mackenna, como nadie, la libertad de prensa, y es por eso que hoy su figura de prócer, se agiganta en presencia de los crimenes que se están cometiendo en contra de esta libertad, cuando hay diarios del pueblo censurados, cuando hay órganos de prensa que tienen que sufrir la vergüenza...

—Palabras suprimidas de la versión, en con- formidad al artículo 12 del Reglamento.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a Su Señoría atenerse al Reglamento.

El señor ROSALES.— Por eso nosotros que- ríamos rendirle el justo tributo que se merece la memoria de don Benjamín Vicuña Mackenna, porque él nunca habría tolerado esta vergüenza, porque él se habría levantado en esta hora, jun- to a los comunistas, para luchar por que se man- tuviera incólume esta libertad, que es sagrada pa- ra todos los ciudadanos de una República demo- crática y libre.

El señor REYES.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Por eso don Benjamín Vicuña Mackenna fue candidato a la Presidencia de la República del Partido Conservador.

El señor ROSALES.— Señor Presidente, siem- pre fui costumbre en este país que cuando se lle- gaba a estos excesos, los censores concurrían a los diarios...

El señor COLOMA (Presidente).— Ha termina- do el tiempo de Su Señoría.

Tiene la palabra el Honorable señor Marín.

El señor GODOY.— Pido la palabra, señor Pre- sidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Son sola- mente tres discursos, Honorable Diputado. Re- glamentariamente, en la discusión de los infor- mes de Comisiones Mixtas sólo se pronuncian tres discursos y se votan en seguida.

Han usado de la palabra los Honorables señores Tapia y Rosales y, ahora, está con la palabra el Honorable señor Marín, que es el tercer discur- so que se puede pronunciar sobre esta materia.

El señor MARIN BALMADEA.— Señor Pre- sidente, aunque sería mi deseo que la casa que perteneció a don Benjamín Vicuña Mackenna se conservara para memoria de los chilenos y en mi preocupación por facilitar la oportuna solu- ción de este anhelo de honrar las virtudes ciuda- danas de este patriota esclarecido, no hago cues- tion para que el Museo se instale en el Cerro Santa Lucía.

Habría deseado que se hiciera en esa casa que perteneció a Vicuña Mackenna.

El señor TAPIA.— Está equivocado Su Señoría.

El señor MARIN BALMADEA.— La historia nos dice...

El señor ROSALES.— ¿No ha leído el informe Su Señoría?

El señor TAPIA.— El informe de la Comisión Mixta establece precisamente que el Museo se- rá en la casa de Vicuña Mackenna.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor MARIN BALMADEA.— Agradezco la aclaración hecha por el Honorable señor Tapia. Yo estaba mal informado.

Ojalá que pudiéramos mantener para la poste- ridad la casa de Vicuña Mackenna.

Bien sabemos que las grandes ciudades que no tienen historia pueden compararse a un libro en blanco, con tapas muy hermosas, pero a las que les falta la sustancia del pasado.

El prestigio, la grandeza de una gran ciudad está, en mucho, en lo que pueda traer el recuer- do del viajero que la visita.

Nuestro país, que tiene una historia tan hon- rable, no va dejando vestigios del pasado. Nuestras ciudades, en su progreso incesante, han ido bor- rando día a día, toda huella que el pasado dejó y así, tenemos la ciudad moderna que cada día a más grande y suntuosa, pero no traerá re- cuerdos de toda nuestra vida institucional.

Fue Vicuña Mackenna, en su siglo, como el alma de Chile.

Todo lo interpretó, todo lo sintió y todo lo vació en sus libros inmortales.

Estoy con el Honorable señor Rotalet al re- cordar que fue un gran revolucionario.

Su espíritu inquieto lo hizo tomar muchas ve- ces las armas de la revuelta; pero con el trans- currir de los años, aquel genio comprendió los errores de su juventud y en su libro, que parece que el Honorable señor Rotalet no ha leído, "Re- volución del 68", hace mofa de sus ideales de juventud y así su libro es un homenaje a la me- moria de don Manuel Montt y de don Antonio Varas, estadistas que el combatió con tanto ardor.

El señor TAPIA.— Es preferible...

El señor MARIN BALMADEA.— También de- bo recordar que al sentirse injustamente ofendi- do por la prensa, entabló dos procesos contra la libertad de prensa, para restringir el libertina- je de la prensa, porque se sentía ofendido...

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Díaz Irujo.

El señor DIAZ ITRUJO.— Con abogados...

El señor COLOMA (Presidente).— ¡Honorable señor Díaz Irujo!

El señor MARIN BALMADEA.— Porque el mayor enemigo de la libertad es el libertina- je. Para que los pueblos puedan sentirse libres, es necesario que no se llegue a esos extremos, por- que no es tan grande el mal de los regímenes dictatoriales como el de las democracias podridas y en decadencia, que hacen imposible las verda- deras democracias.

Por otra parte...

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— ¡Honorable señor Díaz Irujo! ¡Honorable señor Rosales!

El señor MARIN BALMADEA.— Merece es- tación de Santiago en que Vicuña Mackenna es- cribió sus obras inmortales, que quede para la posteridad como un santuario permanente. Gra- cias a Dios, hasta estos momentos no ha sido demolido, y me felicito que pueda conservarse in- tegral para la posteridad.

Respecto a lo que el Honorable señor Rosales ha manifestado en forma reiterada, en el sentido de que Vicuña Mackenna tenía amor a la liber- tad y al comunismo sólo quiero agregar que en este momento no más, nos llega la noticia trans- mitida por el cable, de otra víctima del comunis- mo internacional: se trata de Julius Mantus, que fue declarado culpable y al que se le imputaron varios cargos por los cuales ha sido castigado con prisión perpetua.

El señor DIAZ.— ¡Bien hecho!

El señor MARIN BALMADEA.— Entonces, para Su Señoría es la ley del embudo.

Se trata de un país que ha caído bajo el régi- men comunista y, por el hecho de no participar de esas ideas ha sido condenado a prisión perpe- tua este alto valor democrático. En cambio, los comunistas de Chile han sido perseguidos dentro del ejercicio de leyes promulgadas por el sobe- rano Congreso, para ser trasladados de un punto a otro del país y por un plazo no mayor que el que duren estas facultades, que es de seis meses.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Díaz Irujo, voy a amonestar a Su Se- ñoría.

El señor MARIN BALMADEA.— Es única- mente en defensa de los principios democráticos y en uso de facultades especiales que aquí se to- man esas medidas: en cambio, allí aunque cele- braran reuniones en recintos privados, serían sa- dados por las armas quienes no participan de las ideas comunistas, o sea, serían eliminados sin consideración alguna.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a Su Señoría referirse al proyecto en debate.

El señor MARIN BALMADEA.— No he hecho otra cosa que contestar las observaciones que el Honorable señor Rosales ha hecho en este debate.

He terminado, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Cerrado el debate.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— En vota- ción el informe de la Comisión Mixta de Sena- dores y Diputados.

—Durante la votación:

El señor MARIN BALMADEA.— No deseo...

El señor COLOMA (Presidente).— ¡Honorable señor Marín!

El señor ATIENZA.— ¡Qué se apruebe por una- nimidad!

El señor COLOMA (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el infor- me de la Comisión Mixta de Senadores y Diputados. Aprobado.

12.—TABLA DE FACIL DESPACHO PARA LAS SESIONES PROXIMAS.

El señor COLOMA (Presidente).— Anuncio pa- ra la Tabla de Fácil Despacho de la sesión de mañana el proyecto que aprueba el Balance de las Cuentas de Secretaría correspondientes al pri- mer semestre de este año.

Se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 20 horas y 54 mi- nutos

ENRIQUE DARROUY P.  
Jefe de la Redacción

**PROYECTO DE LEY**

Artículo 1.º.— Declárase de utilidad pú- blica la expropiación a la casa que perteneció a don Benjamín Vicuña Mackenna, ubicada en la calle de su nombre N.º 92, de esta











# S. SACK

FIERRO NACIONAL

S. PABLO 1179  
MORANOE 817

## 25.—MAQUINARIAS.

BOMBAS CENTRIFUGAS importadas, nacionales, todos tamaños. Motores bencina o eléctricos. Fabrica Ingeniero Cintorini. Fono 93732. Santo Domingo 4140.

BALANZA, MOLINILLOS, Píedras, Cortadoras, fiambres, tendidos, compramos. Reparaciones garantizadas. Ex jefe técnico Robert-Davies, 24 años. "Precisión Hispana". Alameda B. O'Higgins 287. Fono 63459. H.A.

CAFETERAS EXPRESS, Raros María, loncheras, juguetes, secadoras, lavadoras ropa. "Precisión Hispana". Alameda B. O'Higgins 287. Fono 63459. H.A.

## 26.—MAQUINAS DE COSER.

MAQUINAS COSER Y ESCRIBIR, compro-vendo. Reparaciones garantizadas. CASA PUKO, Diez de Julio 218 B. Fono 51223. H.A.

## 27.—MAQUINAS DE ESCRIBIR.

MAQUINAS ESCRIBIR, CALCULAR, sumar, compra venta. Reparación general. Servicio mecánico. Ahumada 20, altos. Fono 61207. H.A.

SIMS, OFICINA TECNICA, Maquinas escribir, sumar, calculadoras. Teatines 551. Teléfono 60273. H.A.

## 28.—MUSICA.

CASA DOGGENWEILER, Espléndidos pianos de estudio. Pianos concierto, marcas acreditadas. Amplios créditos. Arturo Prat 166. Fono 80961. Casilla 3654. H.A.

ADQUIERA SUS DISCOS VICTOR-Odeon-Columbia, Radios, Radiofonos, Trápidos, discos en Huérfanos 830, Galería Imperio 232 (frente Teatro Victoria), Luis Peytreux D. Distribuidor autorizado. H.A.

CASA WAGNER, PIANOS Alemanes, gran sonido. Reparaciones. Guitarras, Condieleros convenientes. Alameda 2147. Teléfono 64605. H.A.

## 29.—MODAS Y CONFECCIONES.

PETRONIUS.—CARTERAS.—Novedades. Galería Comercial. Agustinas 972 Lora 339. Tercer piso. (Amplios créditos) H.A.

FANTASIAS, ROPA INTERIOR, novedades para damas. Especialidad camisas para caballeros. Precios bajos. Santo Domingo 987, oficina 15. H.A.

TRES OFERTAS SEÑORALES: Sedas floradas a \$ 79.80. Corbatas finas a \$ 15. Blusas seda natural a \$ 98. "LA NONA" Avenida República 8. H.A.

ZAPATERIA ORTOPEDICA, Mariano Ortega, 8, Esmeralda 244. Calzado elegante. Computuras. (Teléfonos rápidos) H.A.

PARCHES INVISIBLES EN SU CALZADO, Arturo Prat 144 H.A.

CINTURONES DE FANTASIA, cinturones sencillos fabricados. Cartas biliteras (reforma y sueldo) Precios bajos. Fábrica Rex San Antonio 470. H.A.

[APROVECHE!] CATEDRAL 1379 ofrece: calzados señoriales en cuero, todos colores. \$ 130. Mocasines caballero finos \$ 200. Catedral 1379. 30-Nov.

CREMA PONCEA, PRO. teje, hermosa cualquier cutis, sin provocar vellos. Farmo Química, distribuidores. H.A.

CALZADO "ELEGANCIA", Modelos elegantes, todos tamaños. Luj A. Reyes, 332, San Francisco, 332. (Precio módico). 30 N.

CALZADO FINO PARA DAMAS, hecho a mano, sobre medida. Guillermo Espinoza. Seprano 90. Hechuras de carteras. N. 24

[POR DISOLUCION de sociedad!] Última mano realización bajo costo: trajes elegantes, trajes de sport, trajes de astré, abrigos \$ 34. blusas, sombreros, carteras, guantes, vanité, etc. Rodríguez 880, local 3. Casa SLAMAR, N-20

CORTE-CONFECCION, MOLDES sobre medida. Bordados máquina, 822, Monjitas 822. H.A.

## 30.—MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES "LA REINA" SAN Antonio 770 esq. Esmeralda. Comedores con píasas \$ 2500; Comedor normando \$ 7400; dormitorio \$ 2700. 30-Nov.

MUEBLES, CORTINAS, LAMPARAS, consignaciones. Recibimos sus muebles usados parte naga. Presupuestos, Catálogos, Facilidades. Casa Suárez, Huérfanos 1339. H.A.

SOC. INDUSTRIAL Y COMERCIAL del Mueble Ltda. San Pablo 2362. Muebles finos. Amplios créditos. Arquitectura interior. Instalaciones. Tapices. Barniz. Estilo. H.A.

SOC. INDUSTRIAL Y COMERCIAL del Mueble Ltda. Arca (Aravena) 610. Muebles finos. Fabricación propia. Venta directa al público. (Amplios créditos) H.A.

## 30.—MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES "ASTRAL" SON los mejores. San Diego 458 (Plaza Almagro) Muebles modernos. Precios económicos. Amplios créditos. Provincias: embalajes gratis. H.A.

FABRICA DE MUEBLES EL Progreso, San Diego 281. Teléfono 67435. Amoblador. Muebles toda clase. (Amplios créditos) H.A.

CONFECCIONES DE FUNDAS para muebles. Fábrica de Muebles Avenida Portugal 40. Técnicos especializados. H.A.

SOC. INDUSTRIAL Y COMERCIAL del Mueble Ltda. Merced 388. Muebles finos. Arquitectura interior. Instalaciones. Tapices. Estilo. Barniz. Amplios créditos. H.A.

OCACION! VENDO TODA clase muebles, menajes, catres. Créditos. San Diego 346. H.A.

MUEBLERIA RITZ, Banderita 92. Muebles normandos y modernos. Créditos. Muebleria Ritz, Banderita 92. H.A.

CASA PEREZ, FABRICA DE Catres, Colchones, Somieres. Ropa de cama. Precios económicos. Trabajos domicilio. Alameda 2842. Fono 91678. H.A.

MUEBLERIA "CHELINO", DE Luis Cellino Flores. Arturo Prat 262. Fono 66631. Muebles exclusivamente estilo normando. H.A.

HAGO TODA CLASE DE instalaciones y reparaciones. Muebles vendo, mostradores, San Isidro 275. H.A.

PRECIOS DE FABRICA: Dormitorios, Living, Comedores. Grandes facilidades. Depósito. Fábrica de Muebles "City". Arturo Prat 189. H.A.

VERANEALES "Colchoneria Francesa", Refacciones colchones dormitorio. San Diego 9. Teléfono 86259. N. 28

COLCHONES DOS LIBROS \$ 135. Somieres \$ 25. Sobrecamas \$ 55. Matrasas \$ 400. Únicamente en fábrica. Mapocho 3330. H.A.

MUEBLES MODERNOS, Precios bajos. Facilidades de pago. Muebleria Hollywood. — Rosas 1080 y Serrano 33. H.A.

MUEBLES TODA CLASE, Puertas sobre modelos. Instalaciones, reparaciones, barniz, tapicería, muebleria, tapiceria. Portugal 365. Fono 64059. H.A.

OCACION! VENDO AMOBLIADOS dormitorio, comedor, hall y muebles sueltos. Delicias 2456. Dic. 1.0. H.A.

GRAN OCACION! VENDESE espléndido amoblado de living y piano alemán. Teléfono 83329. N-14

REALIZO INFINIDAD MUEBLES sueltos, juegos completos. Catres, bronce, colchones, cocinas, etc. Carmen 638. Precios sumamente bajos. H.A.

MUEBLES DE GRANDES ocasiones encuentra Ud. en calle Santa Rosa 690. H.A.

PRECIOSO DORMITORIO moderno completo. Santa Rosa 690. H.A.

PRECIOSO LIVING REINA. Ocasión. Santa Rosa 690. H.A.

REGIO COMEDOR MODERNO con mesa americana, cubiertos, cristales, cestas bonitas sillas. Santa Rosa 690. H.A.

COLCHONERIA "LONDRES" liquida: Lana, Somieres, Catres, Frazadas, Sobrecamas, Colchas. San Diego 325. (Gran ocasión!) 30 N.

ROSAS 1777. MUEBLERIA Central, ofrece: Dormitorios 2.600. Comedores 2.500 — Hall 1.800. También créditos. Muebleria Central. Rosas 1777. H.A.

"EL PONCIANO", FABRICA de Somieres. Santa Isabel 096. Fono 48432. Somieres finos medidas, con patas, estilo marqués. Computuras rápidas. H.A.

COMPRO ALFOMBRAS cualquier estado. Teléfono 50239. D. 8.

COMPRO MUEBLES, MENAJES, catres, máquinas coser, cocinas, pianos, sanitarios, alfombras. Pago altísimos precios. Fono 50239. D. 8.

GRAN OPORTUNIDAD: Vendo muebles, dormitorios modernos, antiguos, comedores, living, catres. Precios sin competencia. Santa Rosa 757. N. 23

VENDO PIANO ESTUDIO, Estantes libros, caja fondos, platos, colgar, espejo cristal grandes, dormitorio. Santa Rosa 757. N. 23

VENDO REGIOS CATRES, bronce, legítimos, somieres, marquésas varios muebles sueltos. Precios muy bajos. Santa Rosa 757. N. 23.

TORNERIA EN MADERA, Garantía, seriedad, rapidez. Precios módicos. 850, San Vicente, 850. H.A.

## 31.—MUDANZAS Y TRANSPORTES.

MUDANZAS CON FACILIDADES de pago se hacen. Diríjase a fono 32737. — Casilla 7031. Nov 26

## 31 A.—VEHICULOS.

VENDO VICTORIA APERADA regular estado. Poniente 3978. Población La Lega. 15 N.

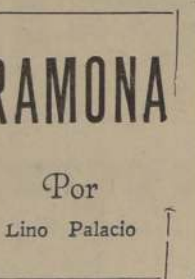
SE VENDE UN CARRETON con caballo, de dos ruedas. Tratar: Constanino 598. N. 14

# EL JUEZ JUSTO

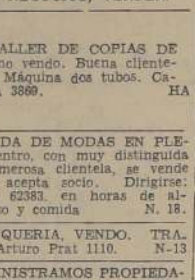
Por Brent and Wells



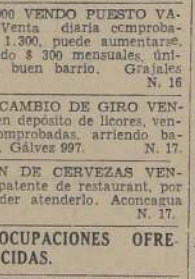
585



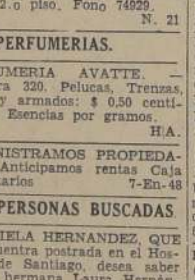
585



585



585



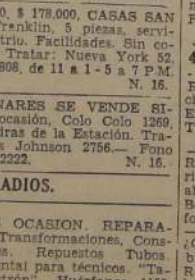
585



585



585



585



# LA SEÑORA FROSTE FUE ASESINADA LA NOCHE DEL 18 DE FEBRERO, EN 1925.



585



585



585



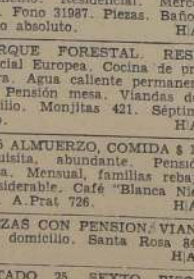
585



585



585



585



585



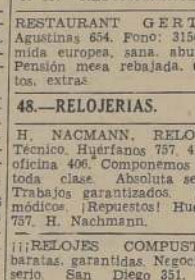
# "VIVA ELLA EN UNA VIEJA Y Suntuosa Mansion."



585



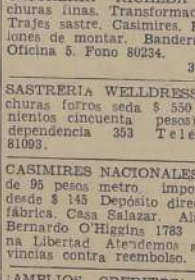
585



585



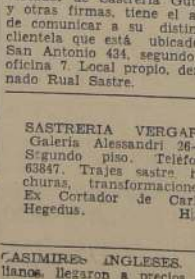
585



585



585



585



585



# "LA VÍSPERA DEL CRIMEN SU UNICO SIRVIENTE SALIO DE PASEO."



585



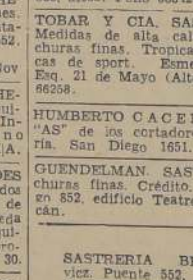
585



585



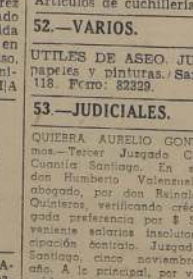
585



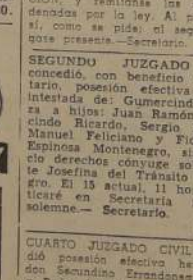
585



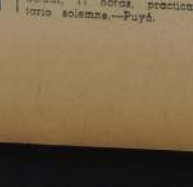
585



585



585



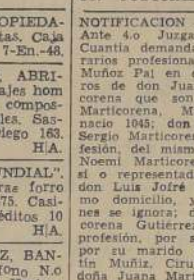
# "Y LA DAMA VIÓ DOS TIPOS VIGILANDO SU CASA."



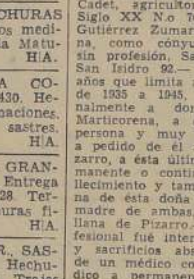
585



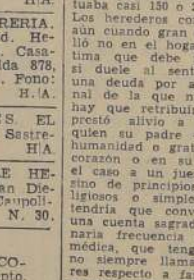
585



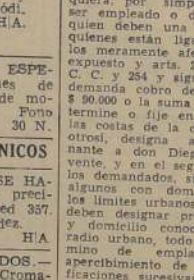
585



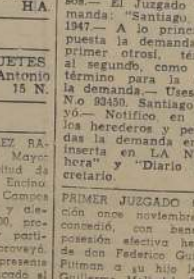
585



585



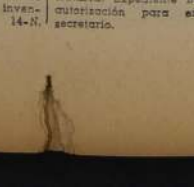
585



585



585



# DICK TRACY

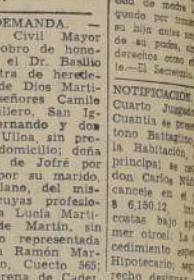
Por Charles Altrop



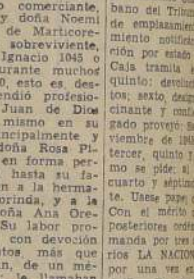
585



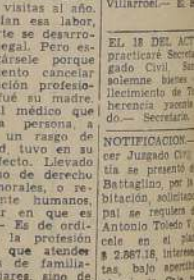
585



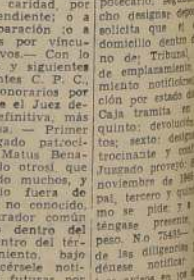
585



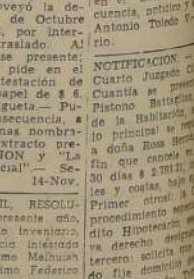
585



585



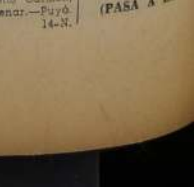
585



585



585





### COTIZACIONES AL CIERRE

### 53.—JUDICIALES.

\_\_\_\_\_



# Jack Kramer se hizo profesional

## D. Robison Alvarez Marin reasumió ayer la presidencia del Colo Colo

Tal como lo hemos anunciado, el consejo de la División de Honor de la Federación de Fútbol de Chile, con el apoyo del fallo del directorio de esta entidad, que acoge, en todas sus partes, la apelación interpuesta por el presidente y directores del Club Colo Colo, de las suspensiones que les impuso hace algún tiempo el Tribunal de Penales, que abarcaban un año y seis meses de inactividad como dirigentes. Estas sanciones provinieron de ciertas publicaciones de prensa, que guardaban relación con acuerdos emanados de la asamblea de este instituto, de la cual los dirigentes eran simples mandantes.



Sr. Robison Alvarez Marin

### CUAL FUE EL FALLO

Para evacuar este fallo, que viene a redimir de toda culpabilidad a quienes han trabajado y trabajan en bien de la prestigiosa entidad alba y del deporte más popular, y que revoca, como tribunal de apelación, un acuerdo tomado por la Comisión de Penas, el directorio tuvo en cuenta los antecedentes de la trayectoria deportiva de los distintos dirigentes sancionados, como también acumulo información

que les permitieron formarse un juicio cabal y sereno de los hechos. Llegó a la conclusión de que ni el presidente ni los directores del Colo Colo, tenían arte ni parte en la materia y, en tal caso, no podían ser sancionados por una incidencia en la que no intervinieron directa ni indirectamente.

UN VOTO EN CONTRA  
Sin embargo, hubo un voto en contra del presidente de la División de Honor, señor Pedro Ponce, que estuvo de acuerdo en aceptar la apelación de los directores —hechos con seis meses de suspensión, pero no la que interpuso el director y presidente del club, señor Robison Alvarez, a quien se había penado con un año de inactividad de tales cargos. El resto del directorio, o sea, el voto de mayoría, que fue el que se aceptó, estuvo con la renovación del fallo en todas sus partes. En esta forma, dieron su veredicto, los señores Raul Matthei, vicepresidente; Oscar de la Cruz, tesorero; Jorge Pica, secretario; y Rodolfo Alonso, director. En definitiva, quedaron sin efecto los castigos impuestos a los señores Robison Alvarez, presidente del Colo Colo; Andrés López, secretario; Adolfo Flühmann, tesorero; Arturo Grevich, Carlos Moreno, Miguel Valdes, Hector Galvez, Luis H. Galarce, Francisco Lora, Alfonso Silva, Eduardo Dunster y Antonio Llanos, directores.

REASUMIO ASOCIADO  
Coincidiendo con el fallo del directorio de la División de Honor, que en este caso se constituyó en tribunal de segunda y última instancia, y habiéndose cumplido el plazo del permiso que solicitó en su tiempo, el presidente del Colo Colo, señor Robison Alvarez, reasumió su cargo, en un acto al cual concurrieron la totalidad de los miembros del directorio del club, señor Hugo Larraín. En esta forma, el señor Alvarez reasumió su gestión en la prestigiosa institución alba, gestión que siempre se le reconocerá porque ha tendido a conducir a su club por un constante y firme progreso.

## Temuco y Linares se miden en la reunión inicial del Campeonato de Básquetbol

### Santiago con Chuquicamata

Con dos encuentros de campeonato, el martes, en la cancha del Famae, el torneo nacional de básquetbol.

Santiago con Chuquicamata serán rivales en un partido, mientras que Temuco y Linares protagonizarán el otro cotejo, en vez de Coquimbo y Valparaíso, como se había anunciado anteriormente.

El jueves se cumplirá la segunda etapa. Se enfrentarán la Asociación Universitaria de Los Angeles y Viña del Mar con el vencedor del partido entre Santiago y Chuquicamata.

### OTROS DETALLES

Los Angeles, Temuco, Linares, Coquimbo y Chuquicamata llegarán a Santiago el sábado o a más tardar el domingo. Valparaíso y Viña del Mar lo harán el lunes a mediodía.

Los siguientes serán los lugares de alojamiento de las diferentes delegaciones visitantes: Chuquicamata y Viña del Mar, en el Hotel Windsor; Los Angeles y Linares, en el Hotel Francia; Temuco y Valparaíso en el Hotel Español y Linares en el Hotel Albión.

Asimismo y por disposición del Consejo Superior de la Asociación Nacional, se han designado los siguientes clubes para atender a los equipos visitantes, durante su estadía en la ciudad:

Chuquicamata.— Colo Colo, Ofes y Estudiantes Industriales.

Coquimbo.— Famae y Palestino.

Temuco.— Universidad Católica.

Valparaíso.— Unión Española.

Viña del Mar.— Barcelona y Chacabuco.

Linares.— Escuela Militar y Sirio.

Los Angeles.— Green Cross y Ferroviarios.

### TROFEOS

Durante la realización del certamen se disputarán los siguientes premios: Copas de las Embajadas de Estados Unidos, España, México y Chile; de las casas comerciales: Olímpica, Master, Capatzen, Abeldi, Cristales de Chile, Lafayette, Joveria Salda, Is-la Hermanos, Tinkamé Hermanos, Rufino Melero, Miguel Labán, Renato Acevedo, Miguel Beltrami, Oscar Goyeneche y de los clubes Colo Colo, Stade Français y Deportivo Nacional.

### SERVICIO MEDICO

El siguiente cuerpo de médicos y auxiliares atenderá a las diferentes delegaciones: señores Oscar Castro, Humberto Acuña, Carlos Bejer, Humberto Verdugo, Lisandro San Martín, Clemente Miranda, Oscar Muñoz, Víctor Tapia, Arturo Vargas, Alfredo Cárdenas y José Pinto.

### SE REUNE HOY

En la reunión que celebrarán los delegados esta tarde, a las 19.30 horas, se finiquitarán los últimos pormenores. En lo que respecta a los árbitros que dirigirán los partidos serán designados por el siguiente máximo de acuerdo con el sorteo que efectuarán los delegados de las Asociaciones.

### HABRÁ UN SERVICIO ESPECIAL

de movilización para la cancha del Famae, tanto de microbuses como de líneas de tranvías.

### LAS ENTRADAS

Ya se encuentran en venta las localidades de abono y sillas de preferencia para presenciar el torneo. Las mismas se pueden adquirir en diferentes casas comerciales y en la misma Asociación.

### CITACIONES

FEDERACION DE ARBITROS DE CHILE.— Sesión de Consejo, el domingo a las 11 horas, en Santo Domingo 1334.

DEPORTIVO CONSEJO AR.

QUEBEC.— Reunión general, el domingo a las 9 horas en Víctor Manuel 1290.

DEPORTIVO MARIO RECORDON.— Junta general, hoy a las 20 horas, en Manzana 292.



COPA "EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS". El Embajador de los Estados Unidos, Excmo. señor Claude G. Bowers, hace entrega de un valioso trofeo al presidente de la Asociación de Básquetbol de Santiago, señor Joaquín Polanco, para que sea disputado en el Campeonato Nacional, que empieza el próximo martes. Lo acompaña el dirigente de la Asociación, Santiago, señor Jorge Carvajal.

## Con numerosos partidos comienza el Torneo de Tenis de Primavera

### En las canchas de la Q. Normal

Mañana y el domingo, en las canchas de Quilota Normal, se cumplirá la primera jornada del campeonato de tenis de primavera, que ha organizado, como en años anteriores, el Club de Tenis Mundial, y en el cual se hallan anotados numerosos elementos de los distintos clubes afiliados a la dirigente local.

El programa comprende los siguientes partidos:

14.30 horas.— J. Marín con Vera; R. Morihéu con G. To-ro; Cárdenas con Ciro; A. Wain con E. Moscoso; Lora con Cooper; señoritas Timour-Aleón st con señoritas Escala-Chomali.

15.30 horas.— seña M. de Sil va con Y. del Solar; Botinelli con Antútillo; seña Olga La-trille con Lala Velasco; seña Viofca-Osandon con seña Merino-Libedinsky; seña Al-meyda-Cárdenas con seña Mé-nez; seña M. Meza con seña H. Giron.

16.30 horas.— Seña Iyon, ne Ramirez con R. Yuni; Ma-ceo Taverne con Héctor Inostroza; Méza-Saleado con Aravena; Araya; Santander Hnos. con Castro Hnos.; A. de Botinelli con Lucy Pink; J. Burgos con Santibáñez.

17.30 horas.— Señoritas Negri-Balmaceda con seña Covarrubias Castellano; seña M. Ben-der con C. Libana; seña Le-ón-Palma con seña Philipp; seña M. Tori con seña O. González; Saavedra con Zereñ.

DOMINGO 18

9 horas.— V. Yuni con R. Palma; seña A. Apali con Kuniz-man; Barvith con Berger; C. Toriz con A. Salcedo; J. Ler-na con Achondo; seña M. yorja-Meza con ganador seña Viofca-Osandon con seña Me-riño-Libedinsky.

9 horas.— R. Molina N. con Rie; Libana; Salvador Delk con Renato Achondo; seña L. de Castellano con seña P. de Eche-verría; seña A. de Botinelli; Saavedra con seña M. de Díaz-Reyes; A. Eraz con Santibáñez; seña B. de Valdes con seña M. Meza.

10 horas.— Seña P. Lampert con seña Hegerwald; seña Luis Guillermo Díaz con M. Uri-be; seña O. González-Contra-ña con seña y seña Raineri; Valdes-Osandon con Hagemann-Schmidt.

11 horas.— R. Toledo con A. Abusarado; Lira-Traverso con Brito-Lizana; J. Benítez con Ro-dríguez; R. Velasco con B. Arri-va; C. Abogabir con L. Yuni.

14.30 horas.— Gebauer-Watt con García-Muñoz; Toledo con Riquelme; Roschado-Burkiza con Griffith-Miranda; C. Mar-tínez con Palacios; Squirrel con Schmidt.

## BUENA SUERTE!



Por un sviñ DC-6 de la Pa-nama, barrieron ayer desde La Cerrillos, con destino a Sao Paulo, los componentes de la delegación chilena de box que intervendrá en el próximo torneo latinoamericano.

Como jefe de la delegación van los señores Patricio Burgos, presidente; Bernar-Risopatrón, secretario; encargado del equipo, señor José H. Meza; entrenador, Antonio Fernández; y boxeadores: José Castro (mosca), Celso, José González (gallo), Manuel Viciela (pluma), Eduardo Corne-jó (liviano), Humberto Loyza (mediano), Rubén Ramírez (mediano), Eduardo Rodríguez (mediano) y Juan Mejías (pesado).

## Homenajeado D. Benedito Kocián por su larga trayectoria deportiva

### ANTENOCHO EN LOS SALONES DEL HOTEL CRILLON

Antenoche en el Hotel Crillon se efectuó un homenaje de simpatía en honor del señor Benedito Kocián J., director del Instituto "Vida Salud", por la larga y esforzada trayectoria que ha cumplido al servicio, no solo de su club, sino también del deporte chileno en general.

Con motivo de realizarse esta simpática fiesta, se recibieron numerosas adhesiones, mereciendo destacarse las de los señores Ramón Gutiérrez, Elias Ducud, Edmundo Pérez, Daniel Jamett y Ricardo Buizard, lo mismo que de la señora Olga Urizar de Oguin. Estuvieron presentes, entre otras personalidades, los señores Fernando Altamirano, Alfredo Portales, Ismael Valdes, Jorge Meléndez, Luis Pezon, Jorge Nino de Zepeda, lo mismo que los integrantes del directorio de la entidad y numerosas amistades y simpatizantes del agasajado.

Los señores Humberto Molina Lugo, Intendente de Valparaíso, y Ricardo Escobar Wicks, Alcalde de Mar de Quintero, enviaron telegramas de adhesión, motivos que hicieron de esta fiesta, un grato momento de confraternidad y confraternización.

Finalmente, el señor Kocián agradeció las manifestaciones elogiosas que se le habían tributado, y con sentidas palabras

## El tenista yanqui recibirá una suma de 50.000 dls.

CHICAGO, 12.—(A.F.P.).— El campeón norteamericano de tenis, Jack Kramer, se hizo hoy profesional, estableciendo un contrato un sueldo anual de 50.000 dólares, lo que constituye un récord para un profesional de la raqueta.

Kramer enfrentará en el Madison Square Garden a Bobby Riggs, de quien se dice que es el único jugador en el mundo que puede poner en apuros al ex campeón aficionado del mundo.

BUENOS AIRES, 12.—(A.F.P.).— El campeón ecuatoriano Segura Cano y el jugador argentino Augusto Zappa, realizarán uno de los más sensacionales encuentros en el campeonato nacional de tenis, en la reunión de hoy. El resto del programa lo componen los partidos de dobles mixtos que a continuación se indicarán: Broday-Felisa Piedrola contra Jorge San Martín-señorita González; Alejo Russell-señorita Todd contra Lucio del Castillo-señorita Filling; Ceran-señorita Bondar contra Enrique Morea-señorita Weiss; y Alfredo Trun-bueque-señorita Varela contra Segura Cano-Doris Hart.

BUENOS AIRES, 12.—(A.F.P.).— Antes que haya terminado el actual campeonato de fútbol profesional de primera división, los "grandes" han iniciado ya gestiones para reforzar sus equipos en la próxima temporada.

San Lorenzo, que este año ha cumplido una actuación que deja mucho que desear, ha iniciado trámites para contratar al guardavallas platinado González y al half derecho Vernaza, cediendo al equipo de Platense a Belloni y a Albion, winger e insider derechos, respectivamente, y otorgando, además, una suma de dinero que se aproximaría a los 50.000 pesos.

Jeralmente, trata de lograr el concurso del zaguero de Estudiantes de la Plata, Ferrell, y del winger derecho de Rosario Central, Pérez.

BUENOS AIRES, 12.—(A.F.P.).— Ha trascendido que el excelente insider derecho de Huracán, Norberto Méndez, que ha sido designado para integrar el seleccionado de Argentina, no podría concurrir al campeonato sudamericano de fútbol que se realizará en Guayaquil, debido a que actualmente sufre de una afección intestinal, que podría transformarse de un momento a otro en una apendicitis, necesitando una inmediata intervención quirúrgica.

En caso que Méndez no pudiese ocupar su puesto en el seleccionado, sería substituido por Santos.

LONDRES, 12.—(A.F.P.).— El famoso jugador Tommy Lawton, centro delantero del equipo de fútbol de Chelsea, se inscribió en el Club Nacional, el que pagará al Chelsea por esta transferencia la suma de 6.700 libras esterlinas, cifra que constituye el récord en los anales futbolísticos.

LONDRES, 12.—(A.F.P.).— Después del encuentro sostenido entre los seleccionados de Inglaterra y Gales, de Escocia, el torneo futbolístico de los cuatro países británicos queda en la siguiente posición: Inglaterra, 3 puntos; Irlanda, con 3 puntos; Gales, con 2 puntos; y Escocia, con cero puntos.

BOA  
MONTVIDEO, 12.—(A.F.P.).— La delegación uruguaya que intervendrá en el próximo campeonato latinoamericano de box, que se realizará en Sao Paulo, partirá hoy por vía aérea.

El equipo de boxeadores está integrado por los siguientes: Agustín Muñoz, peso pesado; Felipe Suárez, medio pesado; Domingo Martínez, mediano; Antonio Parson, mediano; Benito de León, ligero; Guillermo José Ferreyro, pluma; Pedro Cristóbal, gallo; y Guillermo Portelero, mosca.

Preside la delegación, Hugo Ricardoni.

## TORNEO ESCOLAR DE NATACION HABRA EN EL STADE FRANCAIS

Mañana, a las 14.30 horas, se dará comienzo al ya tradicional campeonato inter-escolar de natación femenino y masculino que todos los años en esta época, organiza el Stade Français en su piscina de los Leones.

Intervendrán en esta certamen alrededor de quinientos deportistas de diversos establecimientos de la capital. La segunda y última etapa se verificará el domingo.

## El polo se halla en un período de plena actividad

En la cancha central del Club Hípico habrá mañana y el domingo, partidos de polo correspondientes a la copa "Patricio Larraín" y a la final de la copa "Arturo Cousiño".

El programa es el siguiente: Mañana, Copa Patricio Larraín, 14.45 horas.— Serie B.— Las Condes con Casablanca. Umpire, señor Salvador Correa.

Final copa Arturo Cousiño, 16 horas.— Serie B.— San Isidro con Universidad de Chile. Umpire, señor Jorge Lyon.

17.30 horas.— Serie A.— Go-rilla con Graneros. Umpire, señor Jorge Poblete.

## Púgiles de la "U" enfrentarán hoy a los del República

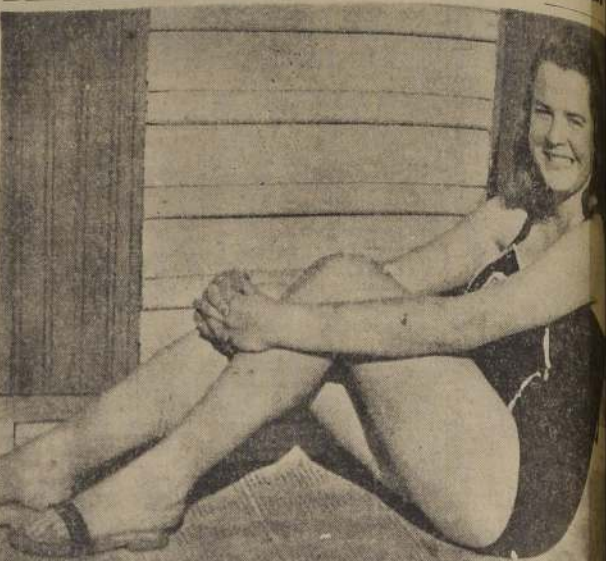
Un festival pugilístico se llevará a efecto esta tarde a las 19 horas, en el Estadio abierto de la Universidad de Chile, en el Alameda Bernasconi casi esquina de la "U" con la "R".

En esta competencia rivalizarán aficionados de la "U" con los del Club "República", de Viña del Mar, actuando en el Raul Vega, ex campeón latinoamericano, y Marcelino Vega, uno de los más capacitados púgiles de la Asociación de Box de este festival se concentrará el combate, pues son dos elementos vastamente conocidos y que dominan las artimañas del cuadrilátero.

## FESTIVAL DEPORTIVO PRO-SANTUARIO DE LA PATRIA SE REALIZARA

El Comandante en Jefe del Ejército, General don Ramón Cañas Montalva, se ha dirigido al presidente de la Federación de Fútbol de Chile, señor Luis Valenzuela Hermosilla, y al presidente del Colo Colo, señor Ró-dolfo Alonso, solicitando la colaboración de ambas instituciones para un programa deportivo que se efectuará la noche del sábado 20 de diciembre próximo, en el Estadio Nacional, con el objeto de reunir fondos para la erección del Santuario de la Patria, que se levantará en el Par-que Cousiño y que contendrá las cenizas del prócer General, don Bernardo O'Higgins.

## Figuras de la natación escolar



En el último torneo escolar de natación efectuado en la piscina de la Universidad de Chile con muy buen éxito, sobresalieron algunas figuras de destacados méritos. Por ejemplo, Cecilia Vicuña, gentil representante del Liceo de Niñas N.º 1, mostró muchas condiciones a pesar de que ocupó el sexto lugar en los 25 metros estilo libre, categoría inferior. Las damas establecieron una lucha por el primer puesto que entusiasmó. Vencieron las del Liceo N.º 7, por 37 puntos de diferencia.

En el grabado de abajo, Walter Francisco y Marcelo Cilibi, primero, en los tres metros para primera y segunda pruebas de haber cumplido su récord, respectivamente. En el grabado de arriba, Cecilia Vicuña, campeona de Santiago en los 25 metros estilo libre y estudiante en el Liceo Valerita Cilibi es un elemento destacado del torneo nacional, a quien cupo igualmente coronarse por en las estafetas. Señaló 37 segundos y 7 décimas más.

## El Liceo "Juan Antonio Ríos" impuso en un certamen atlético QUE SE EFECTUO EN EL ESTADIO NACIONAL

En el Estadio Nacional se llevó a efecto un campeonato atlético entre cuatro Liceos de Expatriación de Santiago: el Liceo de Niñas N.º 6, el Liceo Juan Antonio Ríos, el Liceo Gabriela Mistral y el Liceo Dario Salas.

El espectáculo asumió bastante interés, ya que en todo instante predominó un extraordinario entusiasmo. Asimismo, hubo oportunidad de apreciar a varias figuras de promisorias aptitudes.

Damos a conocer en seguida los resultados generales de las pruebas:

FINALES 50 metros planos.—Niñas  
1.º Alicia Riquelme, del Liceo de Niñas N.º 6, con 8.4; 2.º Angélica Ramsay, del Liceo de Niñas N.º 6, con 8.6; 3.º Irma Troncoso, del Liceo Gabriela Mistral, con 9; 4.º María Ríos, del Liceo J. A. Ríos, con 9.4.

Posta 8 x 50 m.—Niñas  
1.º Equipo del Liceo de Niñas N.º 6, con 58; 2.º Equipo del Liceo Gabriela Mistral, con 1.4; 3.º Equipo del Liceo Juan Antonio Ríos, con 1.5; 4.º Equipo del Liceo Dario Salas, con 1.6.

Salto alto.—Niñas  
1.º Eliana Geste, del Liceo N.º 6, con 1.46 m.; 2.º María Navarro, del Liceo Dario Salas, con 1.30 m.; 3.º Ruth Urbina, del Liceo de Niñas N.º 6, con 1.25 m.; 4.º Antonieta Mariaguti, del Liceo J. A. Ríos, con 1.25 m.

Salto largo.—Niñas  
1.º Eliana Geste, del Liceo de Niñas N.º 6, con 5.06 m.; 2.º María Navarrete, del Liceo Dario Salas, con 4.20; 3.º Eva López, del Liceo Dario Salas, con 4.04; 4.º Sonia Uribe, del Liceo Gabriela Mistral, con 3.99 m.

PUNTAJE FINAL  
1.º Liceo de Niñas N.º 6, con 30 puntos.

2.º Liceo Dario Salas, con 22 puntos.  
3.º Liceo Gabriela Mistral, con 10 puntos.  
4.º Liceo Juan Antonio Ríos, con 8 puntos.

## Fué inaugurado el campeonato local de ping pong infantil

En el local del Club Magallanes, se dio comienzo al primer torneo infantil de ping-pong, por el título de Campeón de Santiago. El ganador, siempre que sea menor de 12 años, intervendrá en el Certamen Nacional que se efectuará en la ciudad de Temé el mes próximo.

La primera fecha arrojó el siguiente resultado: Sergio Gamboa venció a Gabriel Zamorano por 2 a 1. Jaime Rosas a Mario González, 2 a 1. Sergio Gamboa a Mario González, por 2 a 1. Jaime Rosas a Hugo Jofre, por 2 a 0. Sergio Gamboa a Gabriel Zamorano, por 2 a 0. Sergio Gamboa a Jaime Rosas, por 2 a 0. Gabriel Zamorano a Jaime Rosas, por 2 a 1. Sergio Gamboa a Luis A. Ayala, por 2 a 0.

PROGRAMA PARA HOY  
Hugo Jofre con Mario González. Sergio Gamboa con Jaime Rosas. Luis A. Ayala con Mario González. Hugo Jofre con Gabriel Zamorano. Jaime Rosas con Luis A. Ayala. Mario González con Gabriel Zamorano. Estos encuentros se jugarán también en el local del Club Magallanes.